



2X Mini switch



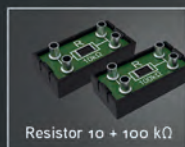
9V block battery holder



XS motor



Condenser 10µF



Resistor 10 + 100 kΩ



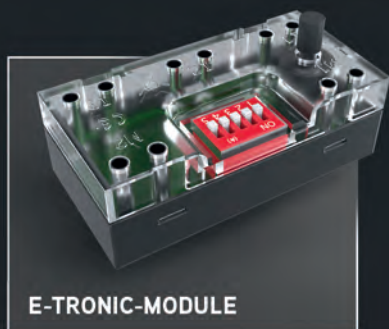
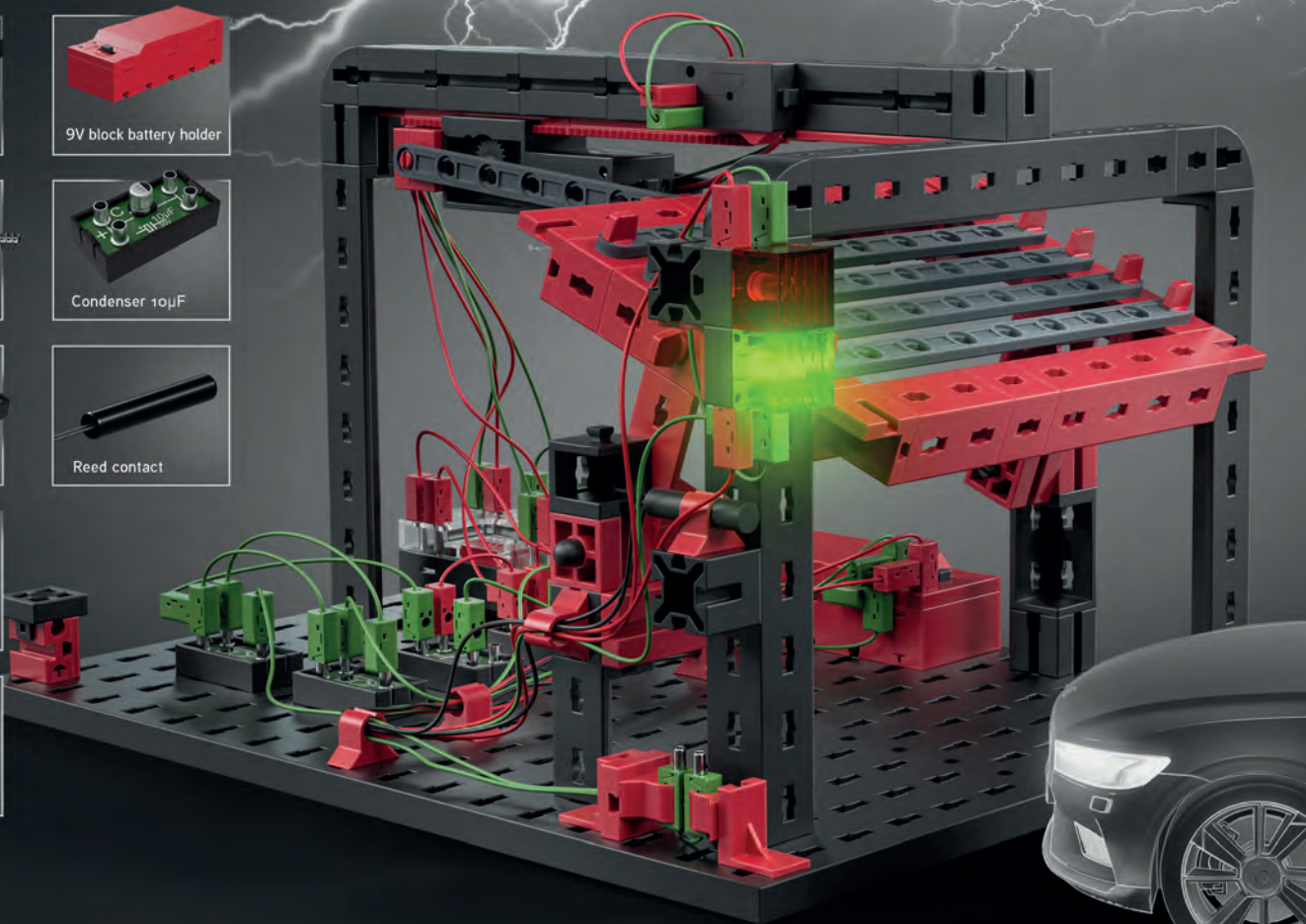
Reed contact



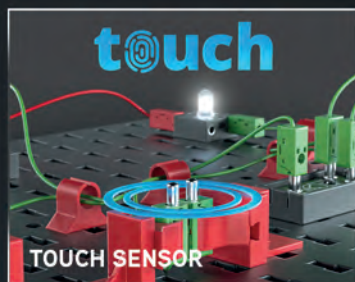
2X Transistor



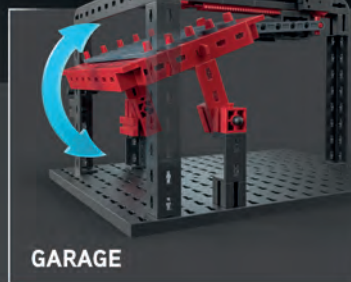
2X LED



E-TRONIC-MODULE



TOUCH SENSOR



GARAGE

Bauanleitung  
 Assembly instruction  
 Instructions de montage  
 Bouwhandleiding  
 Instrucciones de construcción

Manual de montagem  
 Istruzioni di montaggio  
 Инструкция по сборке  
 安装说明书





- Mit dem fischertechnik eLearning Portal geben wir dir die Möglichkeit, noch mehr Hintergrundwissen zum Thema des Baukastens zu erhalten. Über <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic> gelangst du direkt zum Portal.
- The fischertechnik eLearning Portal provides even more background knowledge on the topic of the building set. You can access the portal directly at <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic>.
- Avec le portail e-learning fischertechnik, nous t'offrons la possibilité d'acquérir encore plus de connaissances de base au sujet du kit de construction. Tu peux accéder directement au portail via le lien <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic>.
- Met het fischertechnik eLearning portaal geven wij jou de mogelijkheid, om meer achtergrondkennis over het thema van de bouwdoos te verkrijgen. Via <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic> kom je rechtstreeks op het portaal.
- Con el portal de eLearning de fischertechnik, te damos la posibilidad de obtener aún más conocimientos básicos sobre el tema del kit de montaje. Para acceder al portal, accede en <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic>.
- Com o portal de aprendizagem virtual da fischertechnik, oferecemos a oportunidade de obter conhecimentos adicionais sobre os tópicos do kit de montagem. Acesse o portal diretamente através do endereço <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic>.
- Con il portale di eLearning fischertechnik, offriamo la possibilità di ottenere ancora maggiori conoscenze specifiche sul tema delle costruzioni. Dalla pagina <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic> puoi accedere direttamente al portale.
- На обучающем интернет-портале компании fischertechnik вы получите еще больше базовых знаний по теме конструирования. Ссылка <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic> ведет прямо на портал.
- 通过 fischertechnik 线上学习门户，我们让您能有机会了解更多有关该模块主题的背景知识。可通过 <https://www.fischertechnik.de/elearning-etronic> 直接前往该门户。



- Werde Mitglied im kostenlosen fischertechnik Fan Club und nutze die Vorteile. Melde dich hierzu einfach unter [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub) an.
- Become a member of the free fischertechnik fan club and take advantage of the benefits. Simply register at [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub)
- Deviens membre du Fan club fischertechnik gratuit et profite de nombreux avantages. Il suffit de t'inscrire sur [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- Word lid van de gratis fischertechnik Fan Club en maak gebruik van de voordelen. Meldt u hiervoor aan op [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- Hazte miembro del club de aficionados gratuito de fischertechnik y disfruta de todas las ventajas. Regístrate en [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- Torne-se um membro do fã-clube da Fischertechnik gratuitamente e desfrute de todas as vantagens. Basta registrar-se em [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- Diventa membro del fan club gratuito di fischertechnik e sfrutta tutti i vantaggi. Basta registrarsi a [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- Стань членом бесплатного фан-клуба fischertechnik и пользуйся преимуществами. Для этого просто зарегистрируйся по адресу [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub).
- x免费加入慧鱼粉丝俱乐部 (fischertechnik Fan Club) 会员，即刻享受会员福利。只需前往 [www.fischertechnik.de/FanClub](http://www.fischertechnik.de/FanClub) 完成注册即可。



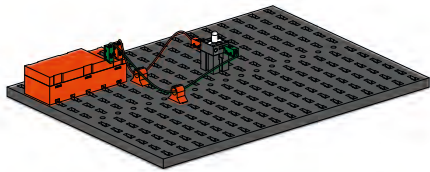
**Inhalt**  
**Contents**  
**Contenu**

**Inhoud**  
**Contenido**  
**Conteúdo**

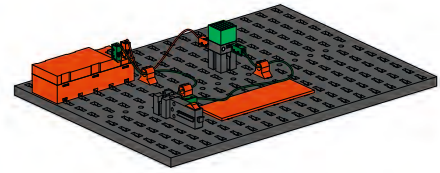
**Contenuto**  
**Содержание**  
**目录**

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /  
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 ..... 3

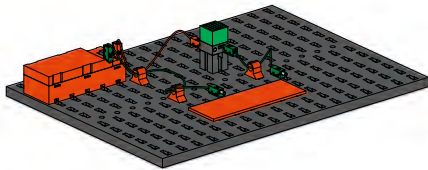
Montagetipps / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /  
Consigli per il montaggio / Советы по сборке / 装配建议 ..... 4



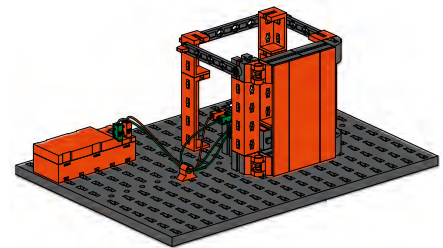
Einfacher Stromkreis / Simple electrical circuit / Simple circuit / Eenvoudig stroom-  
circuit / Circuito de corriente simple / Circuito eléctrico simples / Circuito semplice /  
Простая электрическая цепь / 简单电路 ..... 7



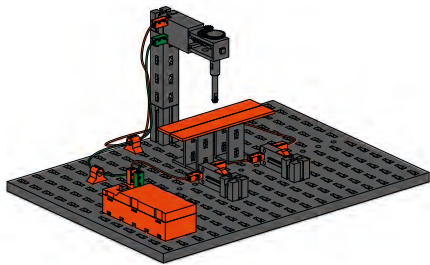
Einfacher Stromkreis mit Taster / Simple electrical circuit with button / Circuit simple  
avec commutateur / Eenvoudig stroomcircuit met drukknoop / Circuito de corriente  
simple con pulsador / Circuito simples com botão / Circuito semplice con pulsante /  
Простая электрическая цепь с кнопкой / 带按钮的简  
单电路 ..... 8



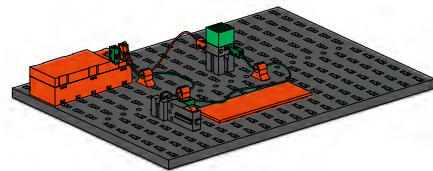
Durchgangsprüfer / Continuity tester / Contrôleur de continuité / Ohmmeter /  
Probador de continuidad / Dispositivo de teste de continuidade / Misuratore  
di continuità / Пробник / 通路检测仪 ..... 9



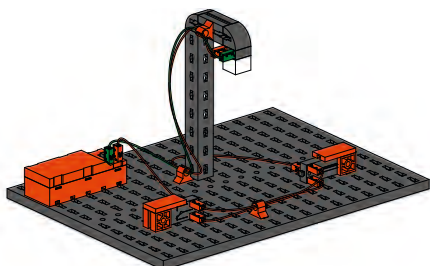
Kühlschrankbeleuchtung / Refrigerator light / Éclairage d'un réfrigérateur / Koelkast-  
verlichting / Iluminación de refrigerador / Iluminação de refrigerador / Illuminazione  
frigorifero / Освещение холодильника / 冰箱照明灯 ...10



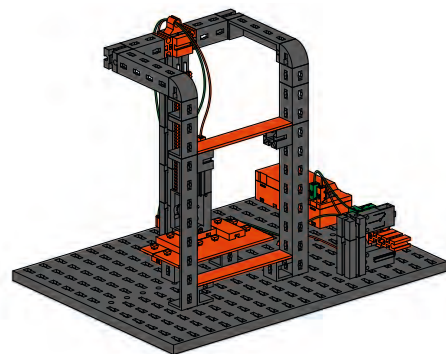
Reihenschaltung / Series connection / Connexion en série / Serieschakeling / Circuito  
en serie / Circuito em Série / Collegamento in serie / Последовательное  
соединение / 串联电路 ..... 13



Parallelschaltung / Parallel connection / Connexion parallèle / Parallelschakeling /  
Circuito en paralelo / Circuito em Paralelo / Collegamento in parallelo /  
Параллельное соединение / 并联电路 ..... 16



Wechselschaltung / Multiway switching / Circuit va-et-vient / Wisselschakeling  
/ Circuito de conmutación / Comutação de Circuitos / Deviatore / Цепь с  
переключателями / 换向电路 ..... 17

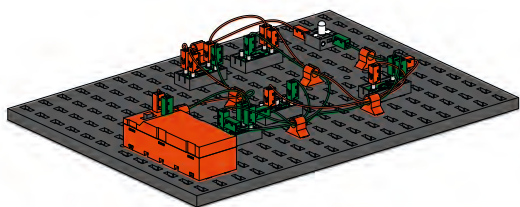


Aufzug mit Polwendeschalter / Elevator with pole reversing switch / Système de  
levage avec inverseur de pôles / Lift met poolomkeerschakelaar / Elevador con  
conmutador de polos / Elevador com Switch Inversor de Polaridade / Elevatore con in-  
teruttore di inversione della polarità / Подъемник с переключателем  
полярности /  
带换极开关的升降机 ..... 19

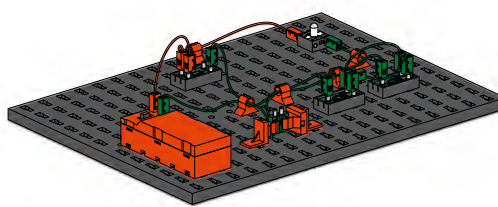
**Inhalt**  
**Contents**  
**Contenu**

**Inhoud**  
**Contenido**  
**Conteúdo**

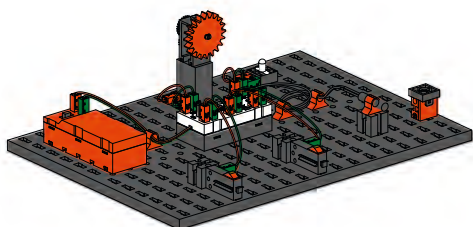
**Contenuto**  
**Содержание**  
**目录**



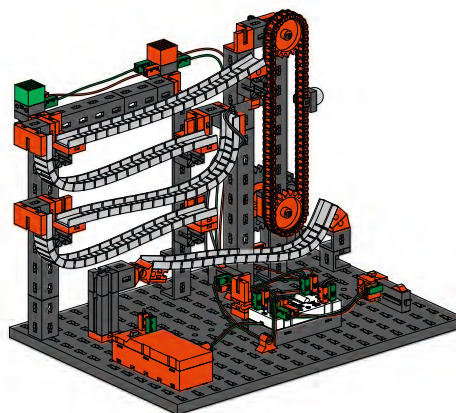
Blinkschaltung / Flashing circuit / Circuit de clignotement / Knipperschakeling / Circuito intermitente / Circuito Intermitente / Lampeggiatore / Схема проблесковой световой сигнализации / 闪烁电路.....25



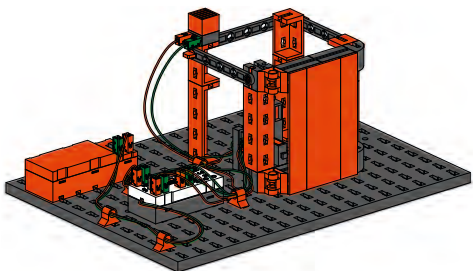
Berührungssensor / Touch sensor / Capteur de contact / Aanraaksensor / Sensor de contacto / Sensor de Contato / Sensore a sfioramento / Тактильный датчик / 接触式传感器 .....27



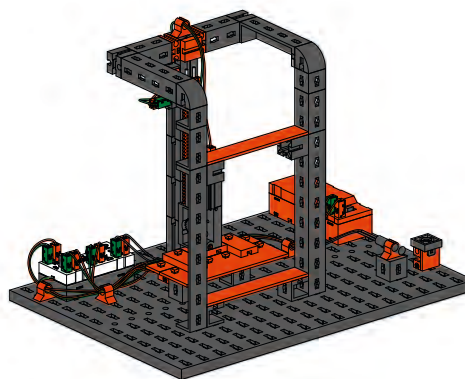
Funktionsmodell E-Tronic / E-Tronic functional model / Modèle fonctionnel E-Tronic / FuncièmodelE-Tronic / Modelo funcionalE-Tronic / Modelo Funcional E-Tronic / Modello funzionale E-Tronic / Функциональная модель E-Tronic / E-Tronic 功能模型 .....29



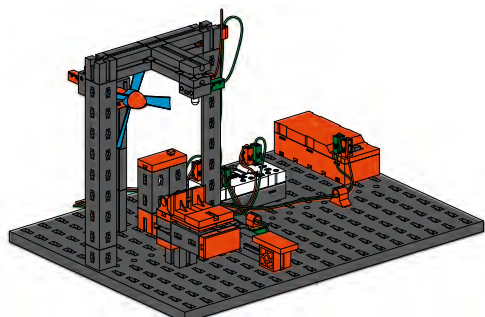
Kugelbahn / Ball track / Circuit de billes / Knikkerbaan / Circuito de bolas / Pista para esfera / Pista per palline / Трековая дорожка для шариков / 滚珠轨道 .....31



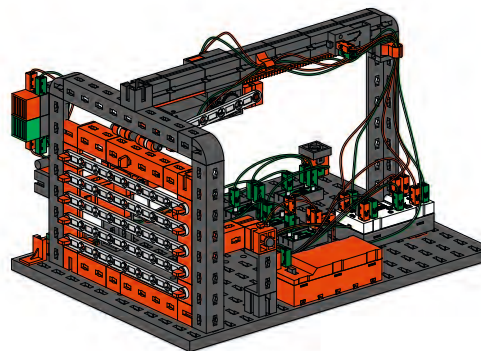
Alarmanlage / Alarm system / Système d'alarme / Alarminstallatie / Sistema de alarma / Sensor de Alarme / Impianto di allarme / Сигнализация / 报警装置.....38



Aufzug mit E-Tronicmodul / Elevator with E-Tronic module / Système de levage avec module E-Tronic / Lift met E-Tronic-module / Elevador con módulo E-Tronic / Elevador com módulo E-Tronic / Elevatore con modulo E-Tronic / Подъемник с модулем E-Tronic / 带 E-Tronic 模块的升降机 .....42













Badezimmerlüftung / Bathroom fan / Ventilation de salle de bains / Ventilatie in de badkamer / Ventilación de cuarto de baño / Ventilação de banheiro / Ventilazione bagno / Вентиляция ванной комнаты / 浴室通风装置.....47










Garagator / Garage door / Porte de garage / Garagedeur / Puerta de cochera / Porta de garagem / Portone del garage / Ворота для гаража / 车库门.....50




















**Einzelteilübersicht**  
**Spare parts list**  
**Liste des pièces détachées**


















	31 011 2 x
	31 058 1 x
	31 060 3 x
	31 078 1 x
	31 082 1 x
	31 426 2 x
	31 436 3 x
	31 848 2 x
	31 981 1 x
	31 982 10 x
	32 064 4 x
	32 330 2 x
	32 850 5 x
	32 870 2 x
	32 879 7 x
	32 881 8 x
	32 882 1 x

**Onderdelenoverzicht**  
**Lista da piezas**  
**Resumo de peça individual**


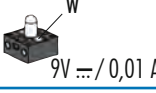



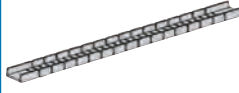





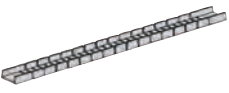



	32 985 1 x
	35 031 1 x
	35 049 4 x
	35 063 1 x
	35 064 2 x
	35 073 1 x
	35 079 1 x
	35 084 1 x
	35 086 1 x
	35 945 1 x
	35 969 9 x
	36 120 1 x
	36 248 76 x
	36 264 1 x
	36 293 4 x
	36 323 13 x
	36 337 1 x

**Singoli componenti**  
**Перечень деталей**  
**零件概览**

	36 819 1 x
	36 920 4 x
	36 921 2 x
	36 922 5 x
	36 923 1 x
	36 950 5 x
	36 952 2 x
	36 973 3 x
	37 237 7 x
	37 238 1 x
	37 272 1 x
	37 351 2 x
	37 468 4 x
	37 679 4 x
	37 681 1 x
	37 783 2 x
	38 240 8 x

	38 241 3 x
	38 242 1 x
	38 245 3 x
	38 246 1 x
	38 251 1 x
	38 415 1 x
	38 423 3 x
	38 428 3 x
	78 728 4 x
	119 850 1 x
	127 471 4 x
	127 472 4 x
	135 719 1 x
	137 096 1 x
	137 677 2 x
	144 262 1 x
	152 059 5 x

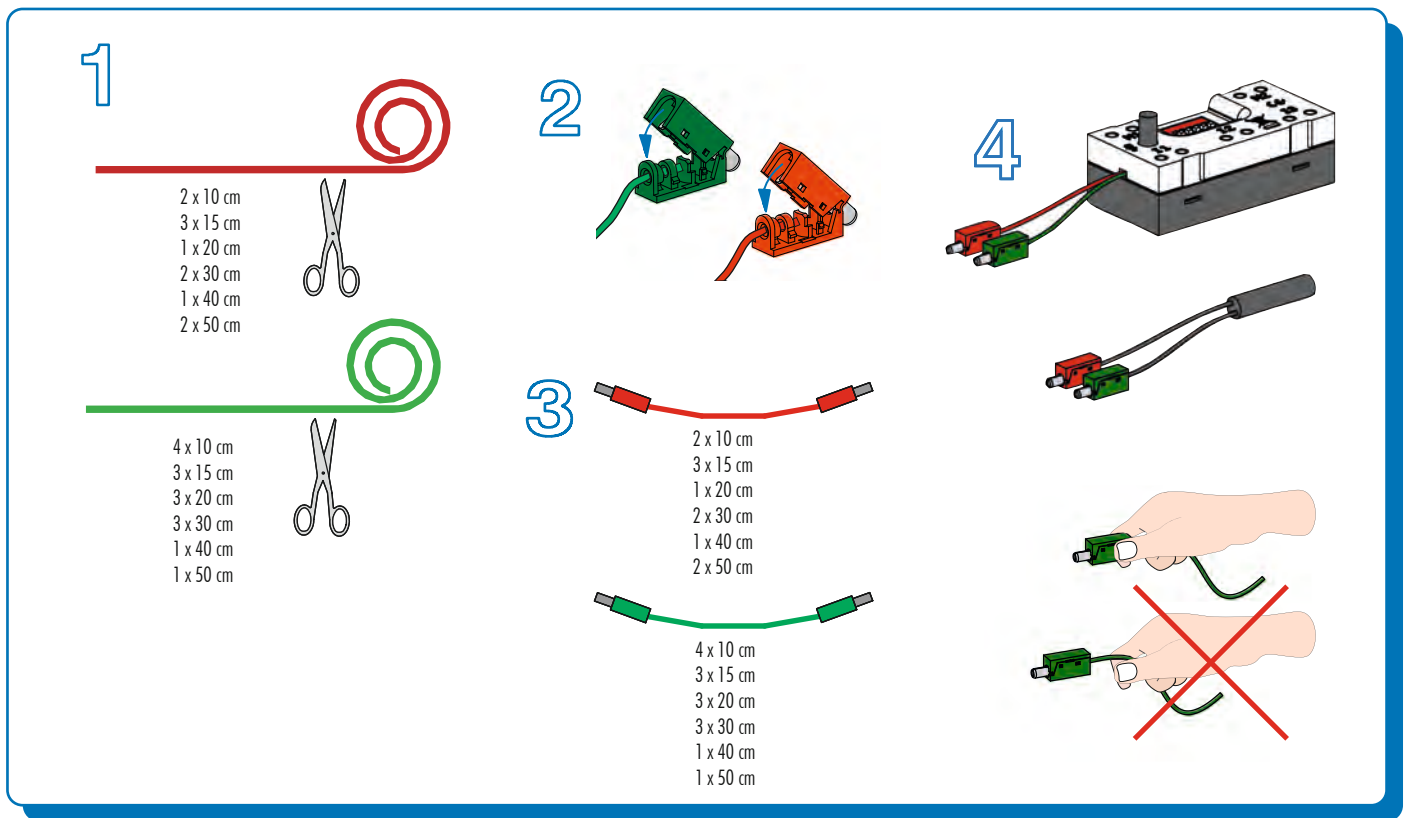
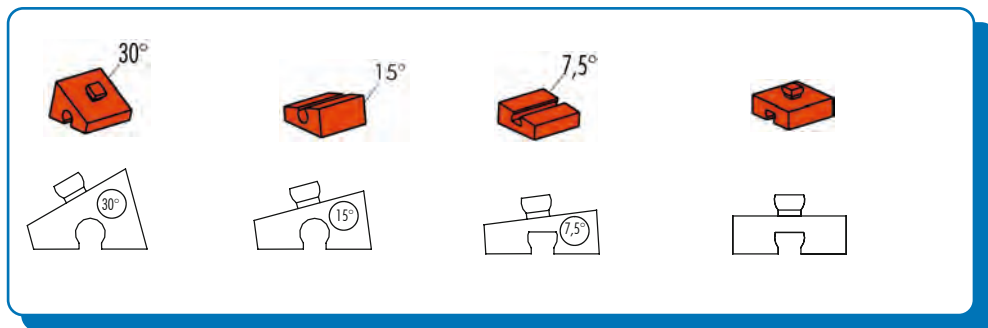
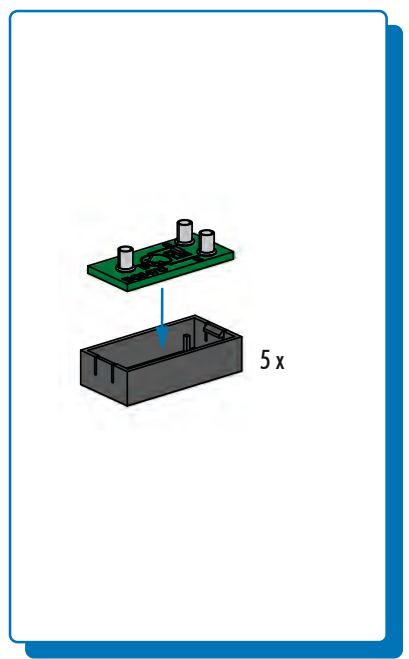
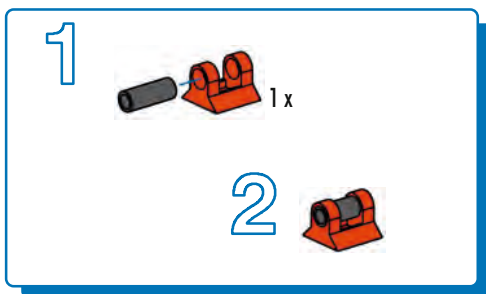
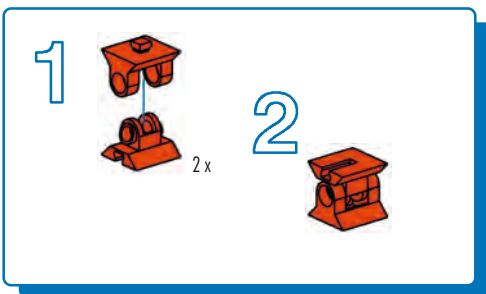


	152 948 1 x		162 134 2 x		181 584 24 x		186 028 1 x
	152 949 1 x		165 231 5 x		183 233 1 x		186 029 1 x
	153 367 5 x		172 542 3 x		185 516 2 x	 Erfinder Flexprofil 165 231 Design und Konzeption Andreas Lehrberger	
	153 669 2 x		181 583 32 x		186 027 1 x		

**Montagetipps**  
**Tips for assembly**  
**Tuyaux pour le montage**

**Montagetipps**  
**Consejos para el montaje**  
**"Dicás" para montagem**

**Consigli per il montaggio**  
**Советы по сборке**  
**装配建议**





## Ratschläge an überwachende Erwachsene

### Advice for supervising adults

### Recommandations à l'attention des adultes chargés de la surveillance

- Ausschließlich für Kinder von mindestens 8 Jahren geeignet. Die Anleitungen sollen den Erwachsenen befähigen die Experimente im Hinblick auf die Eignung für das betreffende Kind abzuschätzen.
- Not intended for children under 8 years of age. The instructions are intended to enable adults to assess the experiment's suitability for the child concerned.
- Boîte exclusivement appropriée aux enfants de plus de 8 ans. Les instructions devraient permettre aux adultes d'évaluer si l'enfant concerné est apte à effectuer les essais respectifs.

## Adviezen voor de volwassene die toezicht houdt

### Consejos de supervisión para adultos

### Conselhos para os adultos vigilantes

- Uitsluitend geschikt voor kinderen vanaf minimaal 8 jaar. De gebruiksaanwijzingen dienen als hulp voor de volwassene om te kunnen beoordelen of de experimenten geschikt zijn voor het desbetreffende kind.
- Adecuado exclusivamente para niños de mínimo de 8 años. Las instrucciones deben facultar al adulto de evaluar el experimento con miras a su adecuación para el niño afectado.
- Adequado exclusivamente para crianças com, no mínimo, 8 anos. As instruções devem capacitar os adultos a avaliar os experimentos em relação à sua adequação para a criança pertinente.

## Consigli per gli adulti che sorvegliano

### Советы контролирующим

### взрослым

### 给进行监督的成人的建议

- Adatti esclusivamente per bambini di almeno 8 anni di età. I manuali devono consentire all'adulto di saper valutare gli esperimenti in merito alla loro adeguatezza per il bambino in questione.
- Только для детей старше 8 лет. Эти инструкции дают взрослым возможность оценить эксперименты с точки зрения их пригодности для ребёнка.
- 只适合于 8 岁以上的儿童。说明书应该能让成人判断该实验是否适合想做实验的孩子玩。

## Sicherheitshinweise

### Safety Information

### Consignes de sécurité

- Lies die Anleitung vor Versuchsbeginn, befolge sie und halte sie nachschlagebereit.  
· Bewahre den Experimentierkasten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.  
· Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.  
· Achtung! Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!
- Read these instructions before starting experiments; ensure they are followed and kept readily available for reference.  
· Keep the experiment kit out of reach of small children.  
· All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.  
· Caution! Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!
- Lisez le mode d'emploi avant de commencer les essais, suivez-le et maintenez-le à disposition afin que vous puissiez le consulter à tout moment.  
· Rangez la boîte expérimentation hors de portée de mains des enfants en bas âge.  
· Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.  
· Attention! Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!

## Veiligheidsrichtlijnen

### Indicaciones de seguridad

### Observações sobre segurança

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het begin van het experiment door, volg de aanwijzingen erin op en houd haar binnen handbereik voor als u het niet meer weet.  
· Houd de experimenteerdoos uit de buurt van kleine kinderen.  
· Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.  
· Let op! U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!
- Lee estas instrucciones antes de iniciar el ensayo, cúmplelas y tenlas a mano para consultas.  
· Guarda la caja de experimentación fuera del alcance de niños pequeños.  
· Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.  
· Atención! Existe el peligro de lesión con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!
- Leia as instruções antes do início do experimento, observe-as e mantenha-as sempre à mão para verificação.  
· Guarde a caixa de experimentos fora do alcance de crianças pequenas.  
· Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.  
· Atenção! Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórios para o funcionamento!

## Informazioni per la sicurezza

### Указания по технике безопасности

### 安全指南

- Leggi le istruzioni prima di iniziare l'esperimento, rispettale e tienle a portata di mano per poterle consultare in caso di bisogno.  
· Conserva la cassetta di sperimentazione lontano dalla portata dei bambini piccoli.  
· Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.  
· Attenzione! Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!
- Прочитай инструкцию до начала эксперимента, выполняй её требования и держи наготове, чтобы обратиться к ней при необходимости.  
· Храни набор для экспериментов в месте, недоступном для маленьких детей.  
· Все детали, особенно подвижные, требуют ухода и чистки.  
· Будьте осторожны! Об острые края деталей и и наконечники можно порезаться!
- 请在使用前阅读说明书，并遵守及妥善保管，以备将来参考。  
· 实验构件要存放在幼儿够不到的地方。  
· 必要时应保养和清洁所有零件，尤指运动部件。  
· 注意！因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险！

- Das Spielzeug darf nur mit einer der folgenden fischertechnik Energiequellen benutzt werden: Art.-Nr.: 135719 Batteriehalter 9V oder Art.-Nr.: 35537 Accu Pack 8,4V.
- The toy may only be used with one of the following fischertechnik energy sources: Art No.: 135719 battery tray 9V or Art No.: 35537 Accu Pack 8.4V. You are not allowed to use 9V NiMH accu packs in this product.
- L'utilisation de ce jouet n'est permis qu'avec l'une des sources d'énergie fischertechnik suivantes: Art. n° : 135719 support de pile 9 volts ou Art. n° : 35537 pack d'accumulateurs 8,4 volts.
- Het speelgoed mag uitsluitend met een van de volgende fischertechnik energiebronnen worden gebruikt: art.nr.: 135719 batterijhouder 9V of art.nr.: 35537 accupack 8,4V
- El juguete se debe utilizar únicamente con una de las siguientes fuentes de energía:

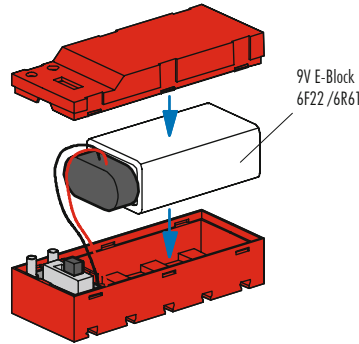
- Art. No. 135719 soporte de pila de 9V o Art. No. 35537 paquete acumulador de 8,4V.
- O brinquedo somente pode ser utilizado com uma das seguintes fontes de energia da fischertechnik: art. n°: 135719 Suporte de bateria de 9 V ou art. n°: 35537 Bloco de bateria de 8,4V.
- Questo giocattolo può essere utilizzato solo con le seguenti fonti di energia fischertechnik: cod. prod.: 135719 portabatteria da 9V oppure cod. prod.: 35537 confezione batterie da 8,4V.
- Игрушку можно использовать только с одним из следующих источников энергии от fischertechnik: арт. №: 135719 держатель батареек 9В или арт. №: 35537 Accu Pack 8,4В
- 该玩具只允许使用如下的慧鱼 (fischertechnik) 能量源：商品号：135719，9V 电池夹，或者商品号：35537，8.4V 电池套件 (Accu Pack)



# Sicherheitshinweise Safety Information Consignes de sécurité

# Veiligheidsrichtlijnen Indicaciones de seguridad Observações sobre segurança

# Informazioni per la sicurezza Указания по технике безопасности 安全指南



- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden
- Aufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen geladen werden
- Aufladbare Batterien sind aus dem Batteriehalter herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug herausgenommen werden
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verbrauchte Batterien dem Sondermüll zuführen.
- Drähte nicht in Steckdose einführen!
- Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Alle elektrischen Bauteile (Motoren, Lampen) dürfen ausschließlich an Stromversorgungen von Fischertechnik angeschlossen werden.

- Do not attempt to charge NON-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults.
- Take rechargeable batteries out of the battery tray before charging them.
- Insert batteries with the correct polarity.
- Remove dead batteries from the toy.
- Do not short circuit the connecting terminals!
- Discard spent dry cells at special waste disposal centre.
- Do not insert the wires into an outlet!
- Regularly inspect battery charger for damage. If the battery charger has been damaged, it should not be used further until fully repaired.
- No electrical components (motors, lamps) are to be connected to any other power supply than that provided by Fischertechnik.

- Il est interdit de recharger des piles qui ne sont pas des accumulateurs
- Le chargement des accumulateurs doit toujours se faire par des adultes
- Retirer les accumulateurs du support de pile avant de les recharger.
- Veiller à la polarité correcte lors de la mise en place des piles.
- Retirer impérativement les piles ou accumulateurs vides du jouet.
- Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur spécial réservé à cet effet.
- Ne pas introduire les fils dans une prise !
- Contrôlez régulièrement le chargeur en vue d'éventuelles détériorations
- En cas de détérioration, il est interdit d'utiliser le chargeur jusqu'à ce qu'il ait été intégralement réparé
- Tous les composants électriques (moteurs, lampes) ne doivent être branchés aux alimentations électriques uniquement que par la société Fischertechnik.

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen uitsluitend door volwassenen worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit de batterijhouder worden verwijderd, voordat deze worden opgeladen.
- De batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Afleveren gebruikte batterijen bij het klein chemisch afval (KCA).
- Geen draden in de contactdoos steken!
- Laadtoestel regelmatig controleren op schade. Bij schade mag het laadtoestel niet meer gebruikt worden tot het volledig hersteld is.
- Alle elektrische componenten (motoren, lampen) mogen uitsluitend op stroomvoorzieningen van Fischertechnik worden aangesloten.

- Las pilas no recargables no pueden ser cargadas
- Las pilas recargables sólo pueden ser cargadas por un adulto
- Las pilas recargables deben ser extraídas del compartimento de pilas antes de que sean cargadas.
- Las pilas deben ser colocadas con la polaridad correcta.
- Las pilas descargadas deben ser extraídas del juguete
- Los bornes de conexión no pueden ser puestos en cortocircuito.
- Retirar las baterías viejas, desechándolas en un depósito de basuras especiales.
- No introducir hilos en la toma de corriente!
- Comprobar con regularidad si el cargador presenta daños. En caso de presentar daños, el cargador no debe volver a ser utilizado hasta que esté completamente reparado.
- Todos los componentes eléctricos (motores, luces) deben conectarse a la alimentación de corriente de la técnica Fischer exclusivamente.

- Pilhas não recarregáveis não devem ser novamente carregadas.
- Pilhas recarregáveis somente devem ser recarregadas por adultos.
- Pilhas recarregáveis devem ser retiradas do compartimento de pilhas antes de serem carregadas.
- As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do brinquedo.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.
- Eliminar as baterias esgotadas como desperdício perigoso
- Nunca introduzir fios na tomada!
- Verificar regularmente se o carregador apresenta danos. Em caso de dano, o carregador não deverá ser utilizado enquanto não estiver plenamente consertado.
- Todas as peças componentes elétricas (motores, lâmpadas) só podem ser exclusivamente conectadas em abastecimentos de corrente da Fischertechnik.

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da persone adulte
- Le batterie ricaricabili si devono estrarre dal supporto prima di ricaricarle.
- Le batterie si devono inserire rispettando la polarità.
- Togliere le batterie dal giocattolo quando sono scariche
- I morsetti di allacciamento non devono essere cortocircuitati.
- Smaltire le batterie usate negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- Non inserire i fili nella presa elettrica.
- Controllare periodicamente se il caricabatterie presenta dei danni. In caso di danni, il caricabatterie non deve più essere utilizzato fino alla riparazione.
- Tutti i componenti elettrici (motori, lampadine) devono essere collegati esclusivamente ad alimentatori Fischertechnik.

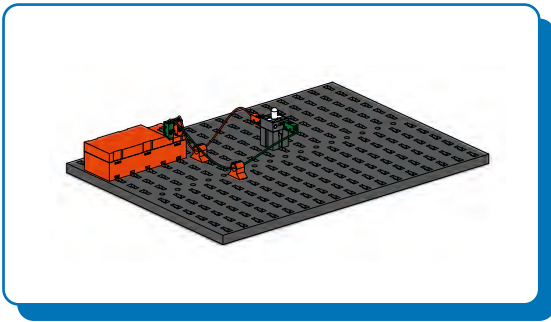
- Не пытайтесь заряжать перезаряжаемые батарейки.
- Зарядку перезаряжаемых аккумуляторов разрешается выполнять только взрослым.
- Перед зарядкой перезаряжаемых аккумуляторов извлеките их из аккумуляторного отсека.
- При установке аккумуляторов на место соблюдайте полярность.
- Разряженные батарейки необходимо извлечь из игрушки.
- Не замыкайте накоротко соединительные клеммы.
- И использованные батареи утилизировать как спецотходы.
- Не вставляйте в розетку провода!
- Регулярно проверяйте зарядное устройство на отсутствие повреждений. При наличии повреждений использовать зарядное устройство до выполнения его полного ремонта не разрешается.
- Все электрические детали (электромоторы, лампочки.) можно подключать только к источникам электропитания от Fischertechnik.

- 不得给非充电电池充电
- 只允许由成年人给充电电池充电
- 在充电前必须将充电电池从电池夹中取出。
- 必须按照正负极正确放入电池。
- 必须从玩具中取出没有电的电池
- 接线柱不允许被短路。
- 用完了的电池应作为特种垃圾处理。
- 禁止将金属丝插入插座！
- 经常检查充电器是否有损坏情况。如果充电器有损，直到完全修好为止不可以再使用。
- 只允许将所有电气部件（传感器，电机，灯泡）与慧鱼技术产品的电源装置相连接



Hinweise zum Umweltschutz / Instructions for Environmental Protection / Remarques de protection de l'environnement / Bescherming van het milieu / Notas con respecto a la protección del medio ambiente / Instruções para a proteção do meio ambiente / Indicazioni sulla tutela ambientale / Указания по охране окружающей среды / 有关环保的提示：

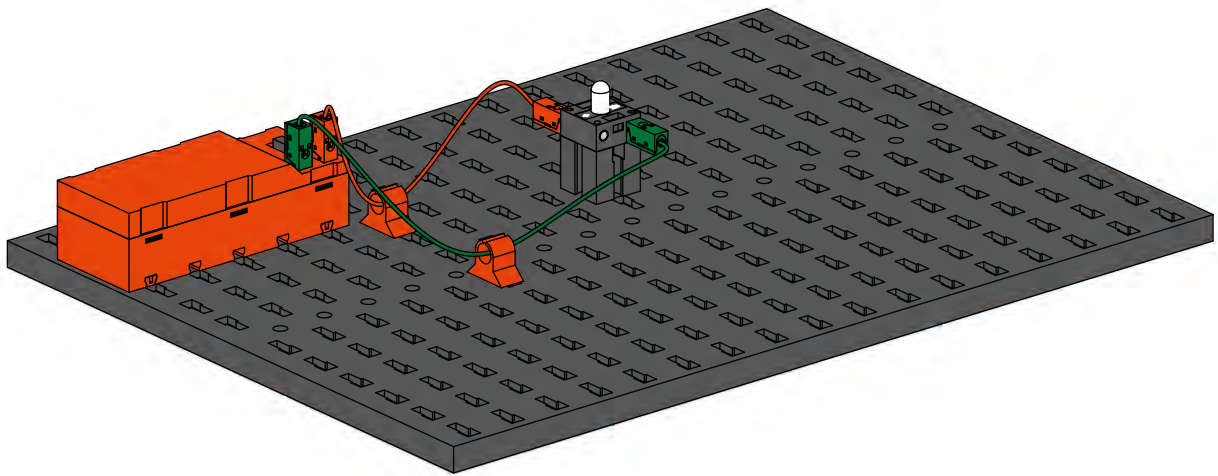
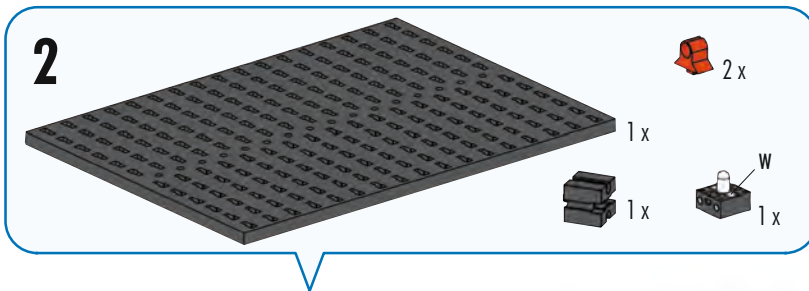
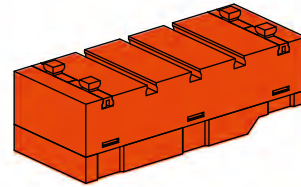
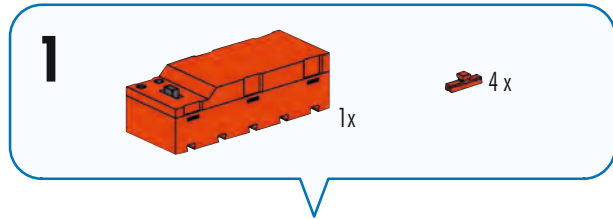
[www.fischertechnik.de/environment](http://www.fischertechnik.de/environment)



**Einfacher Stromkreis**  
Simple electrical circuit  
Simple circuit

**Eenvoudig stroomcircuit**  
Circuito de corrente simple  
Circuito eléctrico simples

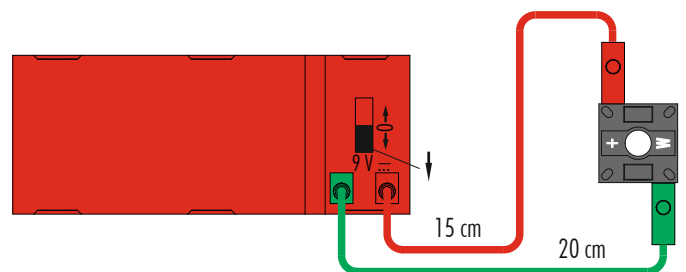
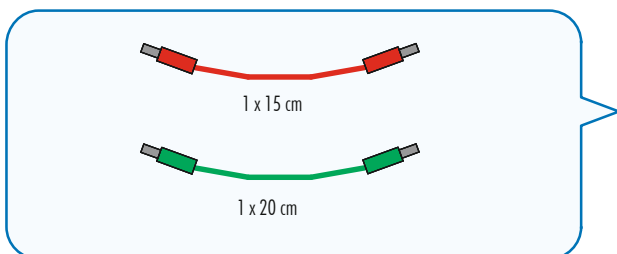
**Circuito semplice**  
Простая электрическая  
цепь  
简单电路



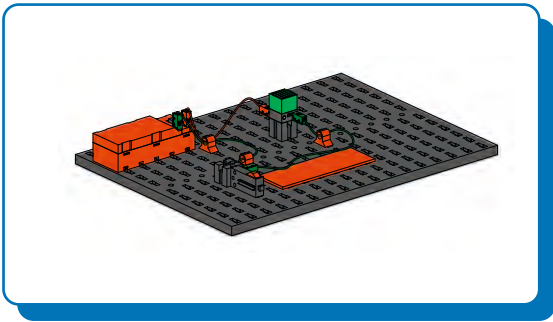
**Schaltplan**  
Circuit diagram  
Plan électrique

**Schakelschema**  
Diagrama de circuitos  
Plano eléctrico de ligação

**Schema elettrico**  
Схема подключения  
电路图



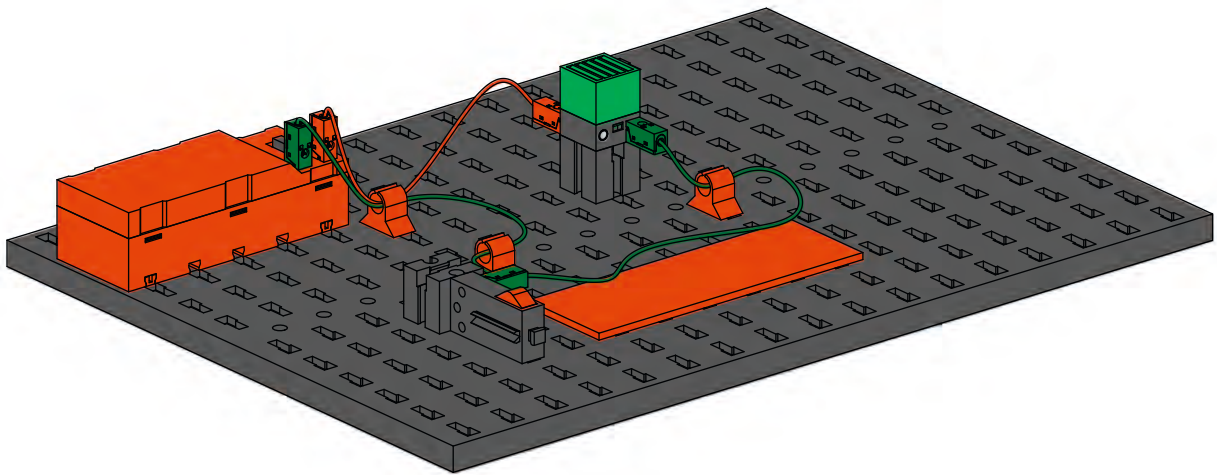
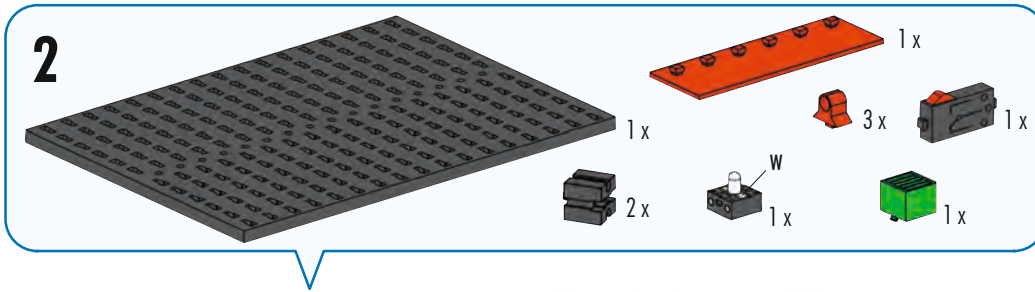
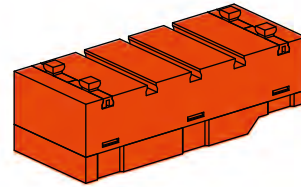
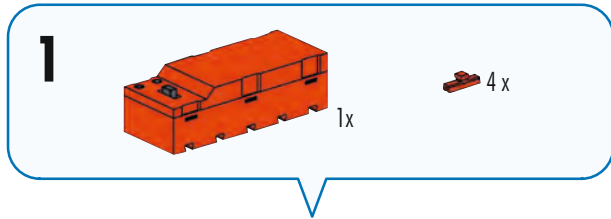




Einfacher Stromkreis mit Taster  
Simple electrical circuit with button  
Circuit simple avec commutateur

Eenvoudig stroomcircuit met drukknop  
Circuito de corrente simple con pulsador  
Circuito simples com botão

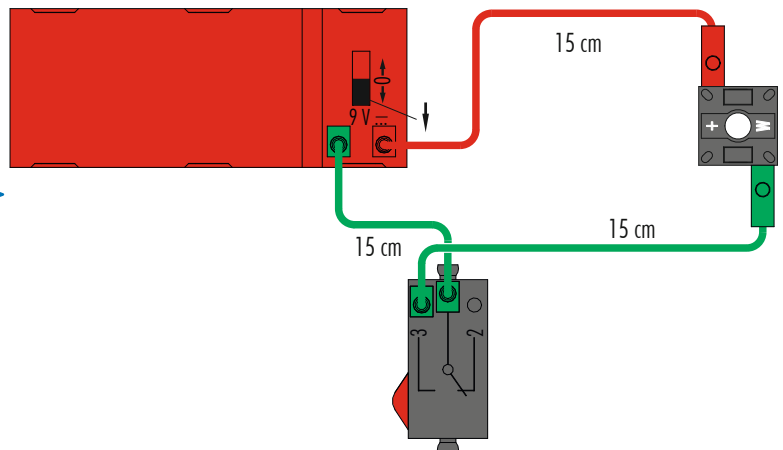
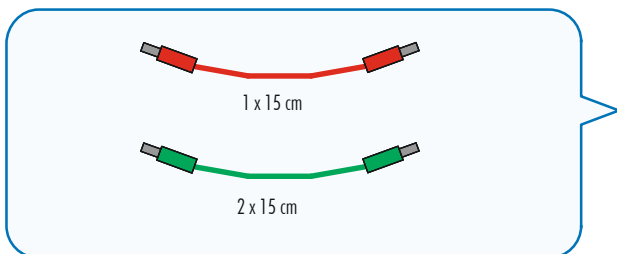
Circuito semplice con pulsante  
Простая электрическая цепь с кнопкой  
带按钮的简单电路



Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

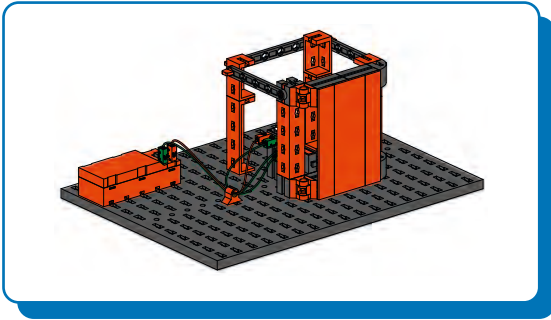
Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图





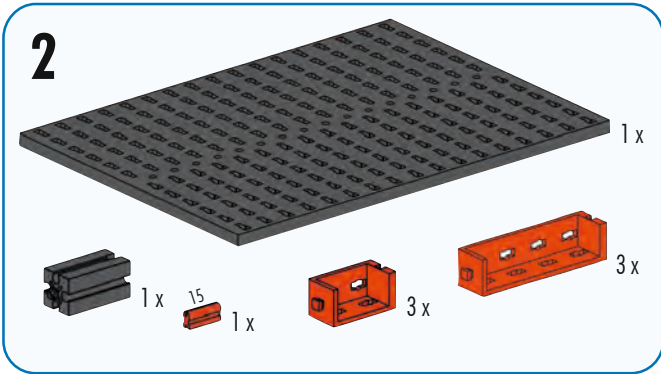
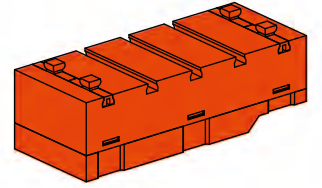
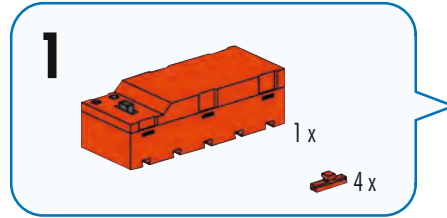




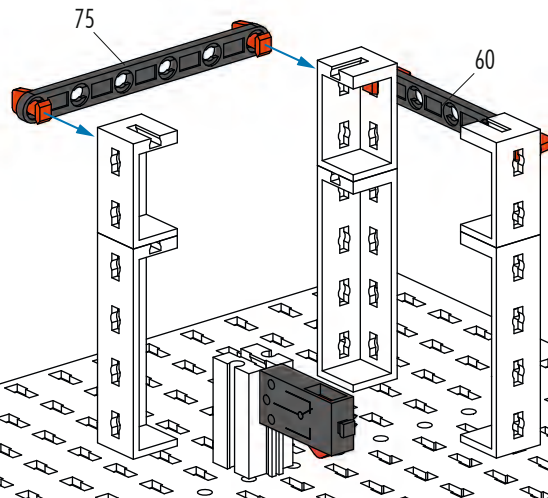
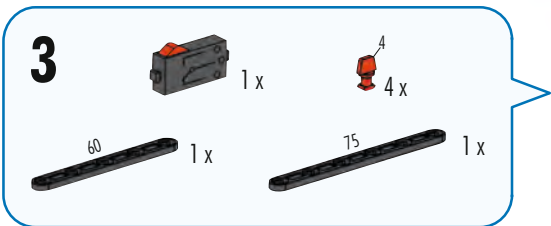
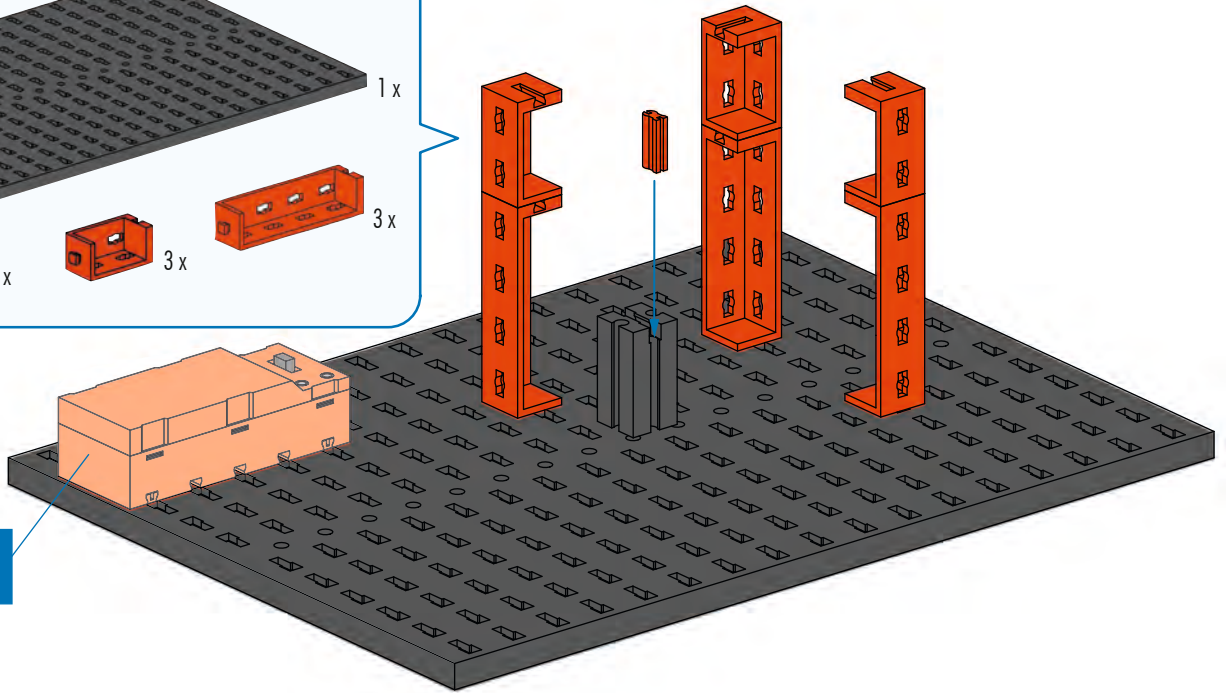
Kühlschrankbeleuchtung  
Refrigerator light  
Éclairage d'un réfrigérateur

Koelkastverlichting  
Iluminación de refrigerador  
Iluminação de refrigerador

Illuminazione frigorifero  
Освещение  
холодильника  
冰箱照明灯

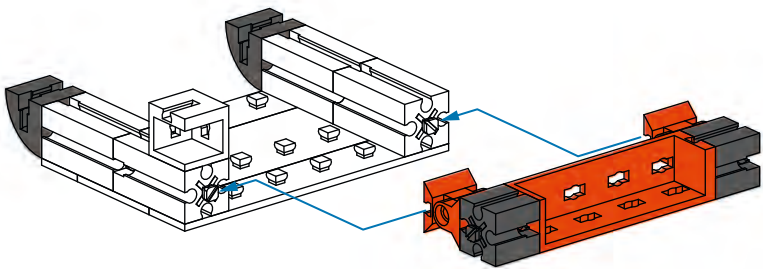
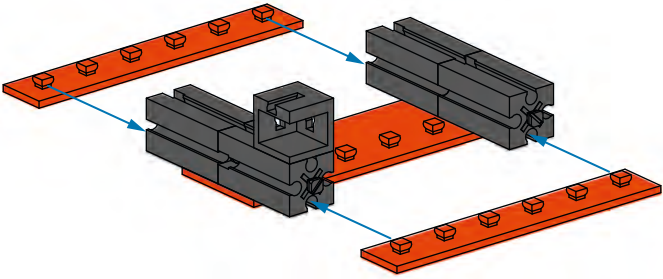


1



**4**

- 4 x [Grey Technic Beam 1x3]
- 2 x [Red Technic Beam 1x7]
- 1 x [Grey Technic Beam 1x2]
- 1 x [Red Technic Beam 1x7]

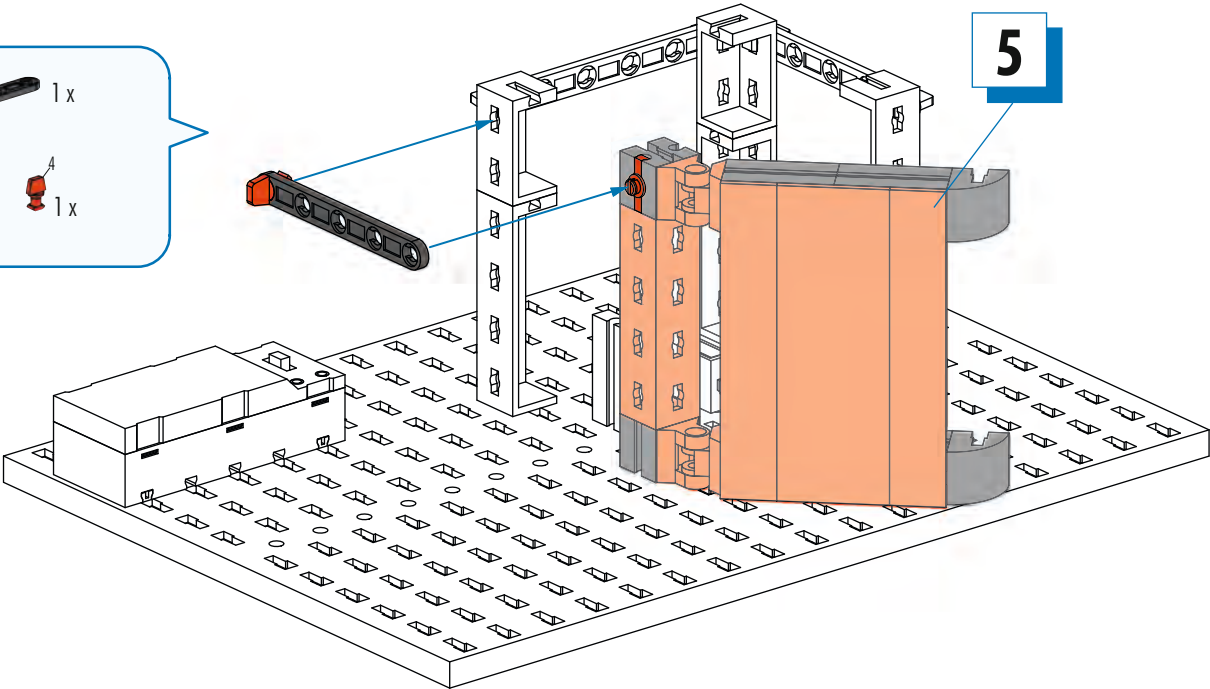


**5**

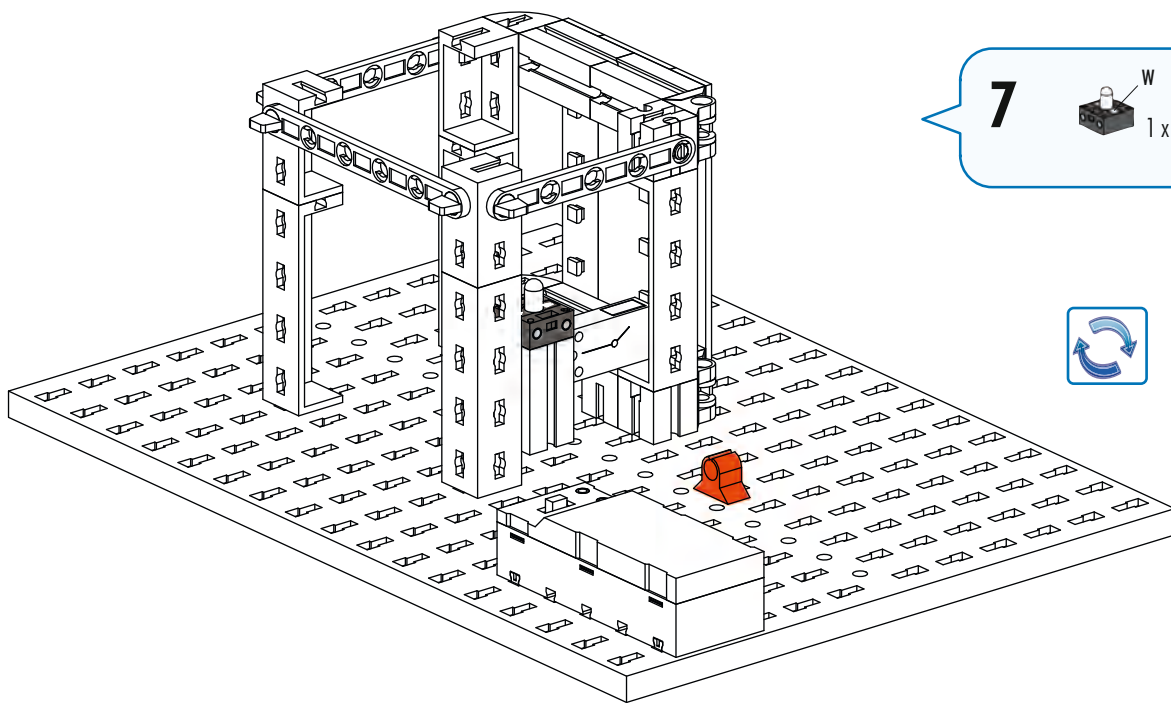
- 2 x [Grey Technic Beam 1x3]
- 2 x [Red Technic Beam 1x2]
- 1 x [Red Technic Beam 1x7]
- 2 x [Grey Technic Beam 1x2]



**6**

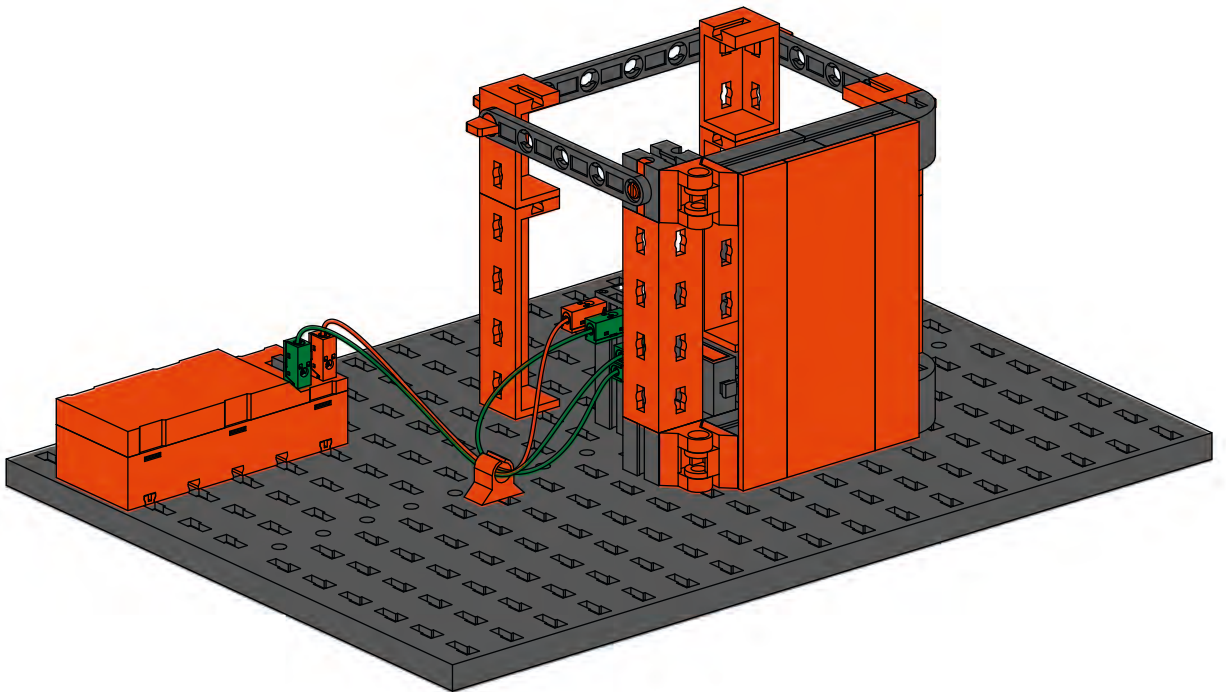
- 1 x [Black Technic Beam 1x60]
- 1 x [Red Technic Pin]
- 1 x [Red Technic Pin]







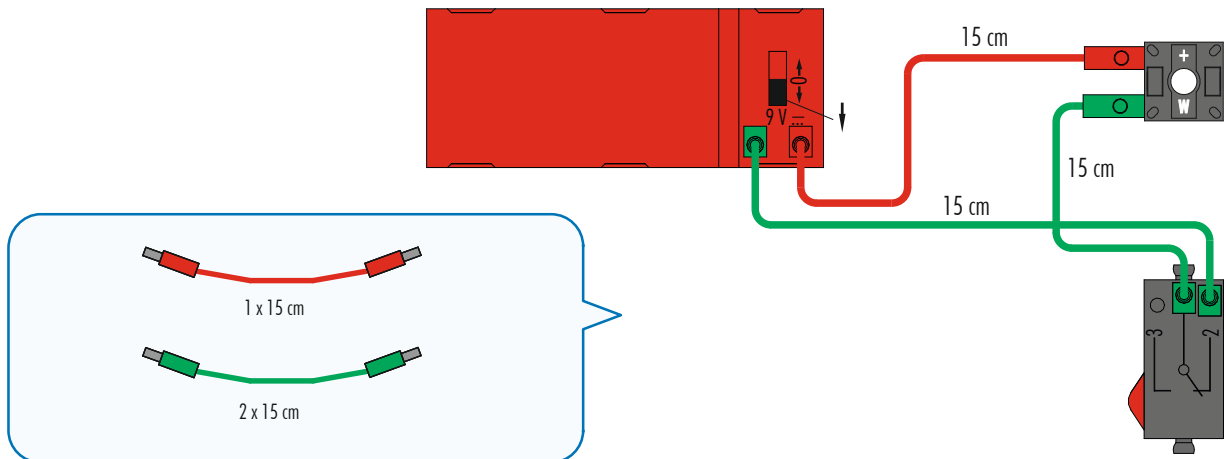
**7**  1x  1x

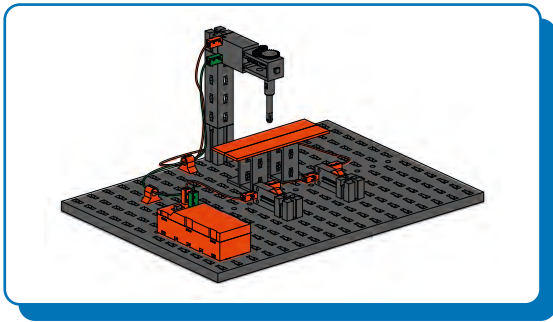


**Schaltplan**  
Circuit diagram  
Plan électrique

**Schakelschema**  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

**Schema elettrico**  
Схема подключения  
电路图

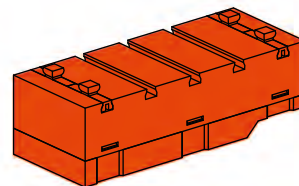
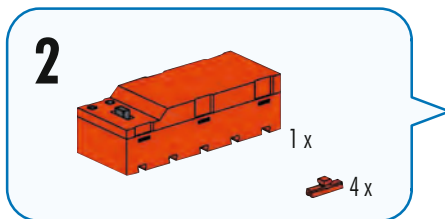
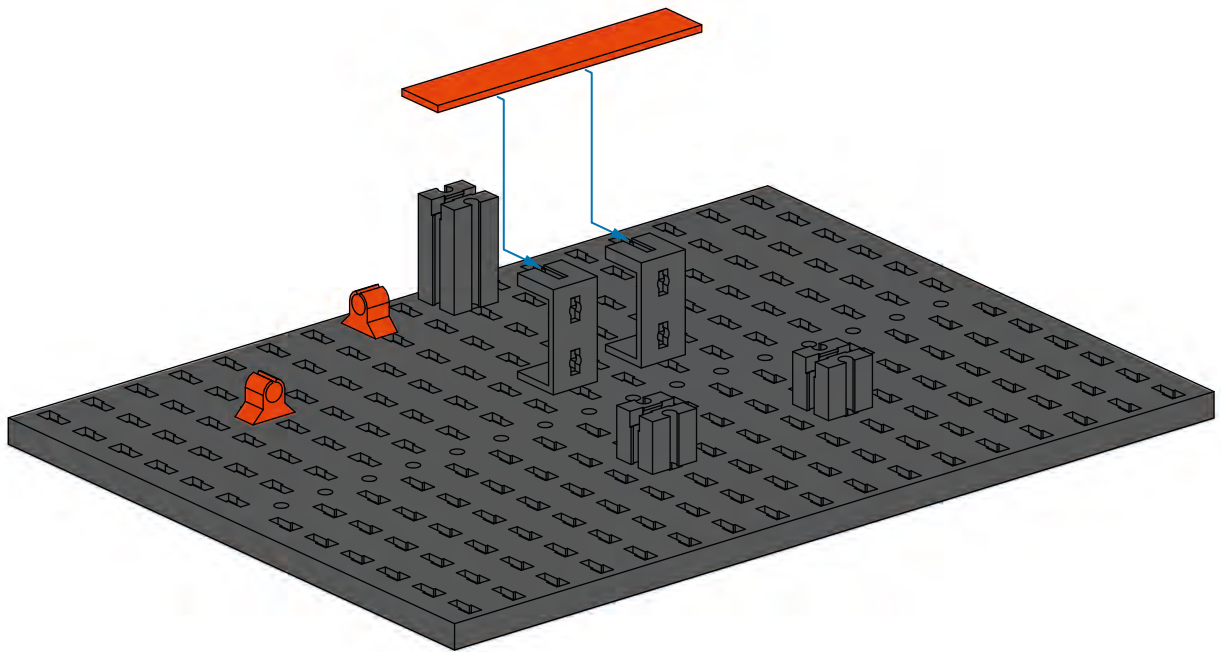
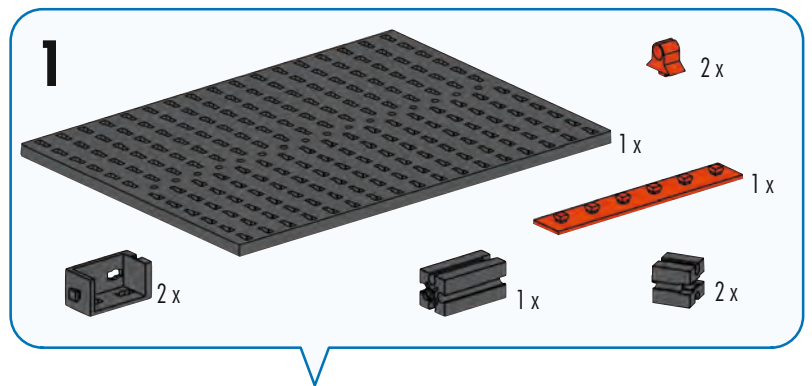




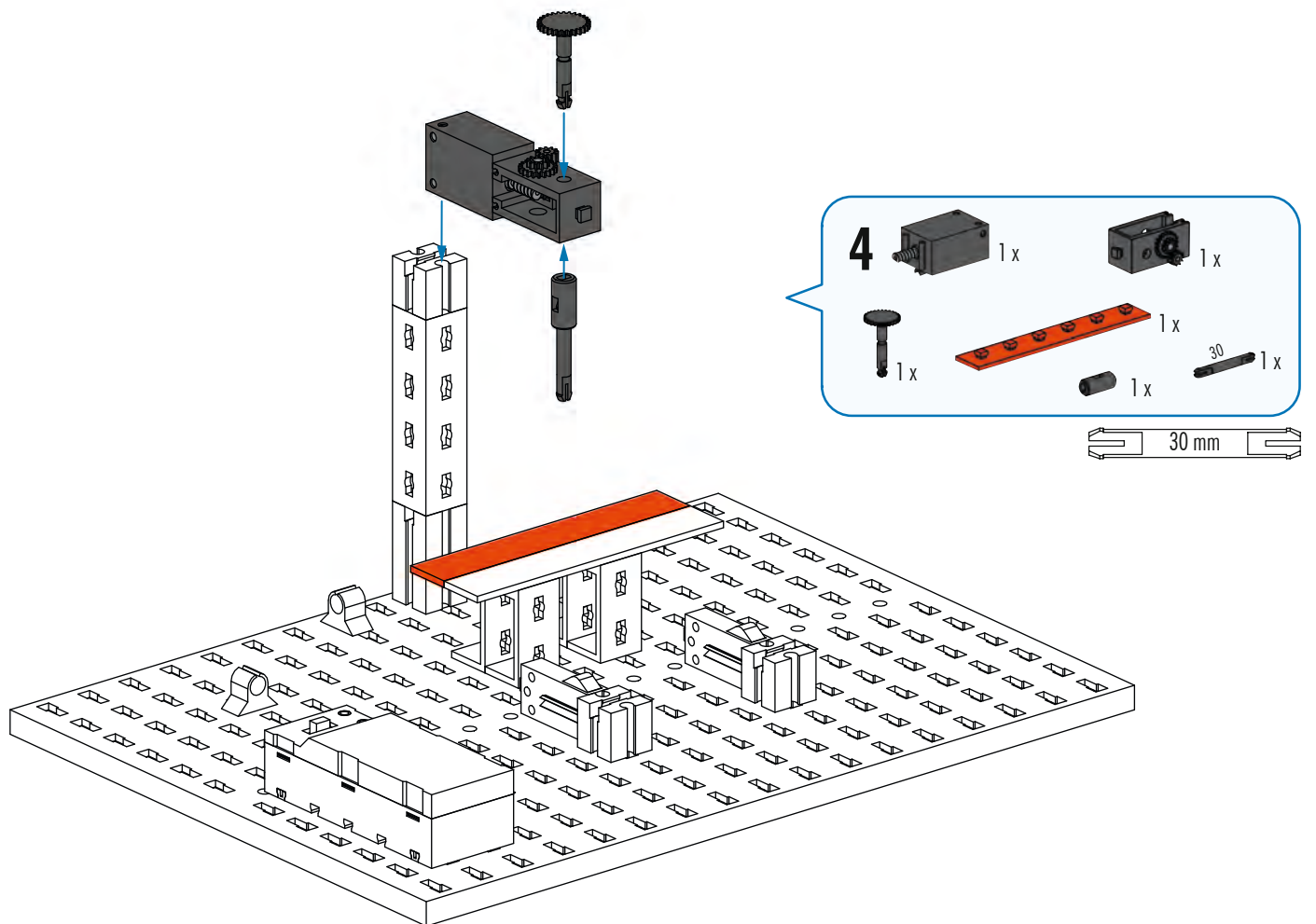
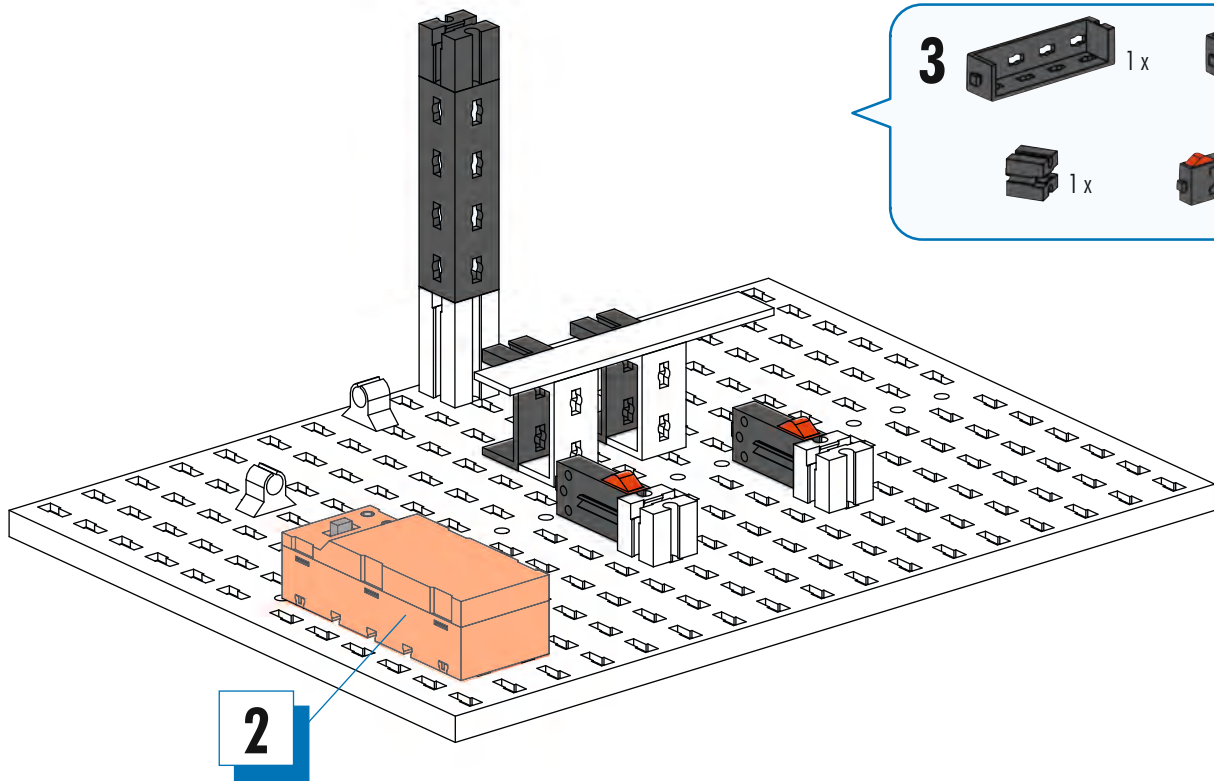
Reihenschaltung  
Series connection  
Connexion en série

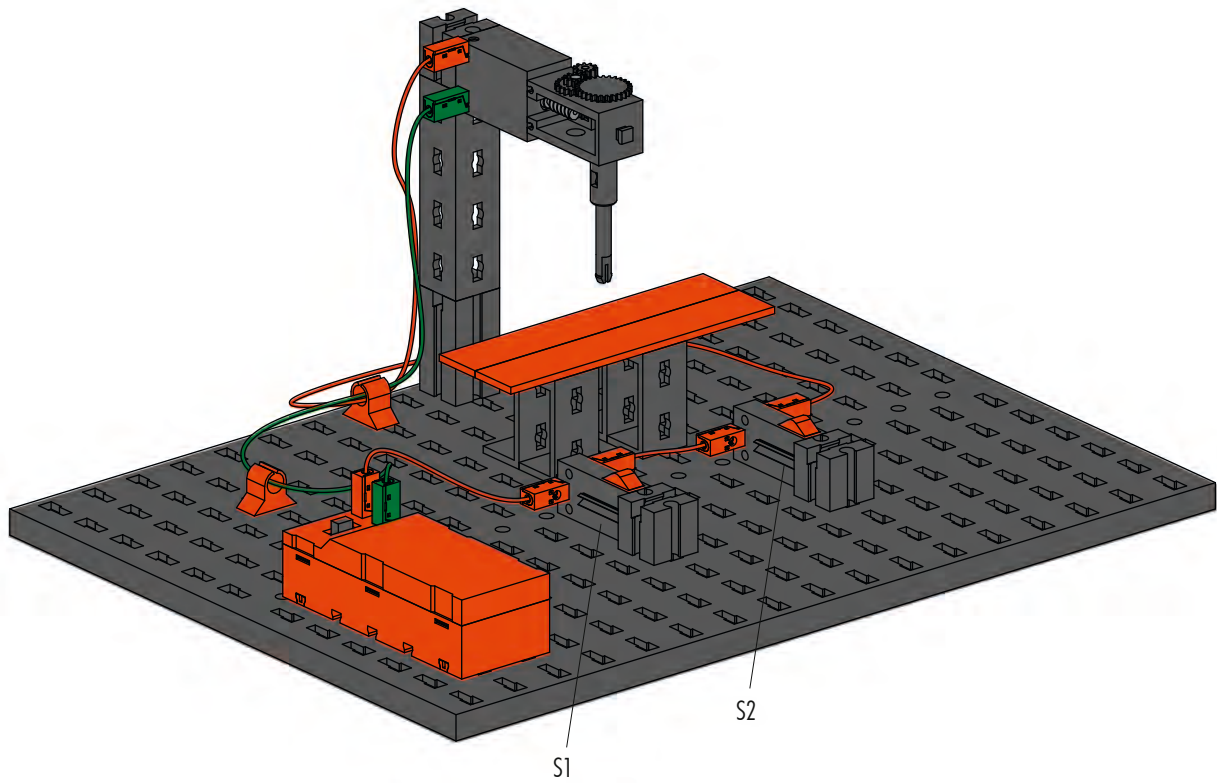
Serieschakeling  
Circuito en serie  
Circuito em Série

Collegamento in serie  
Последовательное  
соединение  
串联电路





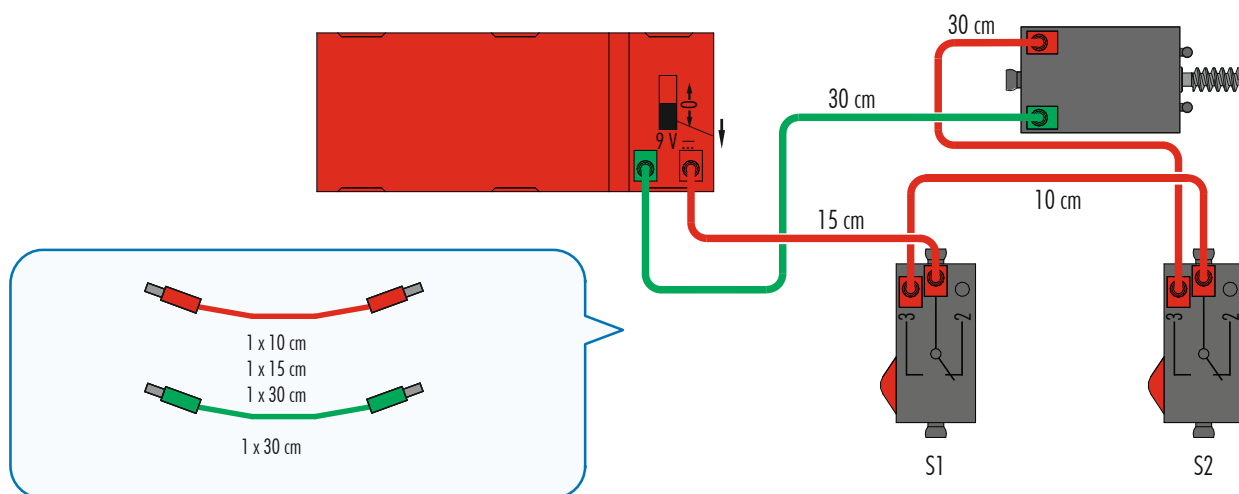




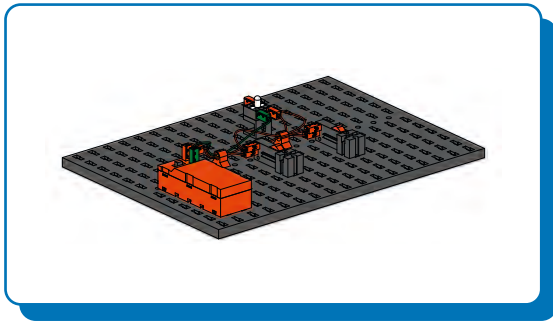
**Schaltplan**  
**Circuit diagram**  
**Plan électrique**

**Schakelschema**  
**Diagrama de circuitos**  
**Plano elétrico de ligação**

**Schema elettrico**  
**Схема подключения**  
**电路图**



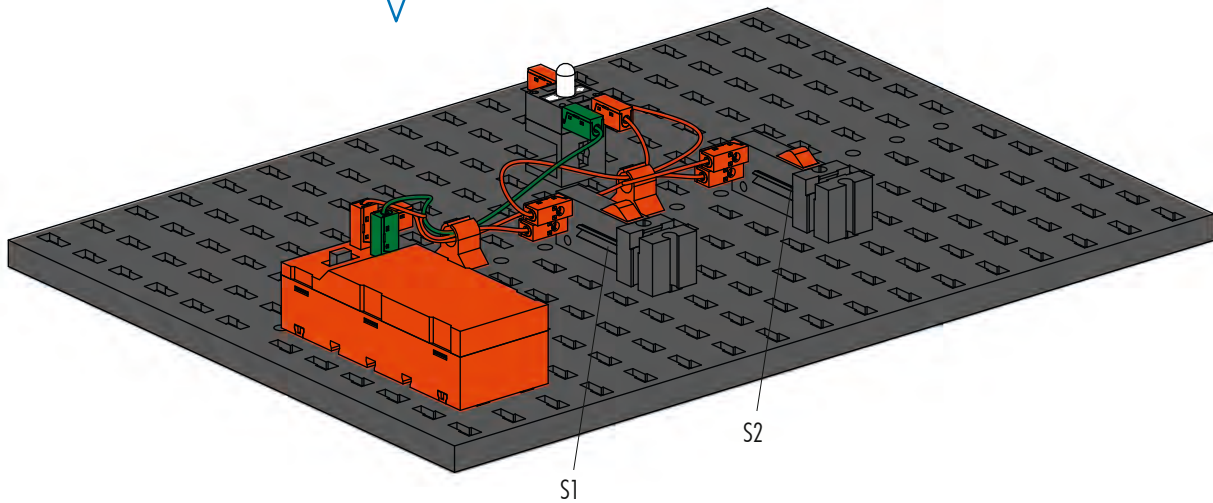
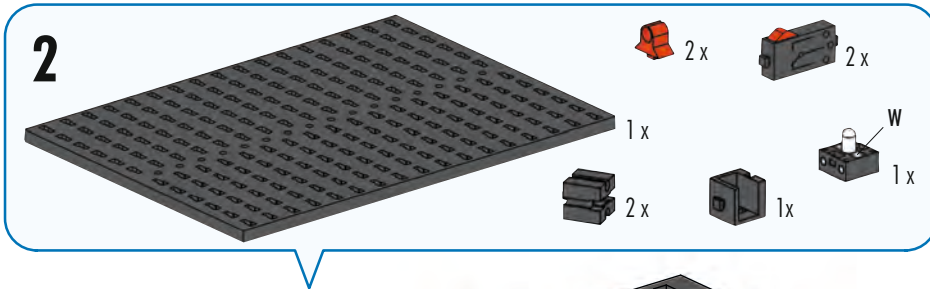
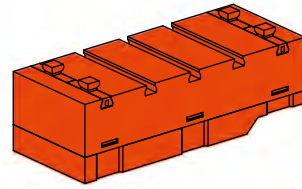
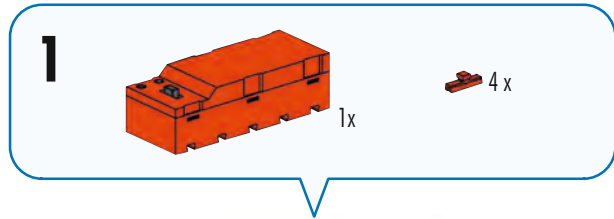




**Parallelschaltung**  
**Parallel connection**  
**Connexion parallèle**

**Parallelschakeling**  
**Circuito en paralelo**  
**Circuito em Paralelo**

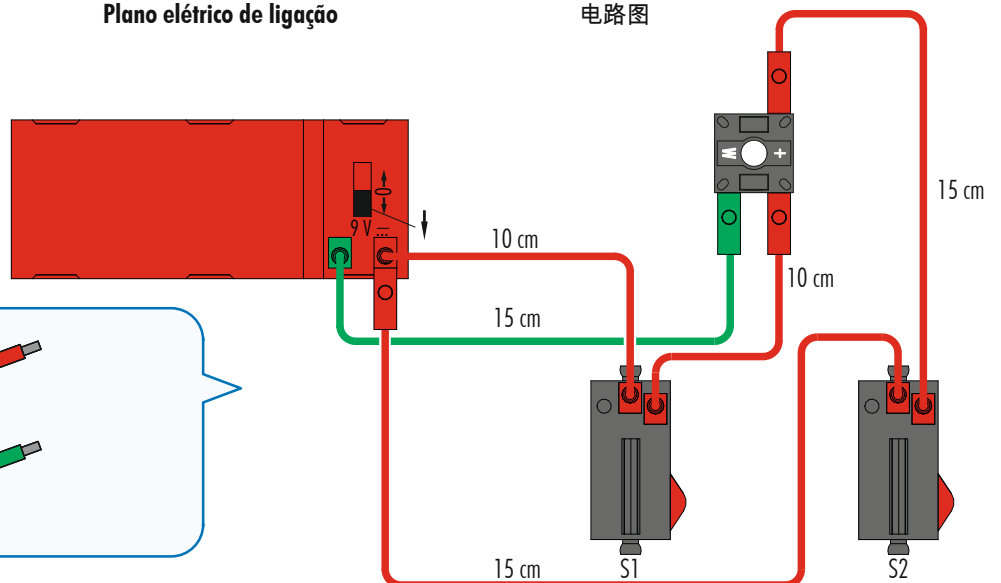
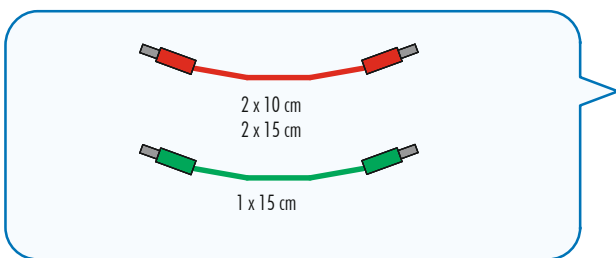
**Collegamento in parallelo**  
**Параллельное**  
**соединение**  
**并联电路**

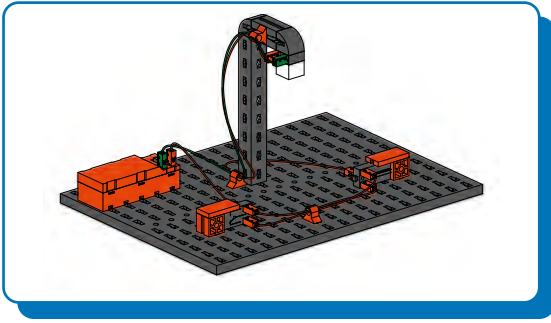


**Schaltplan**  
**Circuit diagram**  
**Plan électrique**

**Schakelschema**  
**Diagrama de circuitos**  
**Plano elétrico de ligação**

**Schema elettrico**  
**Схема подключения**  
**电路图**

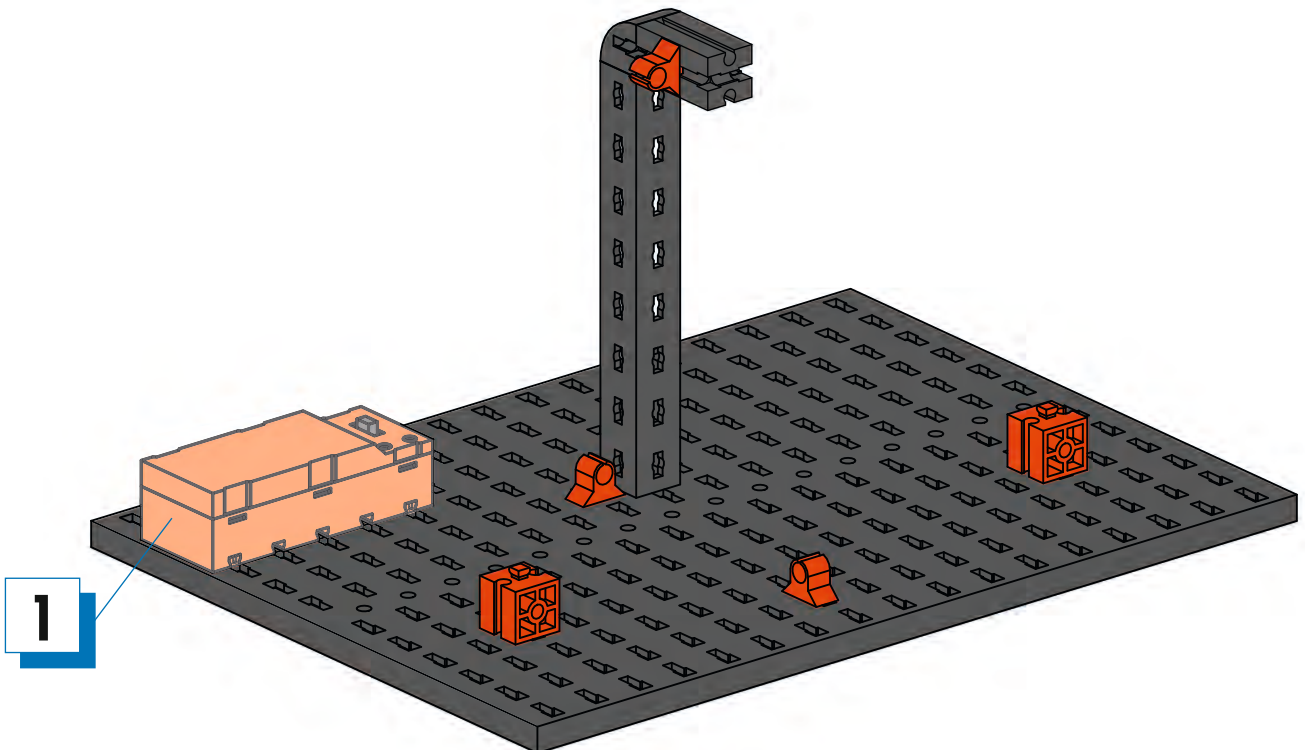
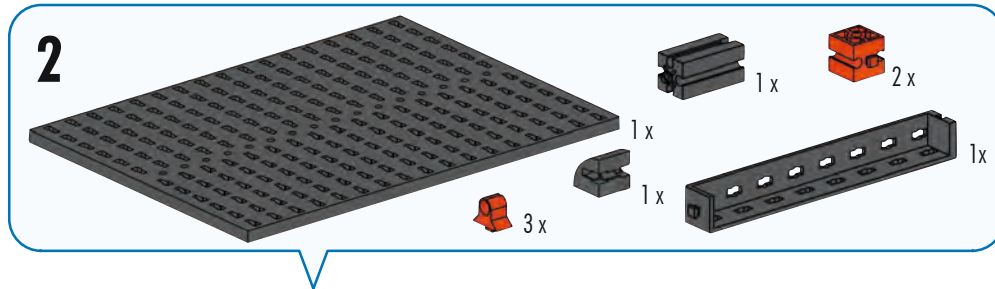
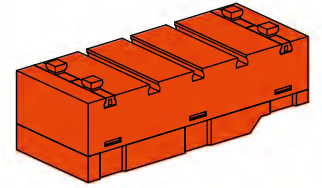
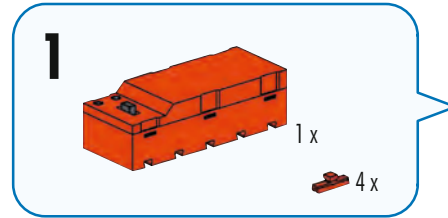


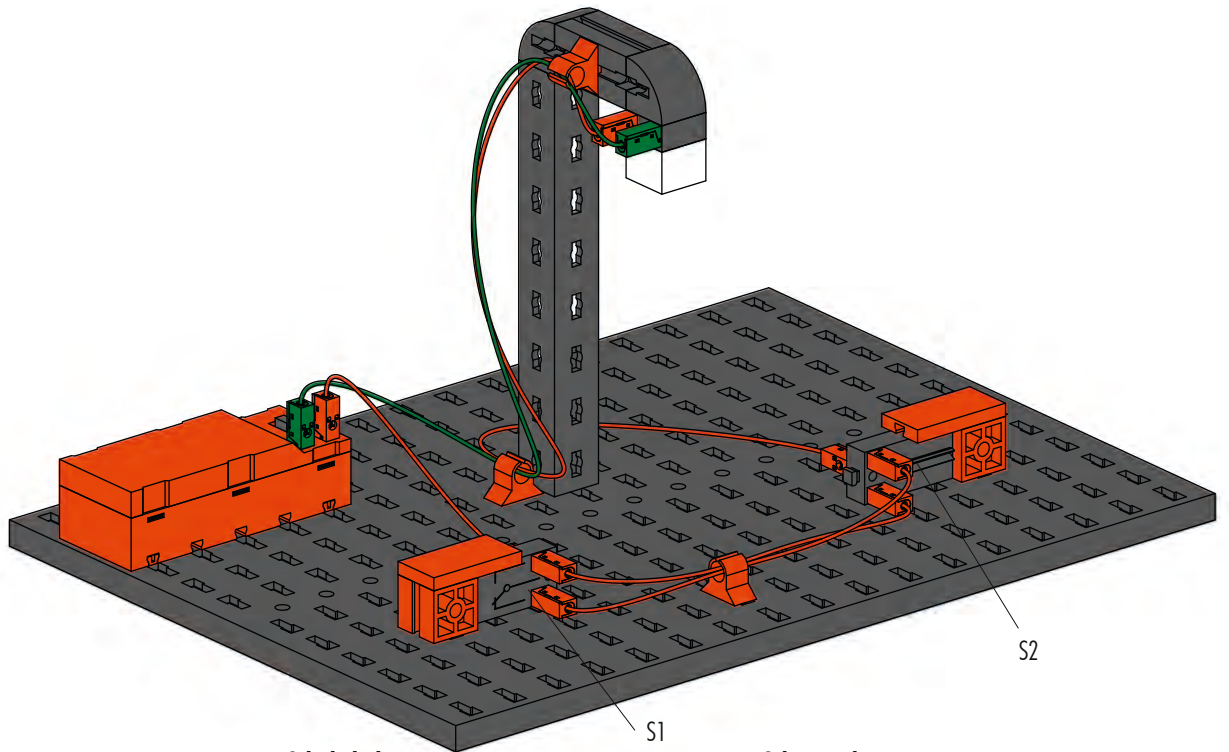
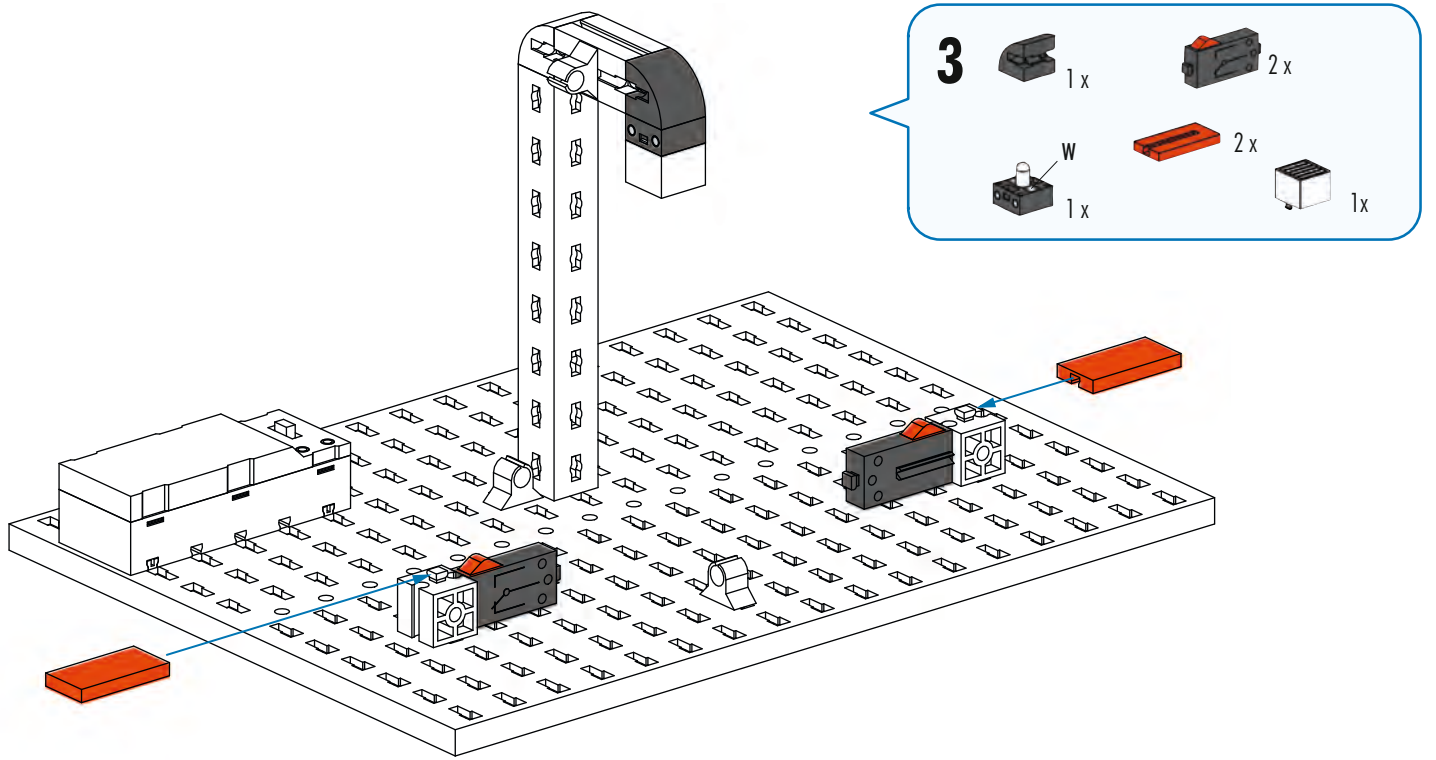


Wechselschaltung  
Multiway switching  
Circuit va-et-vient

Wisselschakeling  
Circuito de conmutación  
Comutação de Circuitos

Deviatore  
Цепь с  
переключателями  
换向电路

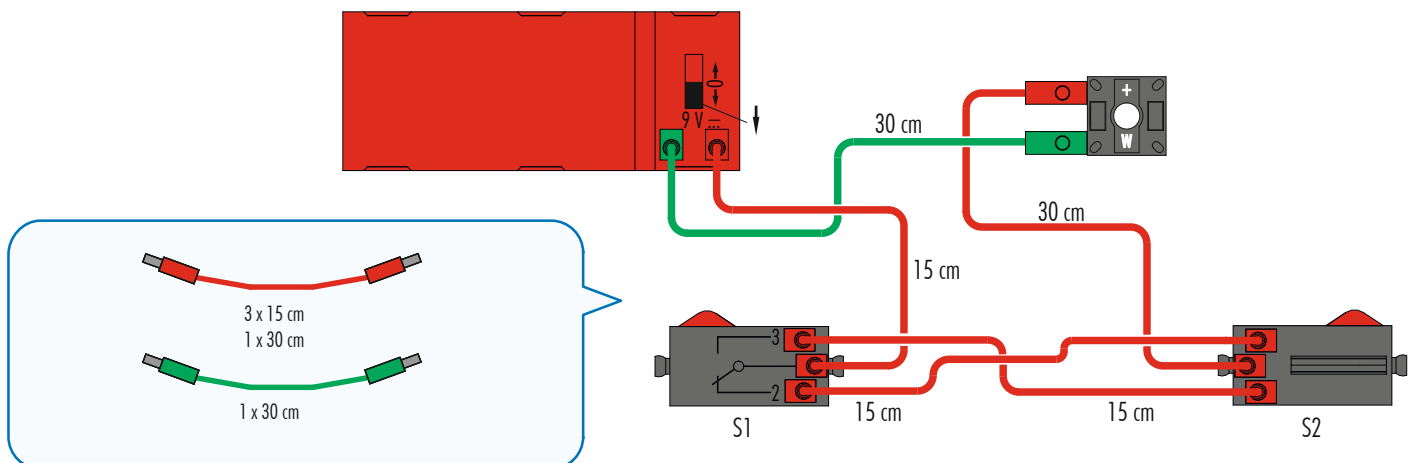




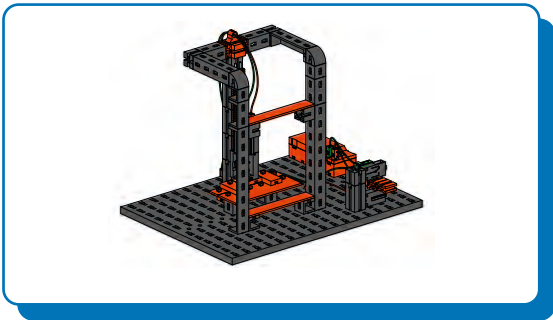
**Schaltplan**  
Circuit diagram  
Plan électrique

**Schakelschema**  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

**Schema elettrico**  
Схема подключения  
电路图



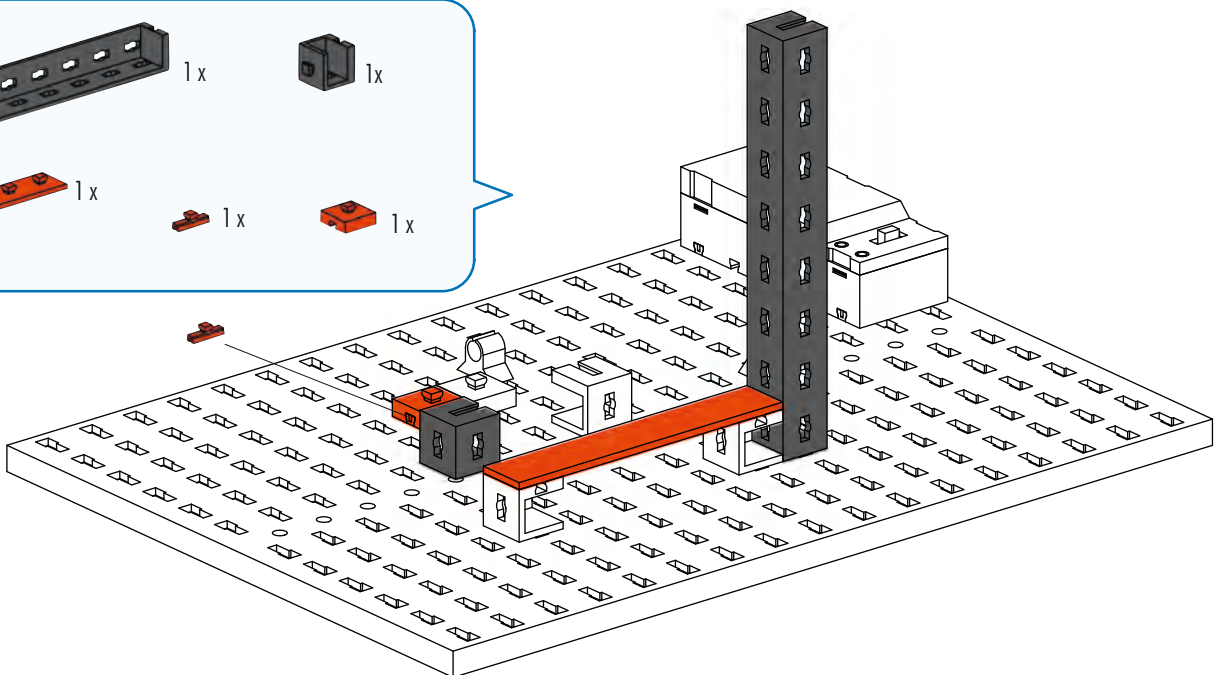
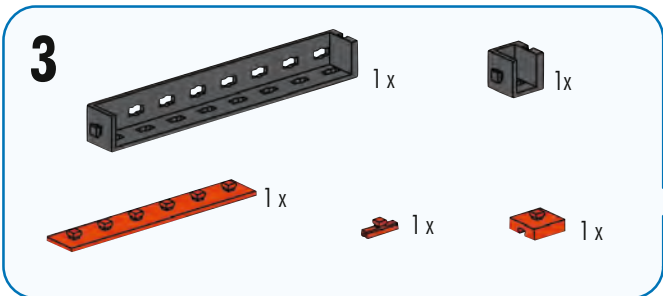
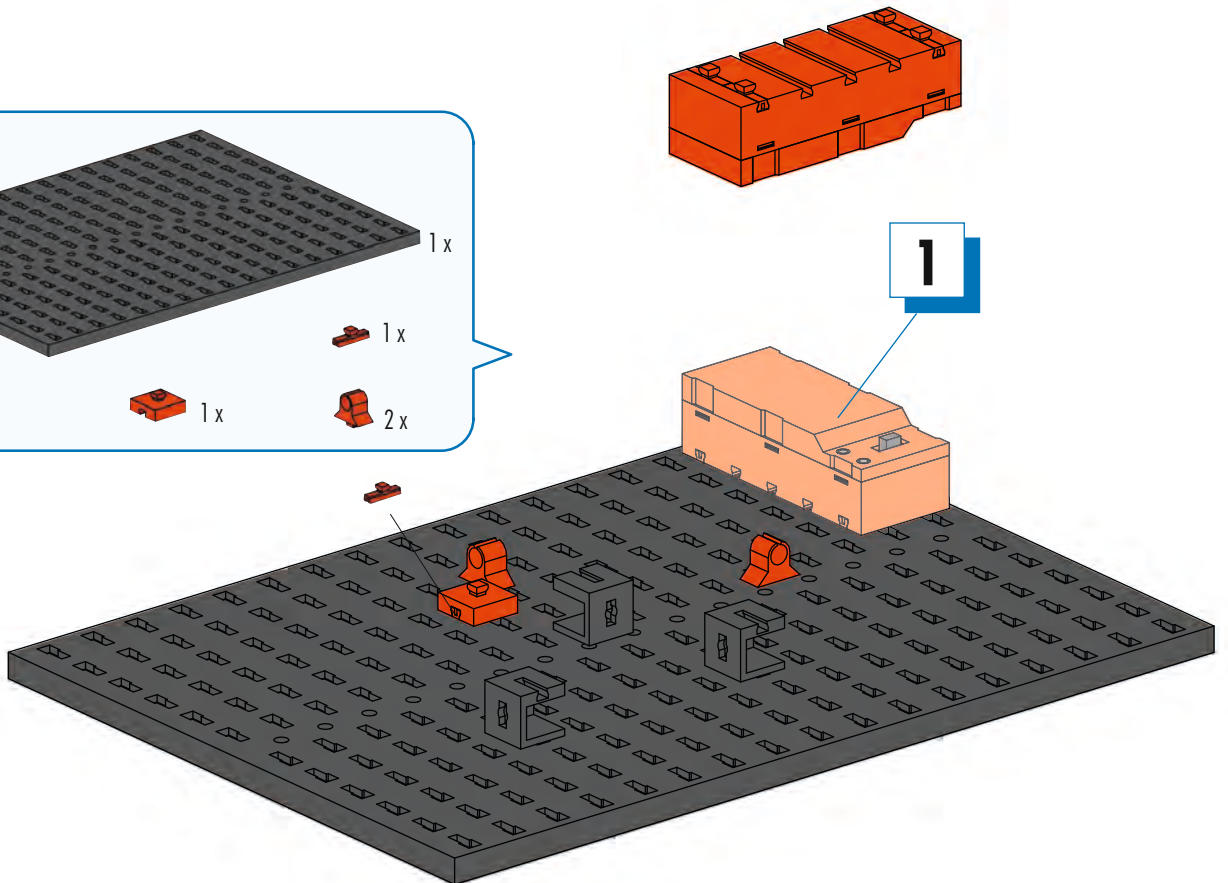
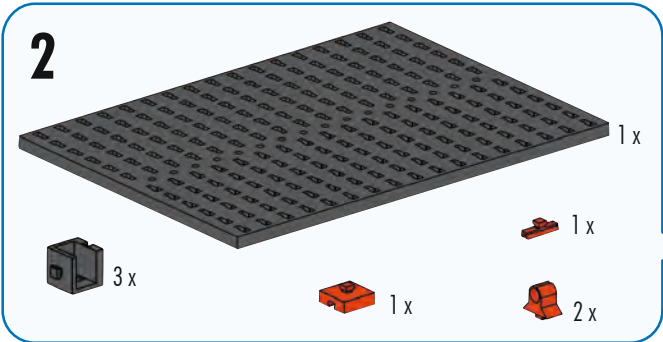
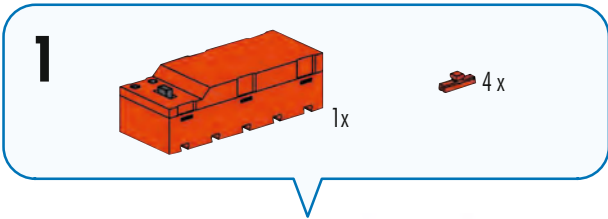




Aufzug mit Polwendeschalter  
Elevator with pole reversing  
switch  
Système de levage avec inver-  
seur de pôles

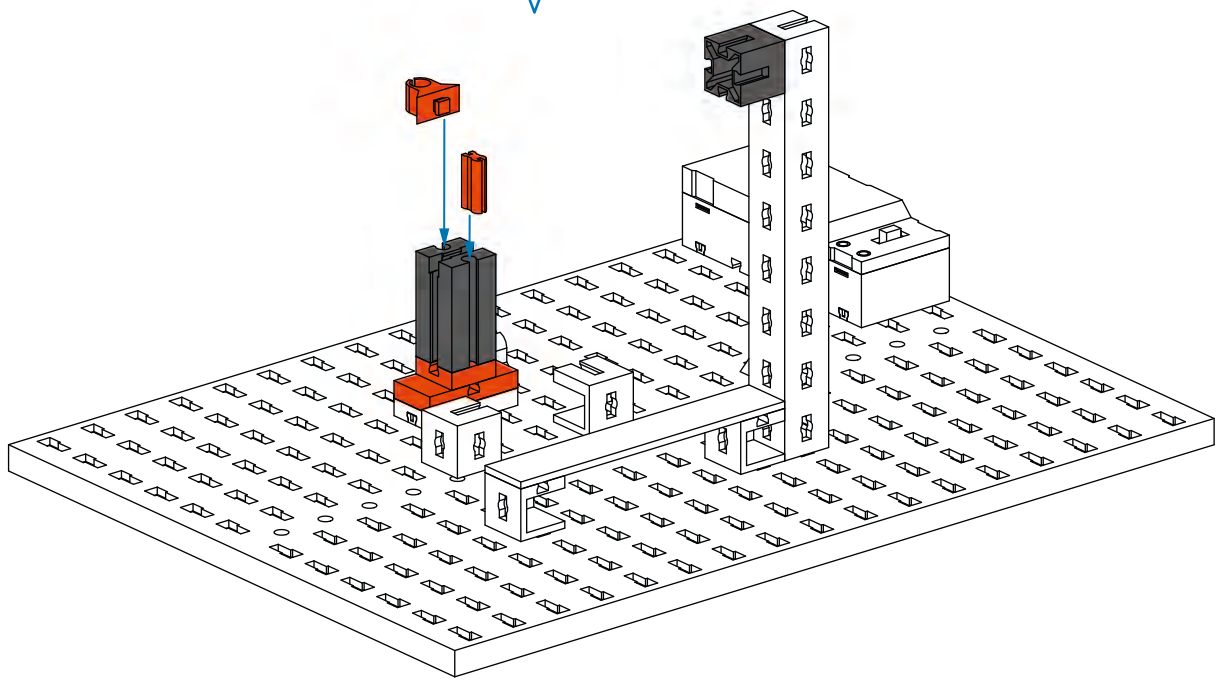
Lift met poolomkeerschakelaar  
Elevador con conmutador de  
polos  
Elevador com Switch Inversor de  
Polaridade

Elevatore con interruttore di  
inversione della polarità  
Подъемник с  
переключателем полярности  
帶換極開關的升降機



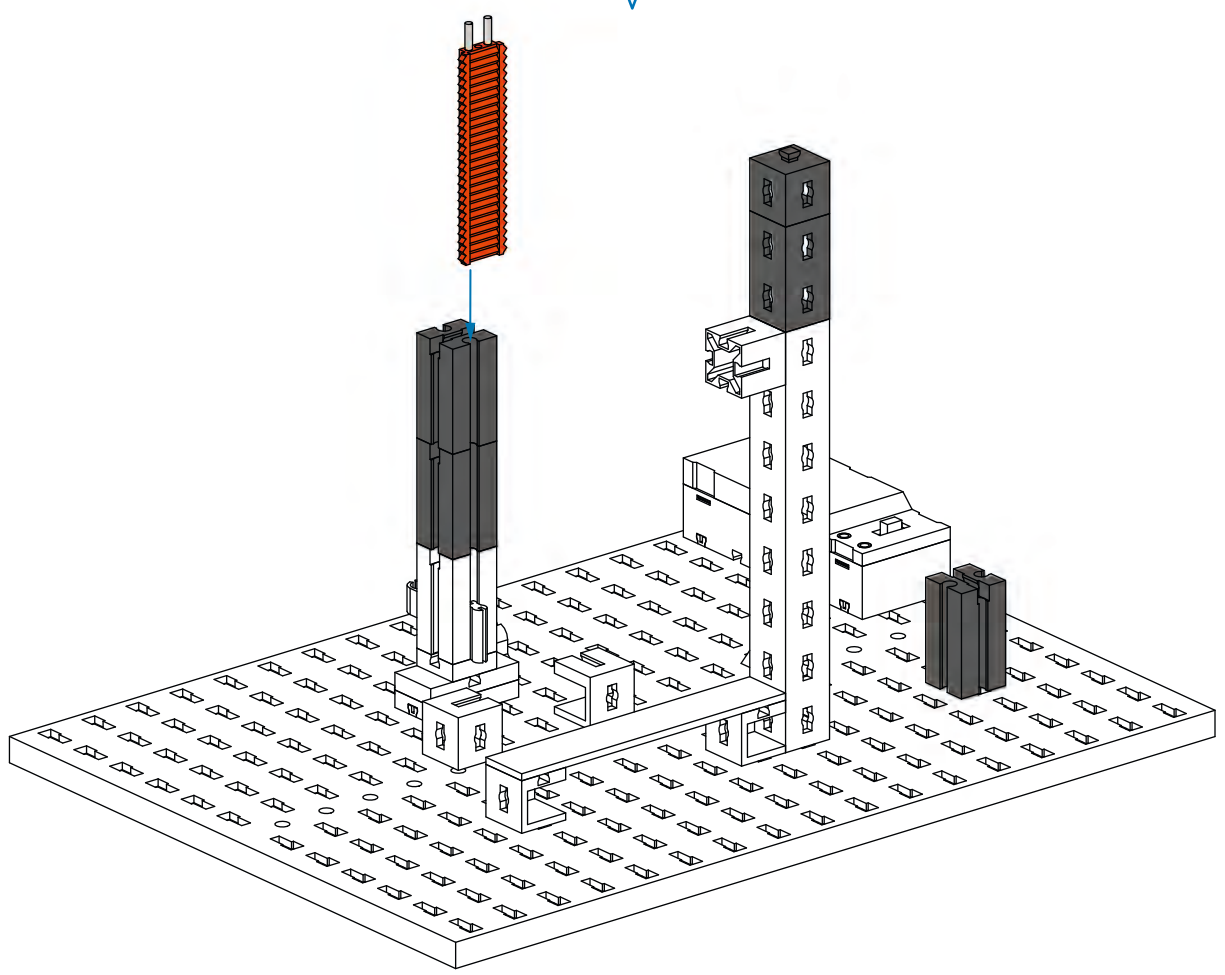
4

- 1x (orange 1x3 Technic brick)
- 1x (orange 1x2 Technic brick)
- 1x (grey 1x3 Technic axle)
- 15 (orange 1x15 Technic axle)
- 1x (orange 1x2 Technic axle)
- 1x (grey 1x2 Technic axle)

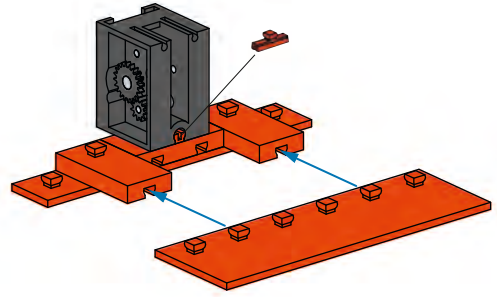
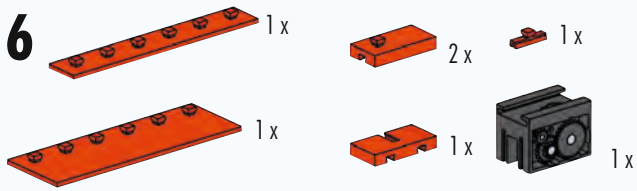


5

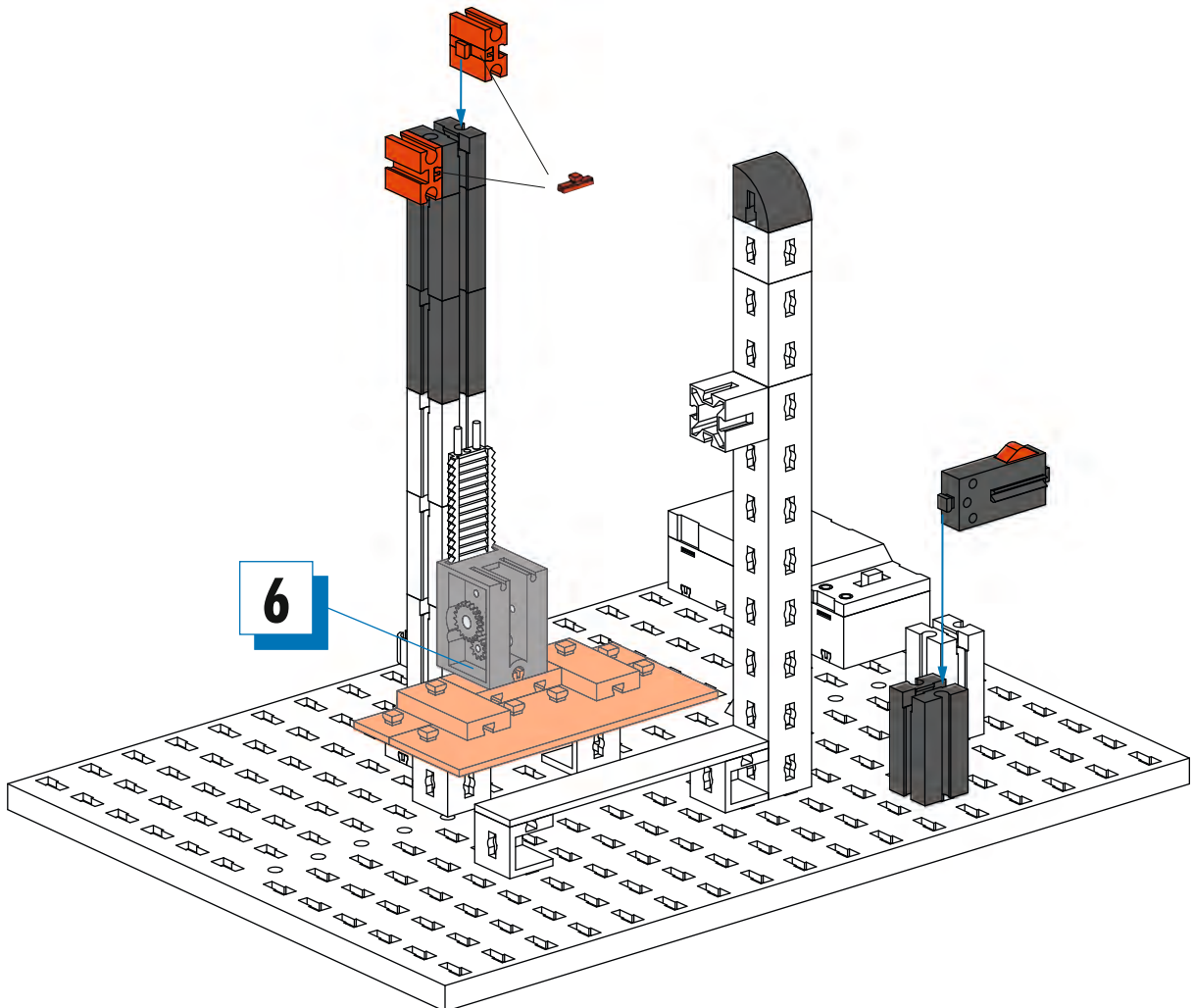
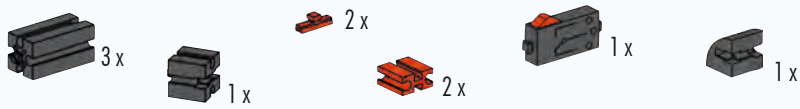
- 3x (grey 1x3 Technic axle)
- 1x (grey 1x2 Technic axle)
- 1x (grey 1x2 Technic axle)
- 1x (orange 1x15 Technic axle)



6



7





8



1x



2x

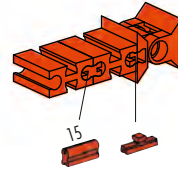


1x

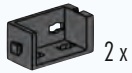


15

1x



9



2x



2x



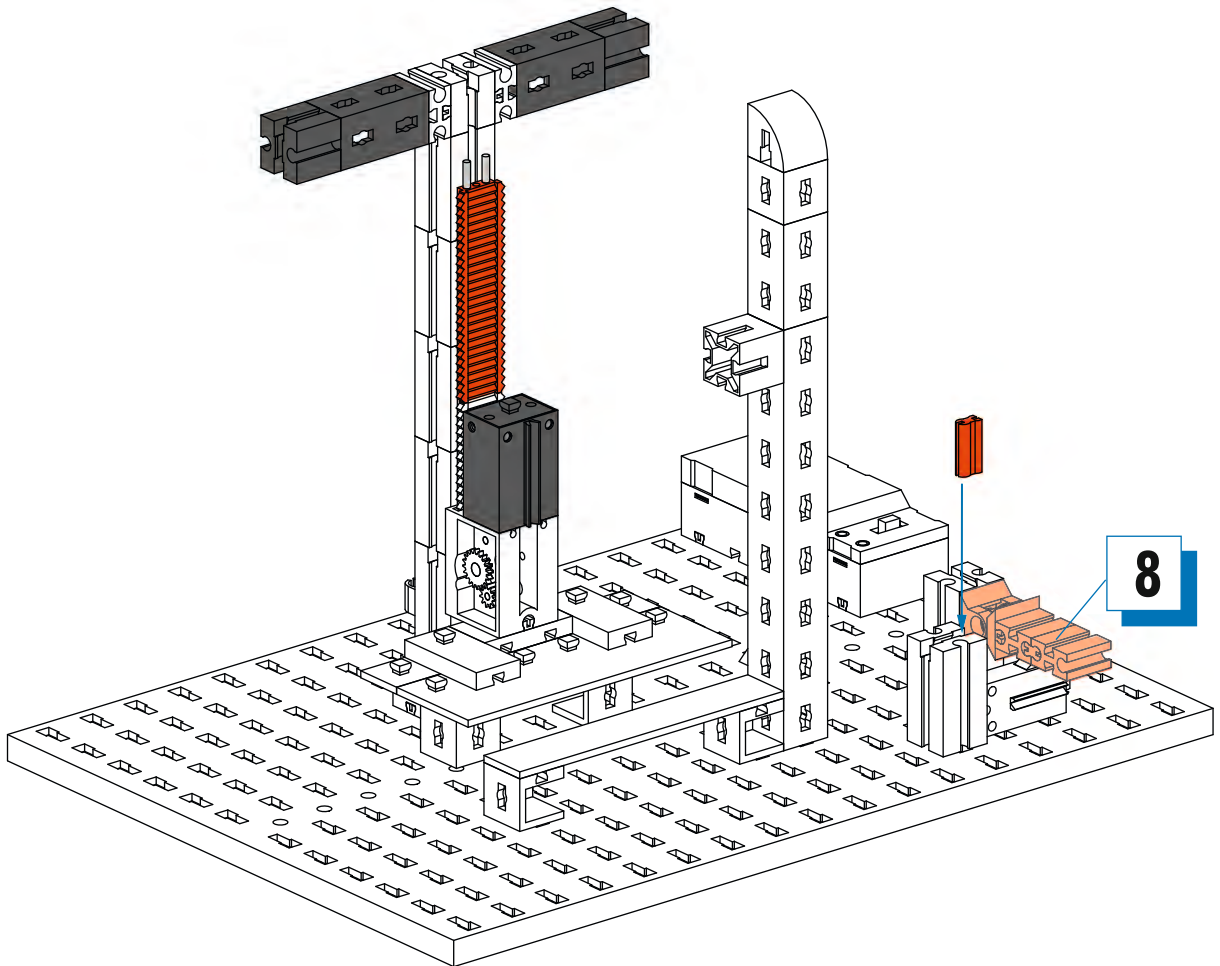
1x



1x

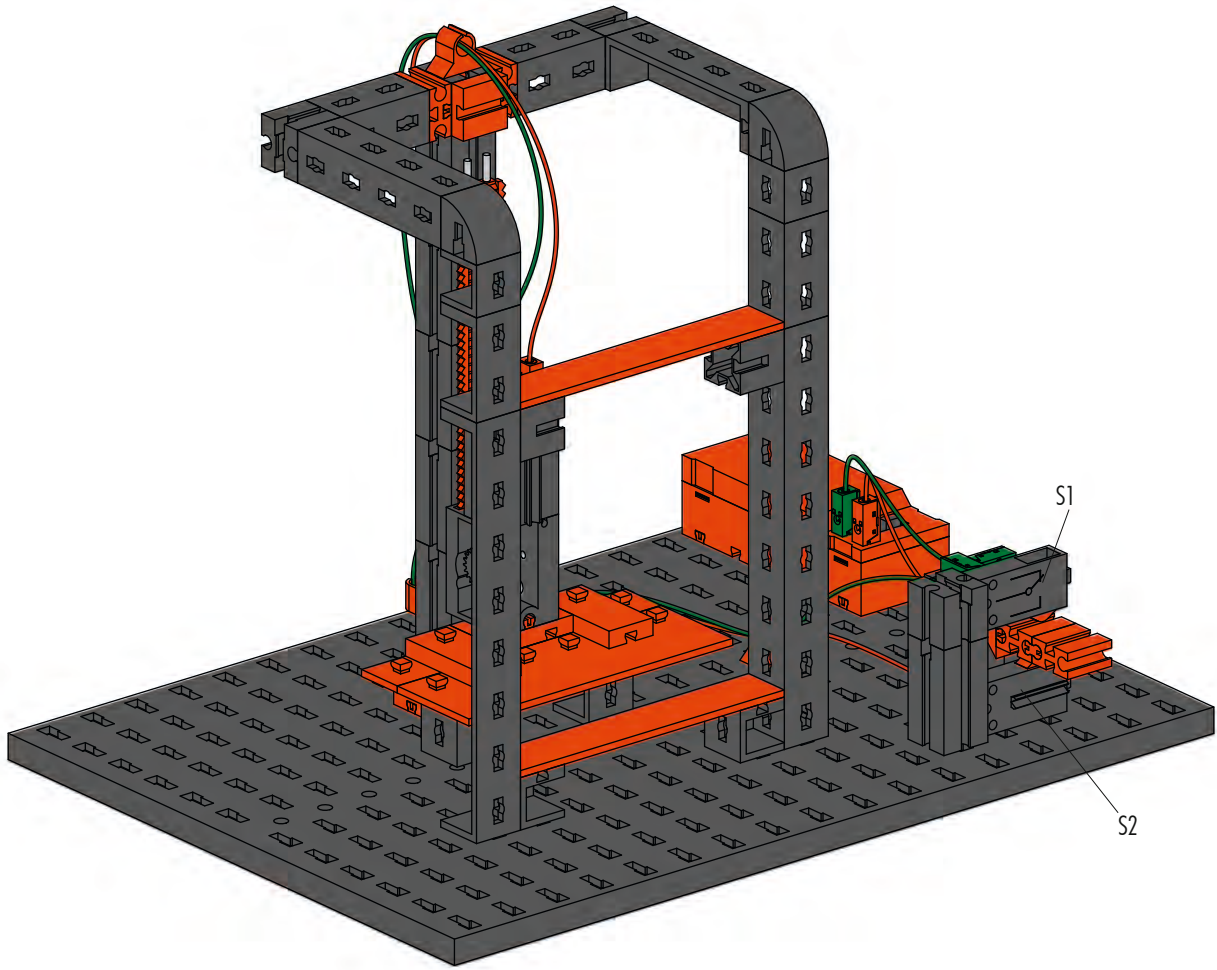
15

1x



8

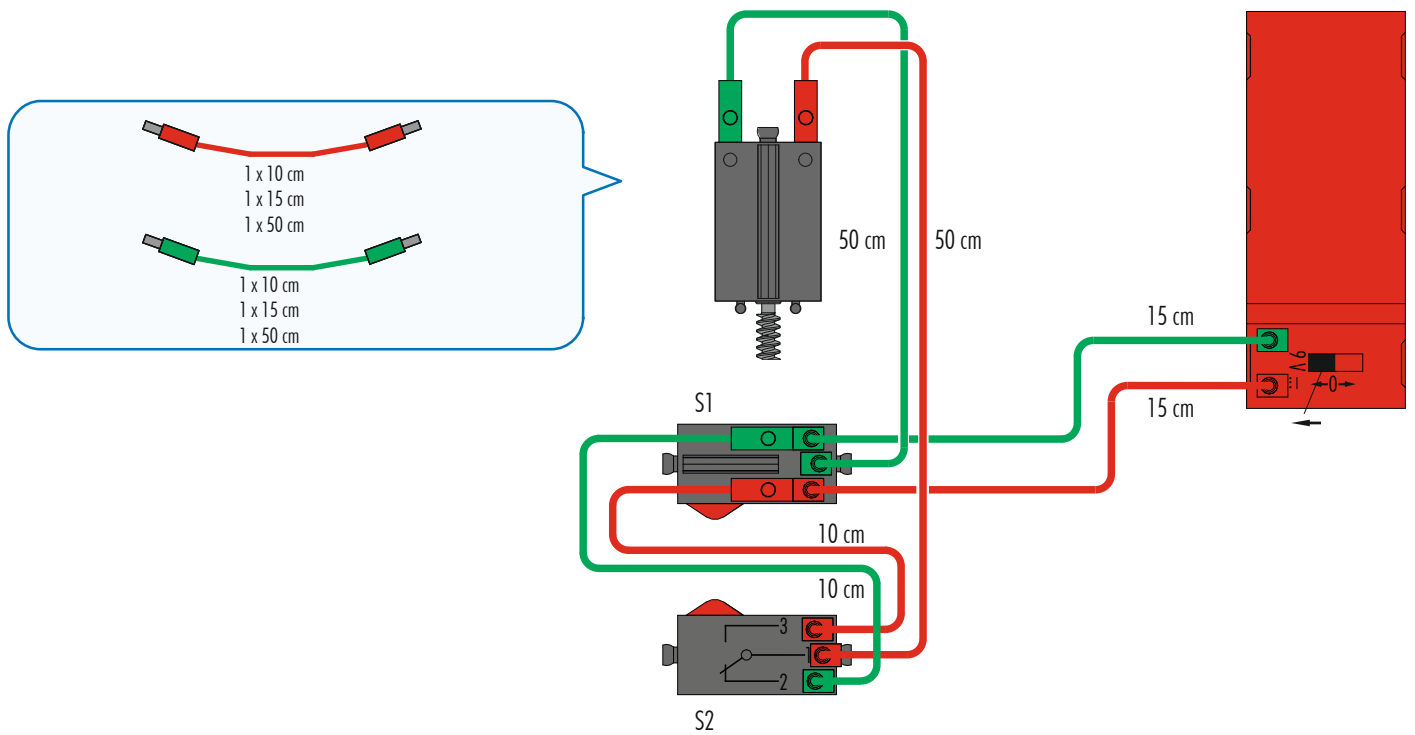




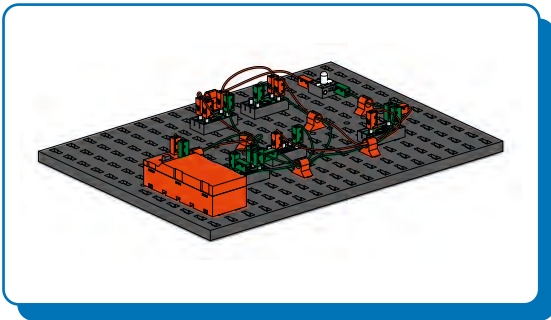
Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图



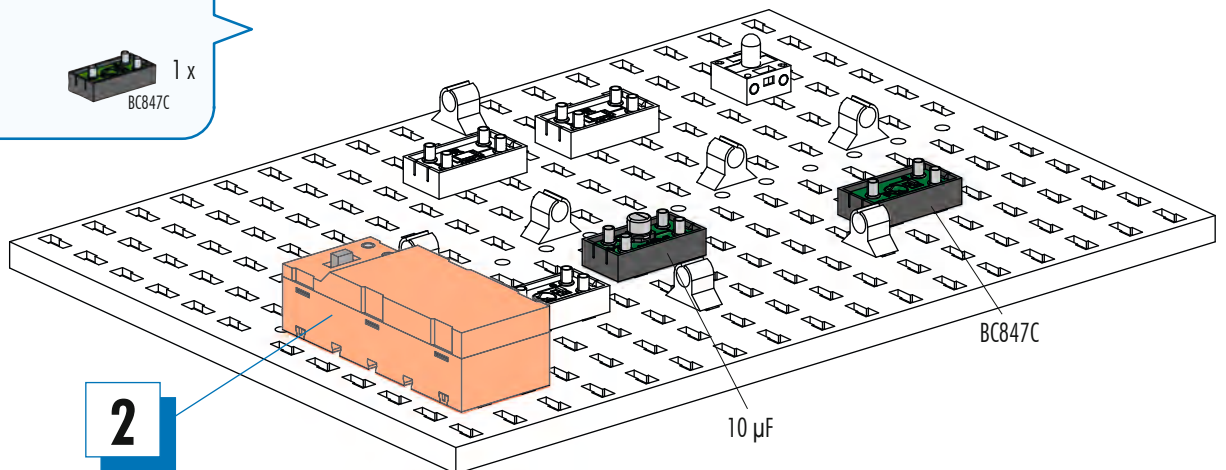
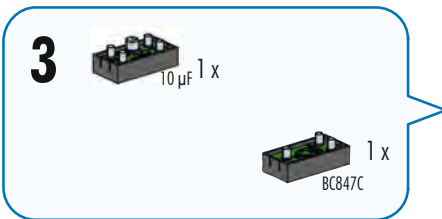
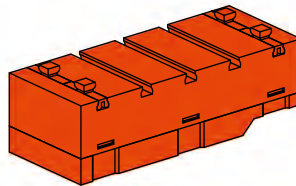
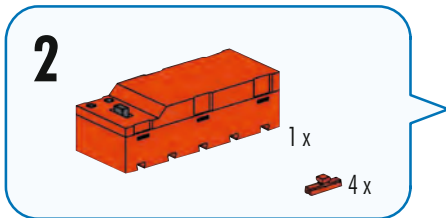
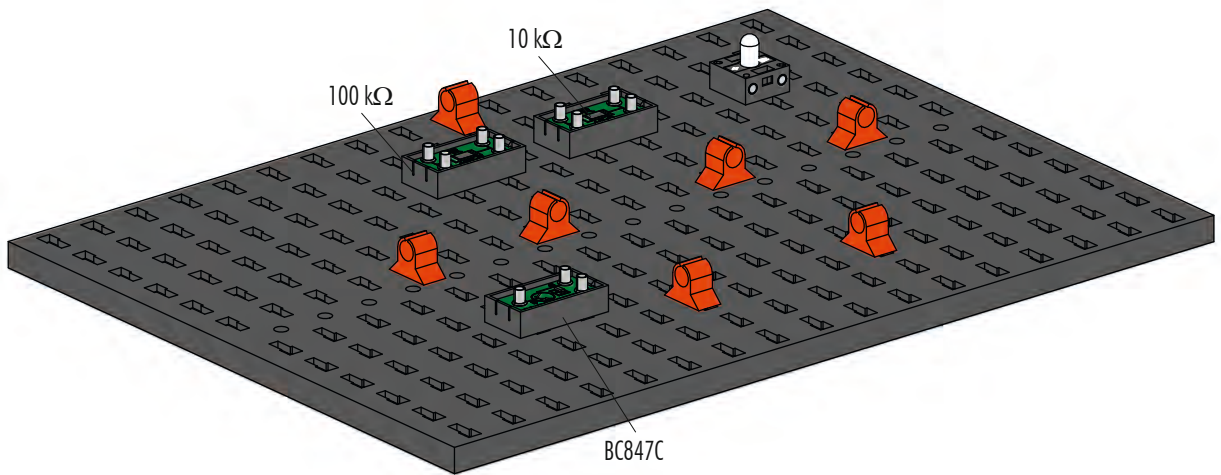
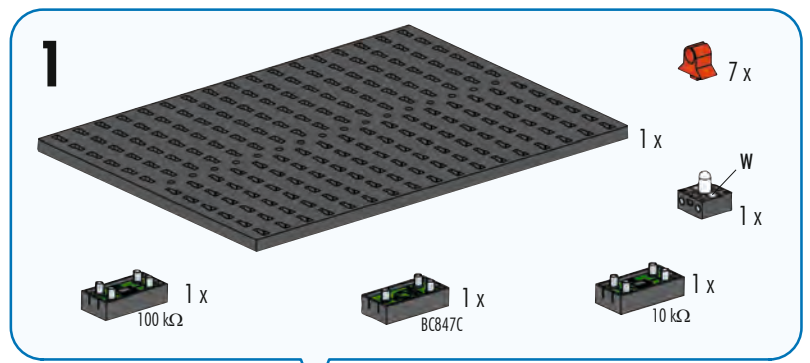


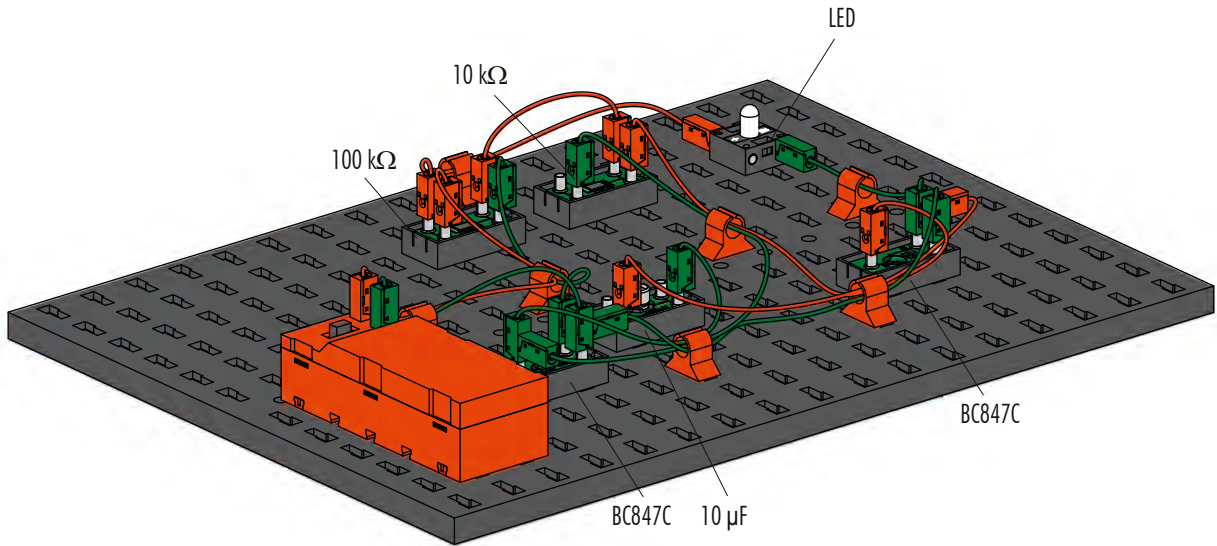


**Blinkschaltung**  
**Flashing circuit**  
**Circuit de clignotement**

**Knipperschakeling**  
**Circuito intermitente**  
**Circuito Intermitente**

**Lampeggiatore**  
 Схема проблесковой  
 световой сигнализации  
 闪烁电路

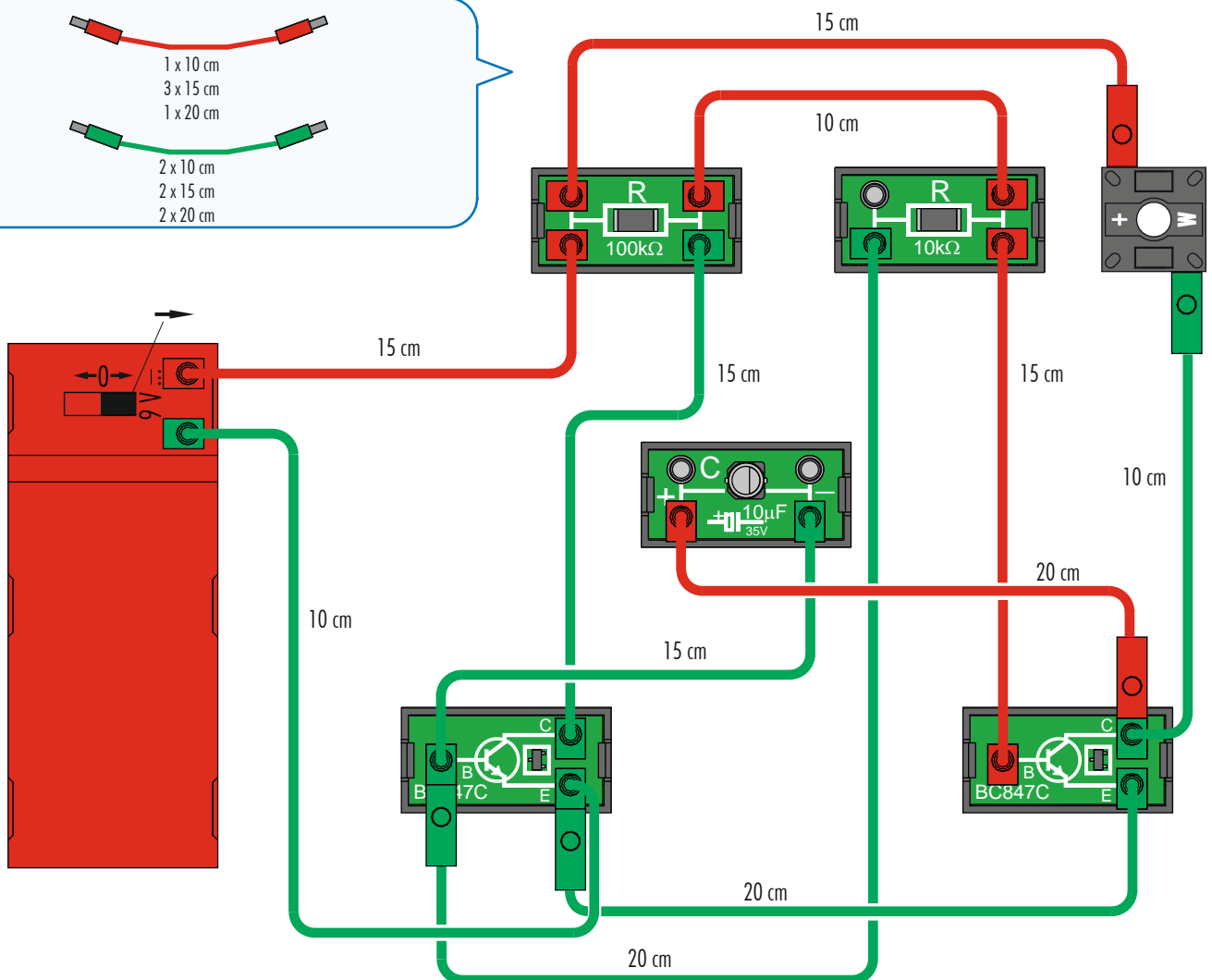
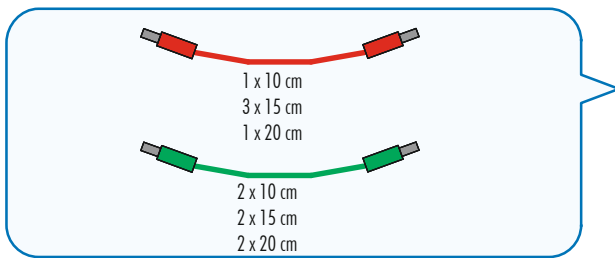


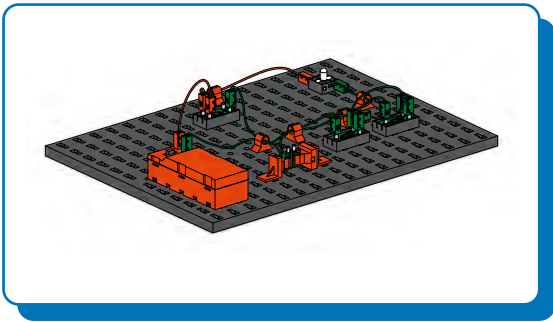


**Schaltplan**  
**Circuit diagram**  
**Plan électrique**

**Schakelschema**  
**Diagrama de circuitos**  
**Plano elétrico de ligação**

**Schema elettrico**  
**Схема подключения**  
**电路图**

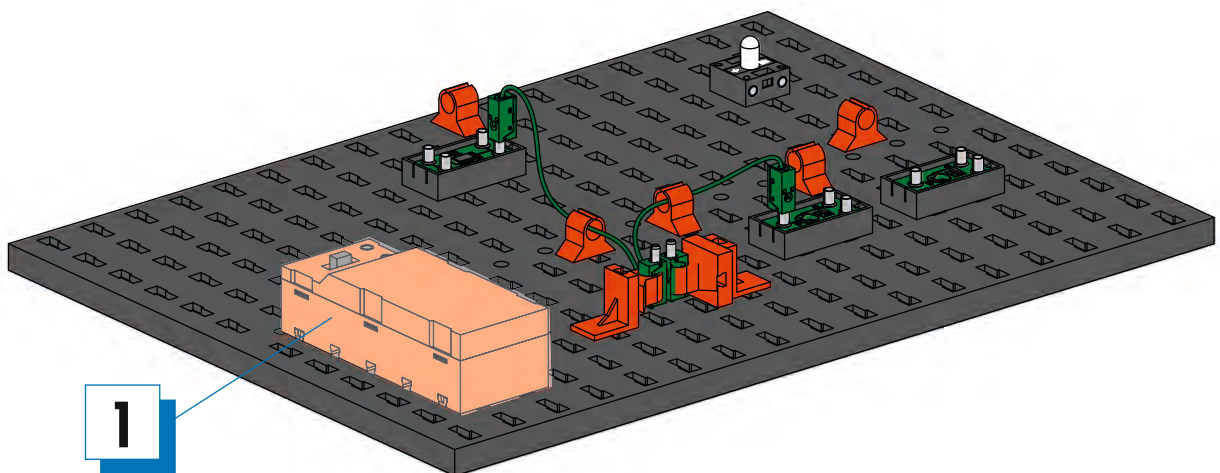
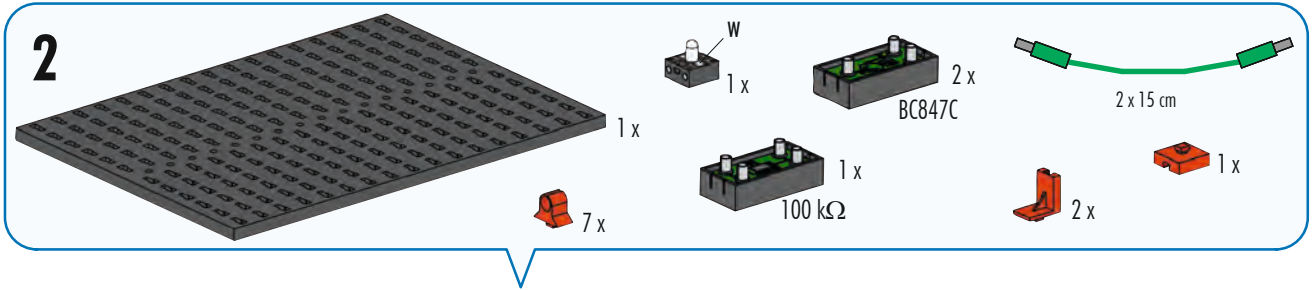
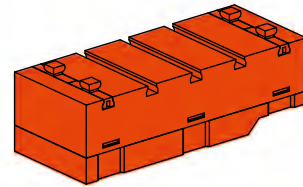
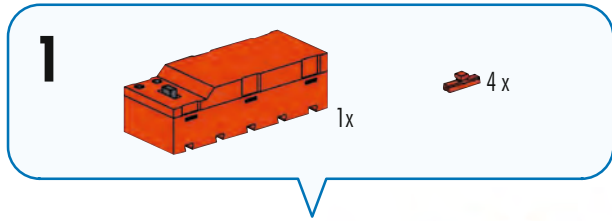




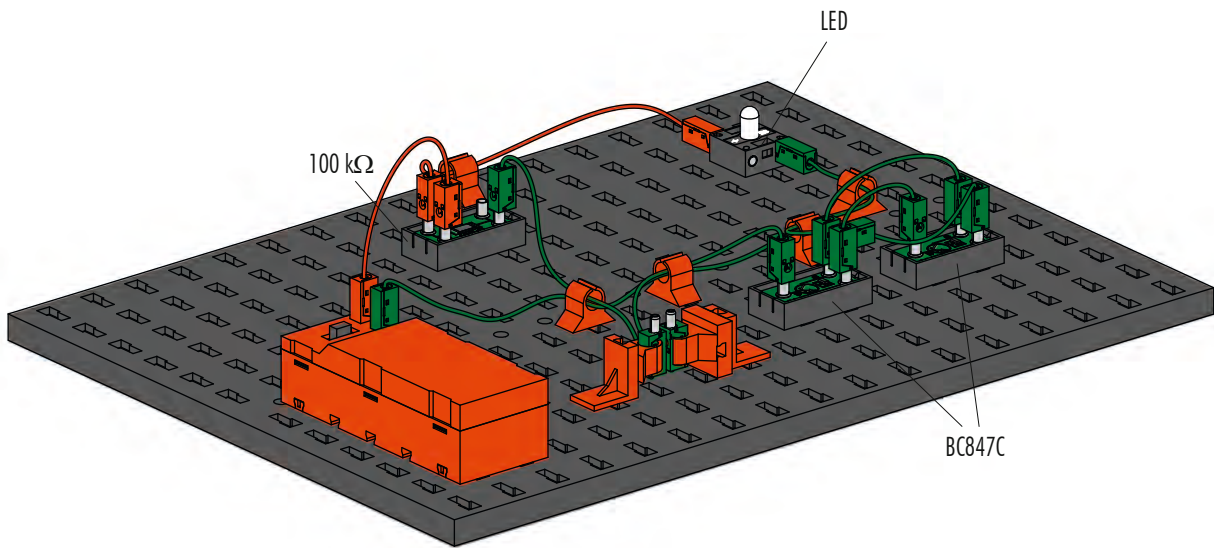
**Berührungssensor**  
**Touch sensor**  
**Capteur de contact**

**Aanraaksensor**  
**Sensor de contacto**  
**Sensor de Contato**

**Sensore a sfioramento**  
**Тактильный датчик**  
**接触式传感器**



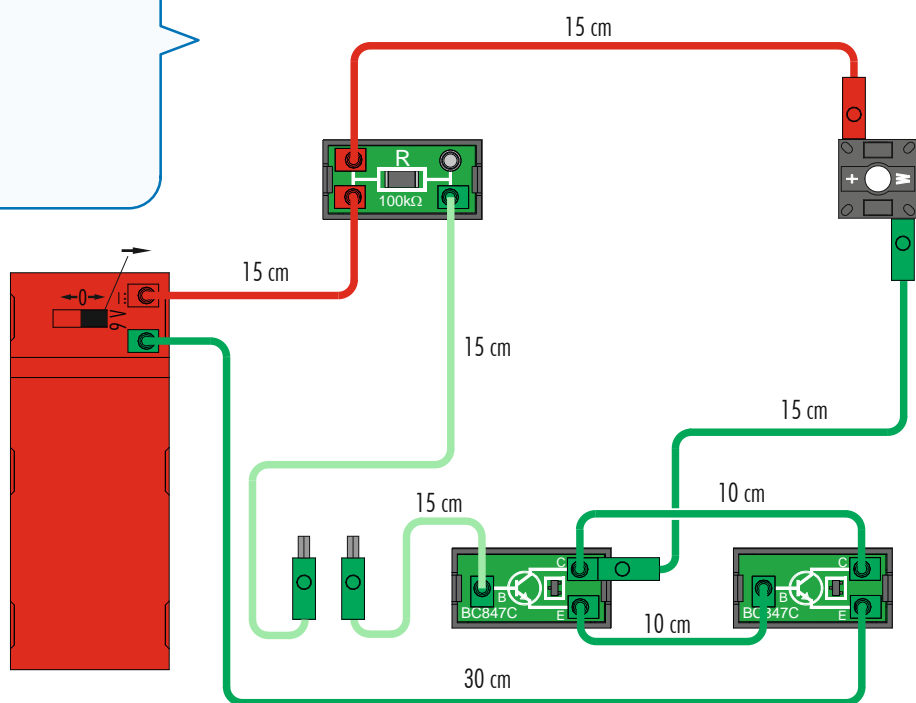
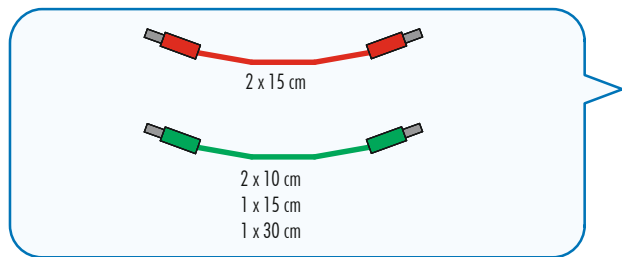


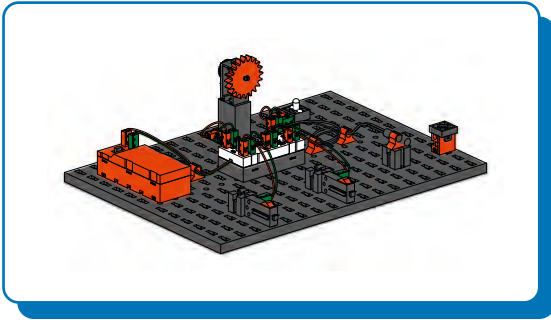


Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

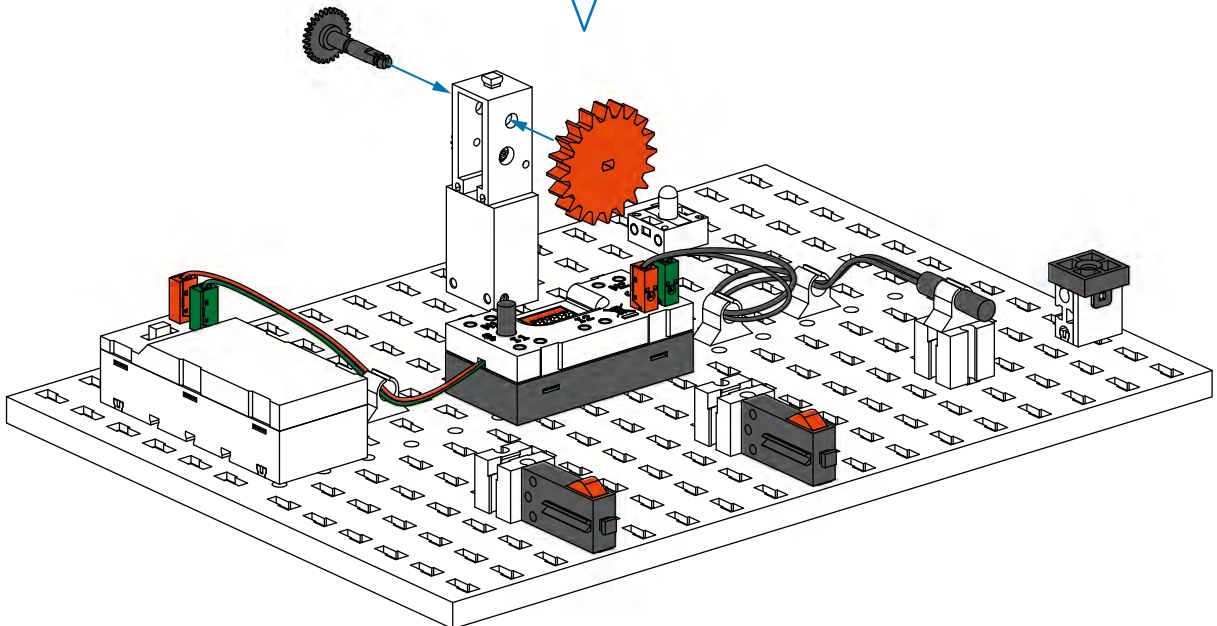
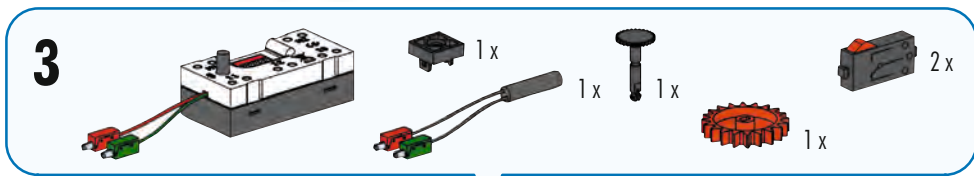
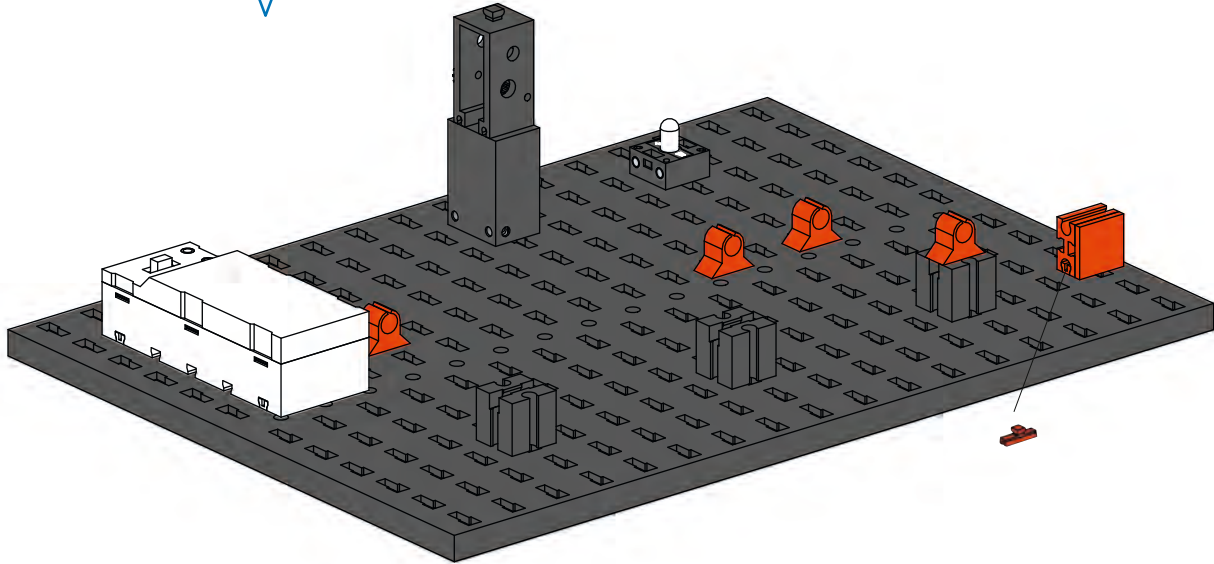
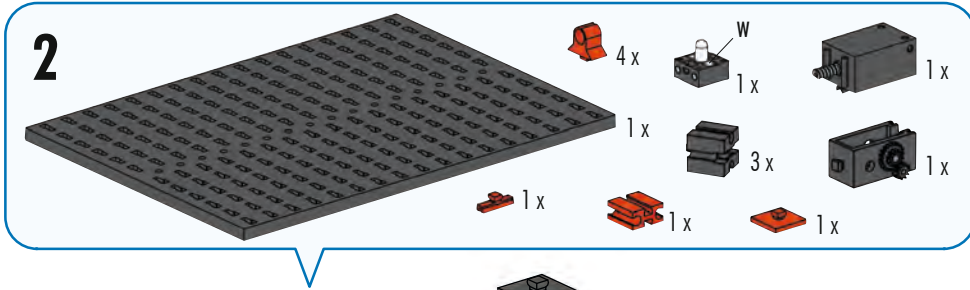
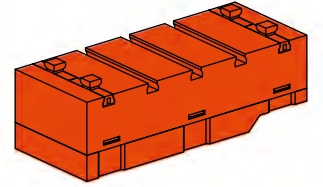
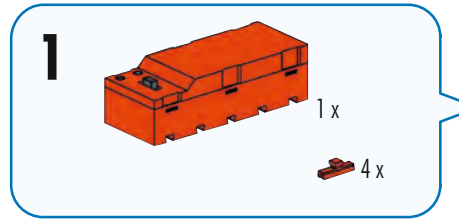
Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

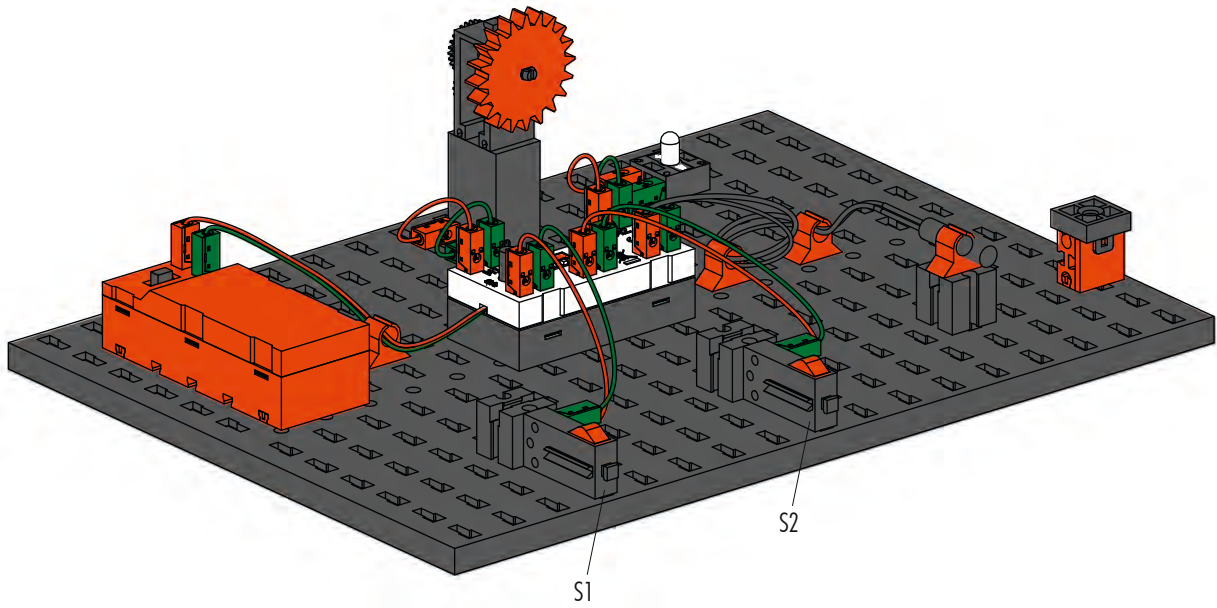
Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图





**Funktionsmodell E-Tronic**    **Functiemodel E-Tronic**    **Modello funzionale E-Tronic**  
**E-Tronic functional model**    **Modelo funcional E-Tronic**    **Функциональная модель E-Tronic**  
**Modèle fonctionnel E-Tronic**    **Modelo Funcional E-Tronic**    **E-Tronic 功能模型**

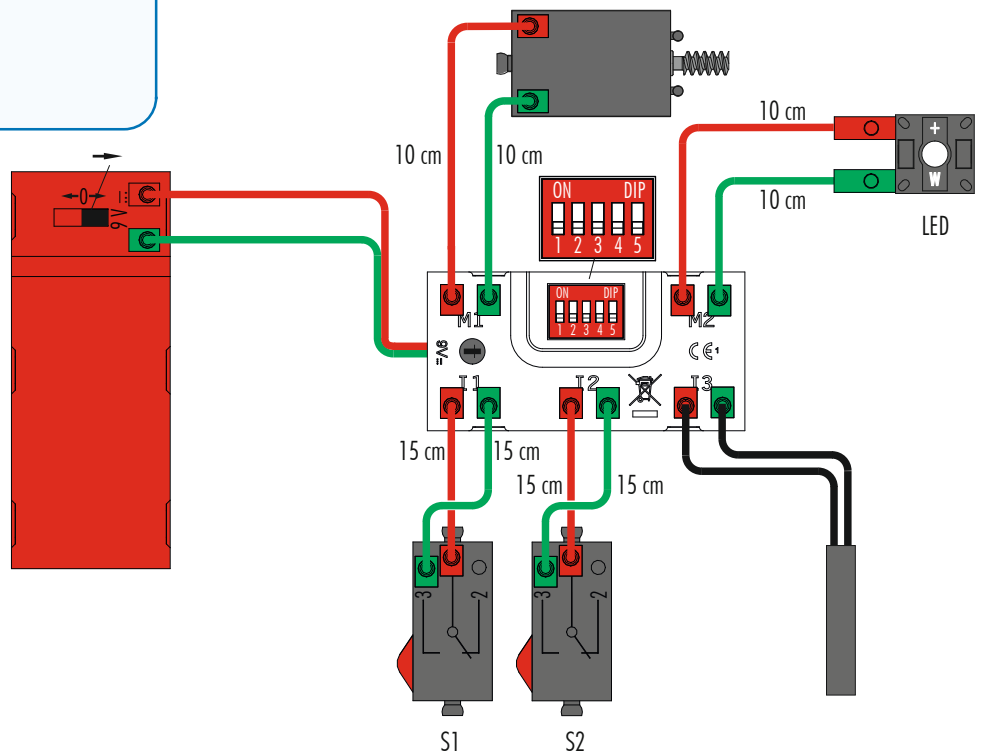
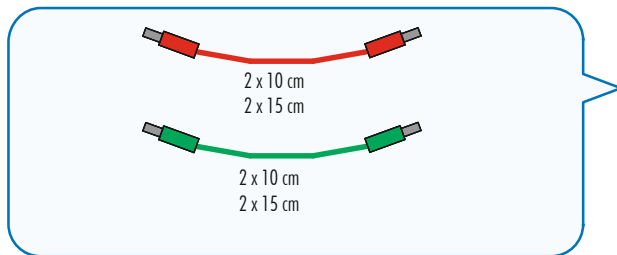




**Schaltplan**  
**Circuit diagram**  
**Plan électrique**

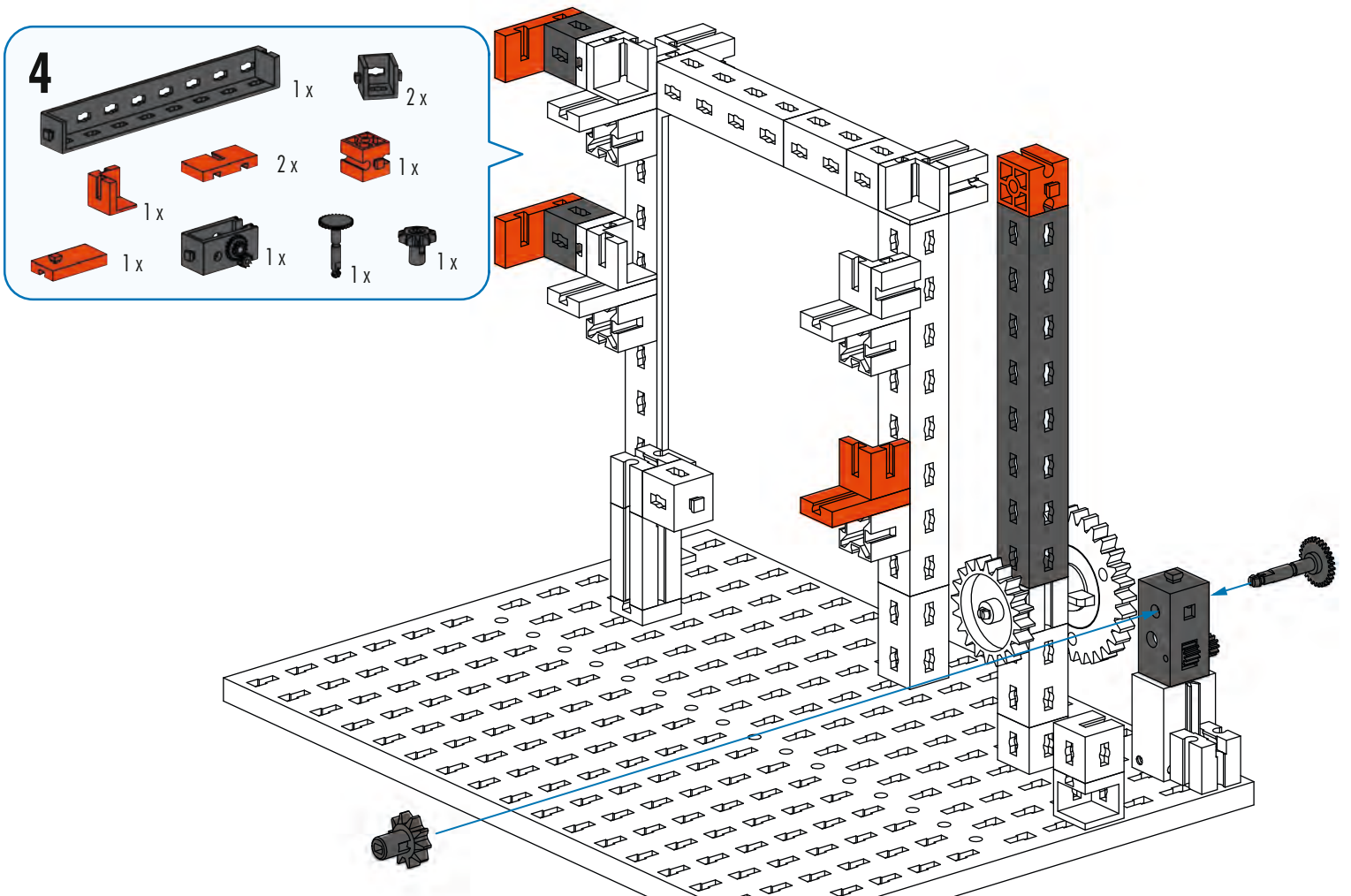
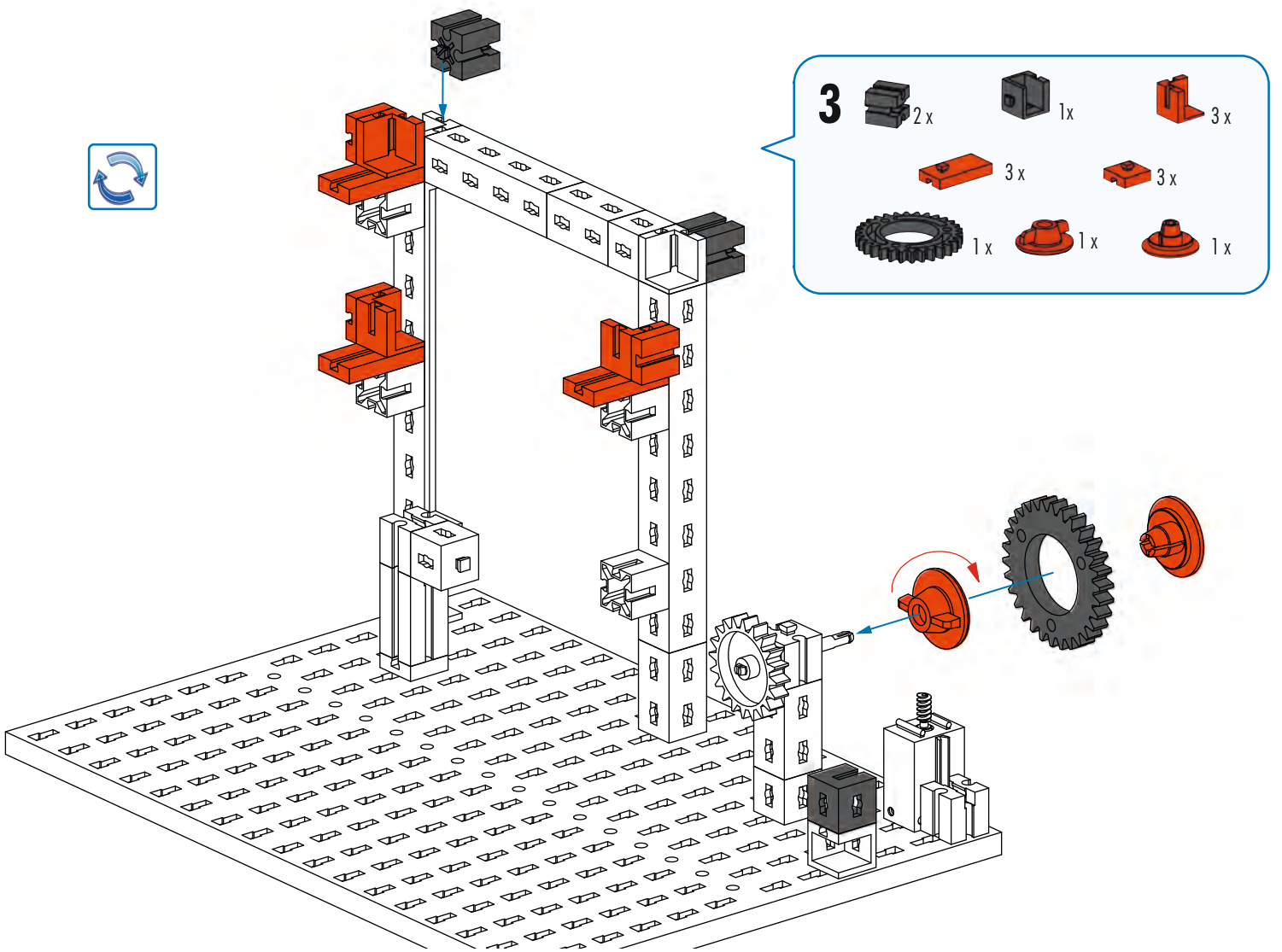
**Schakelschema**  
**Diagrama de circuitos**  
**Plano elétrico de ligação**

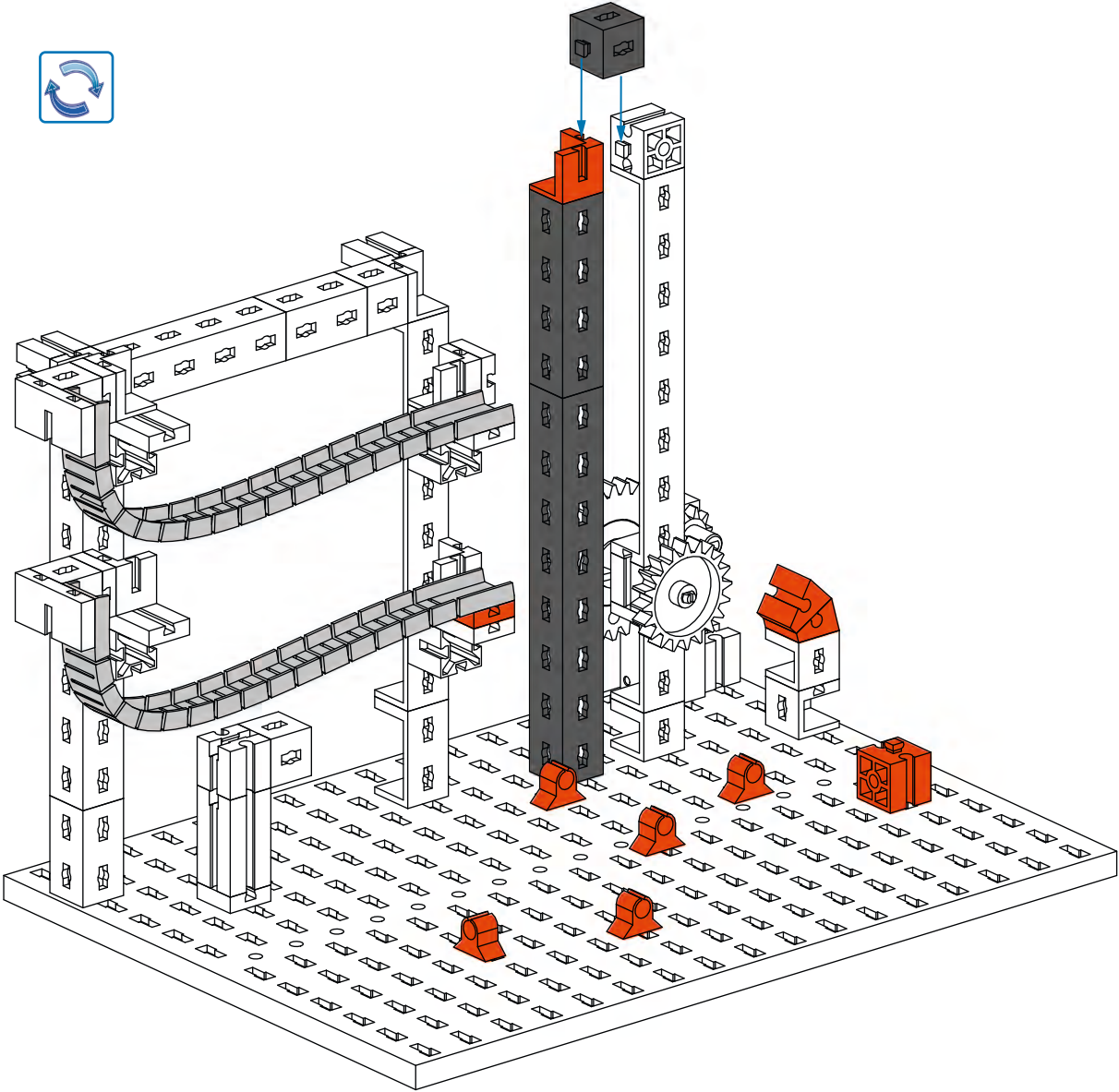
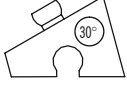
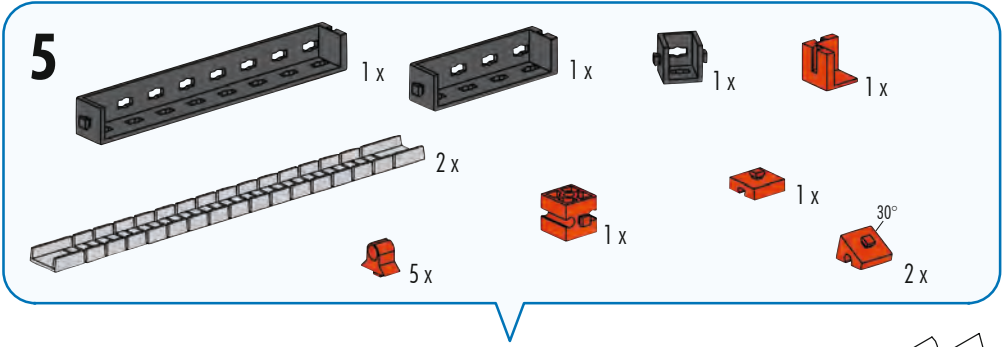
**Schema elettrico**  
**Схема подключения**  
**电路图**



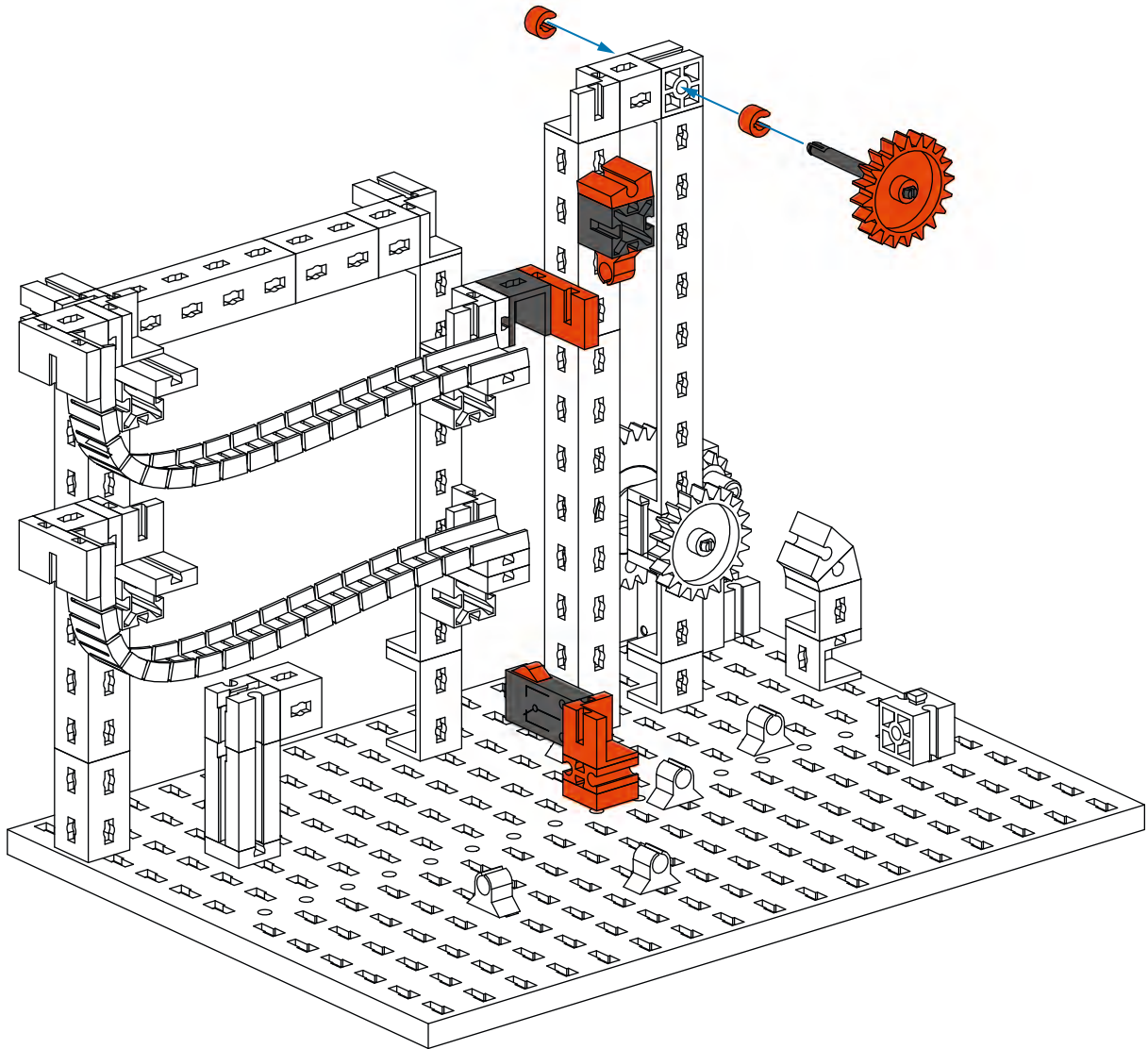
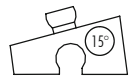
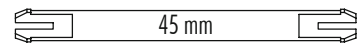




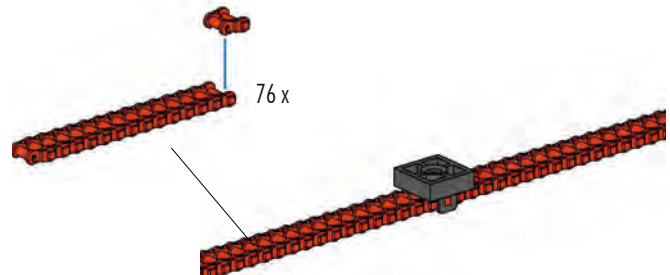




6

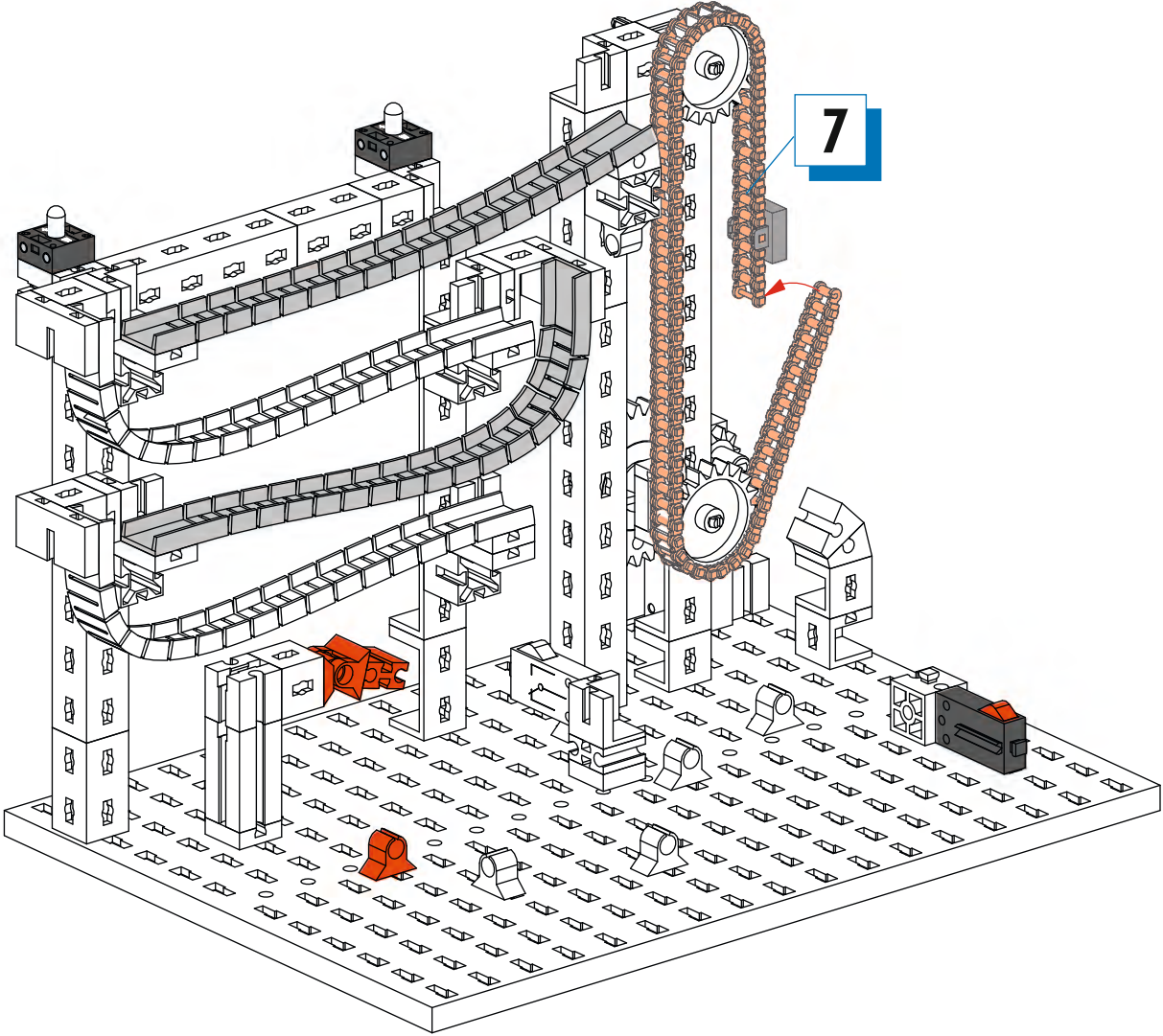


7



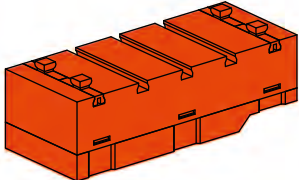
**8**

- 2 x [Grey Technic Beam 1x12]
- 1 x [Red Technic Pin]
- 2 x [Black Technic Pin W]
- 1 x [Black Technic Pin]
- 1 x [Red Technic Pin]
- 1 x [Red Technic Pin]

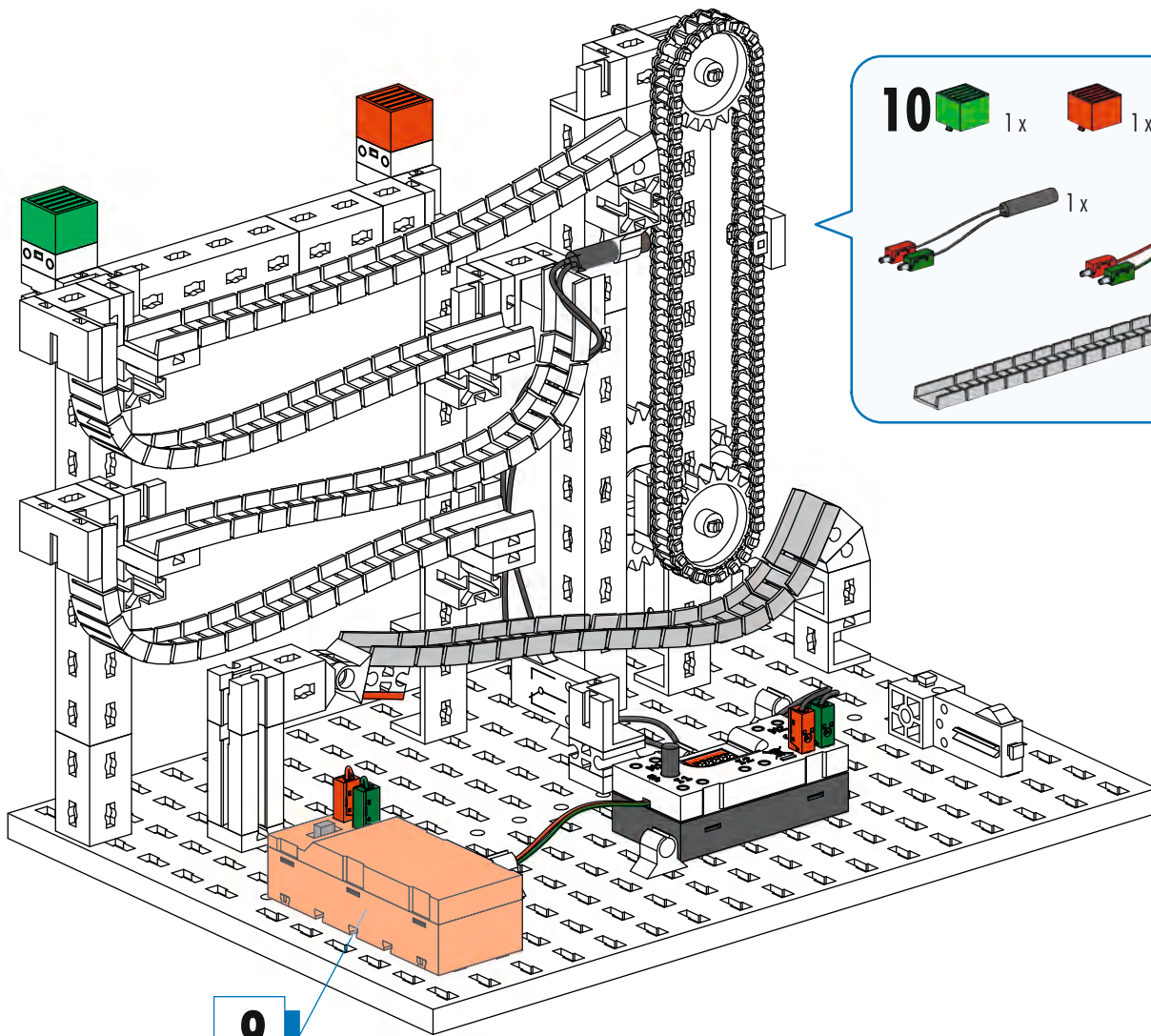






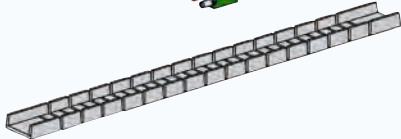

**9**

- 1 x [Red Technic Pin]
- 4 x [Red Technic Pin]

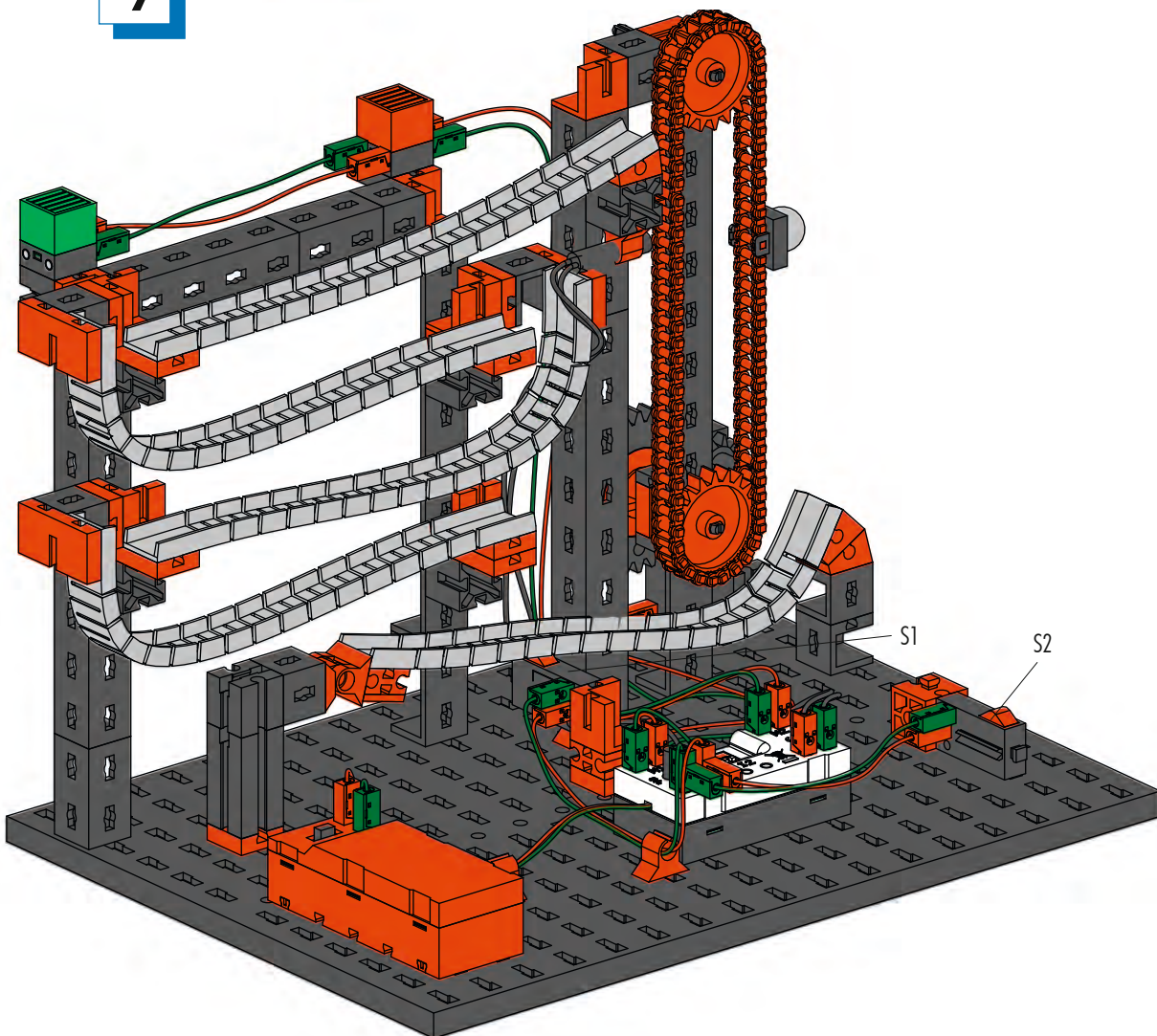






- 10**
-  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x

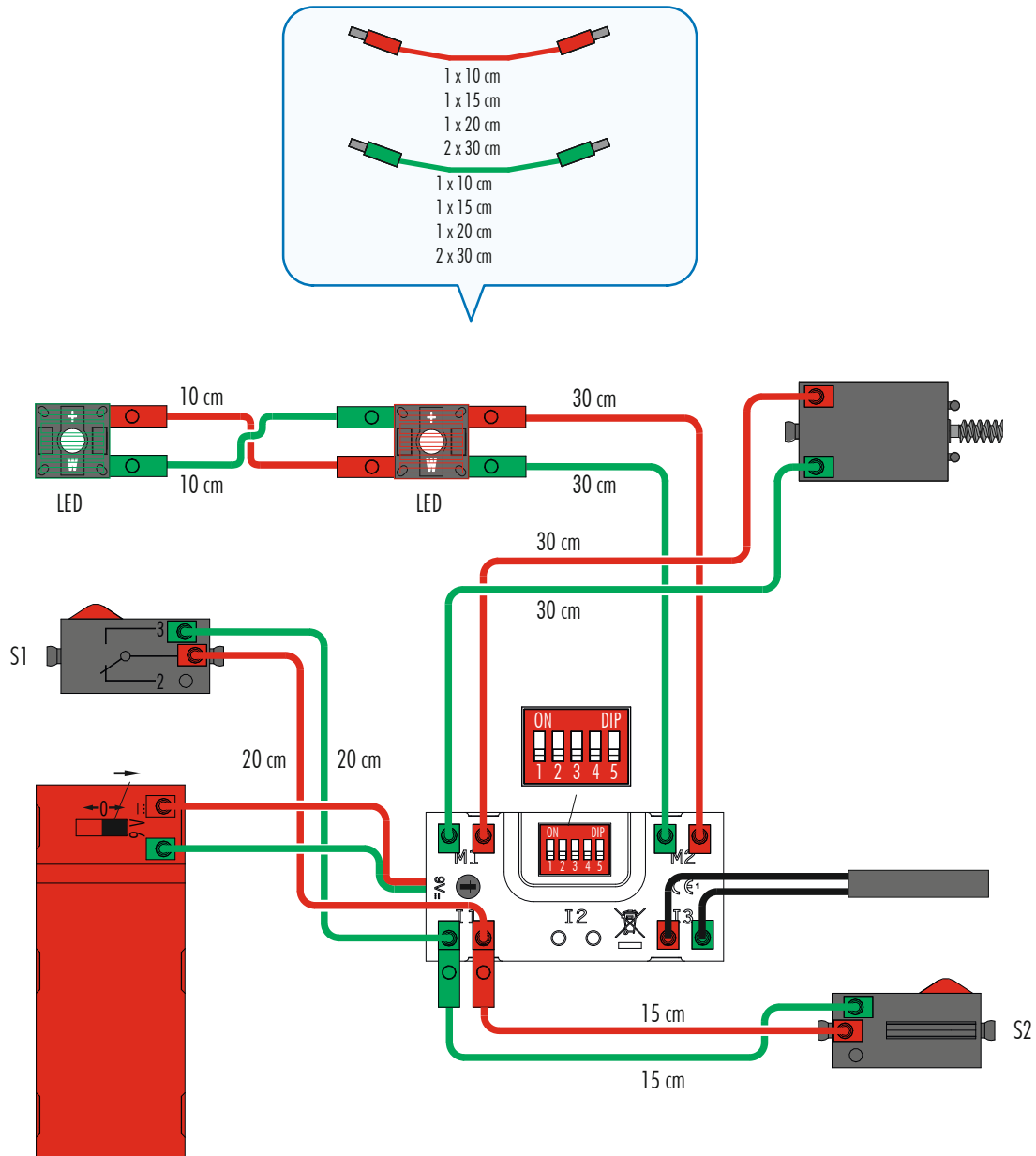
**9**

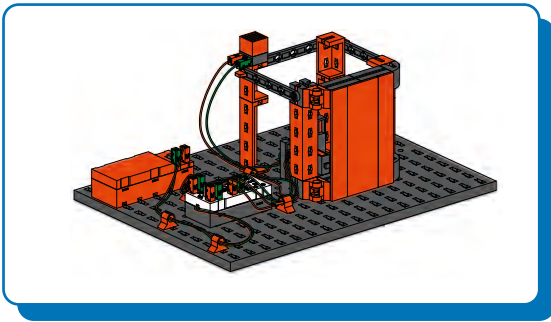


Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图

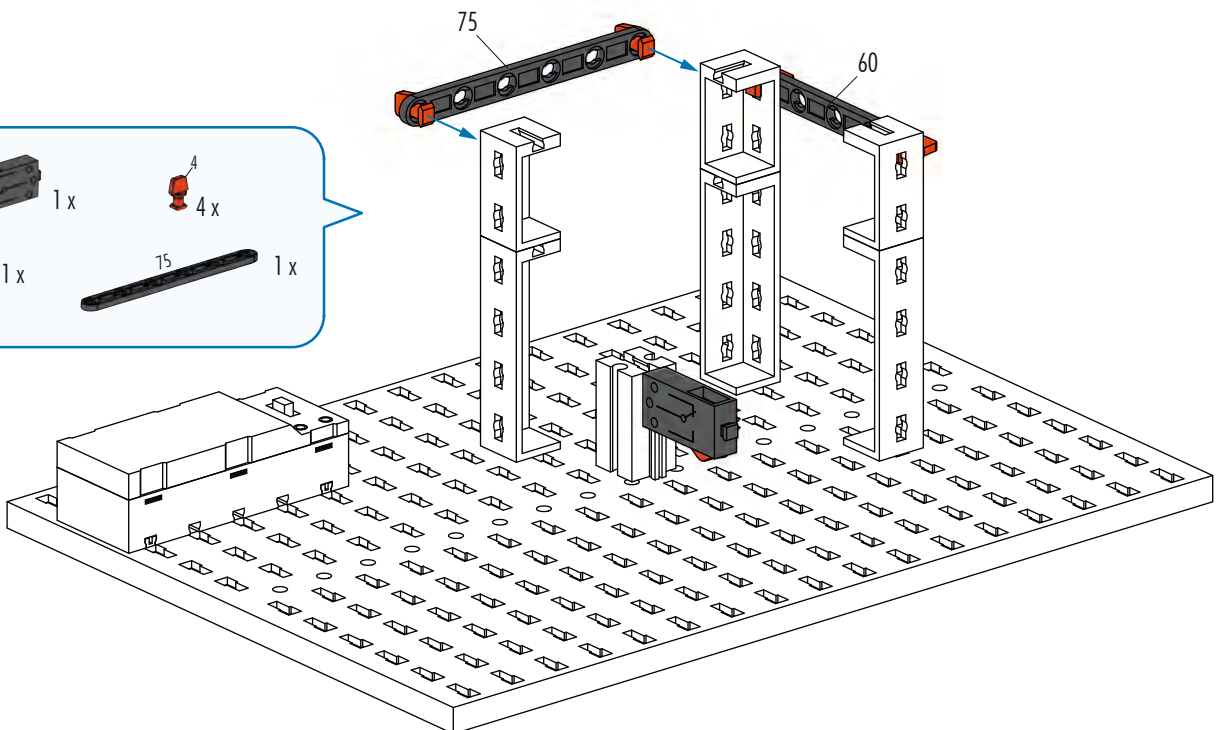
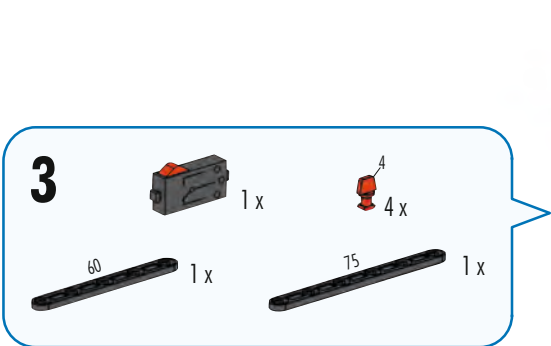
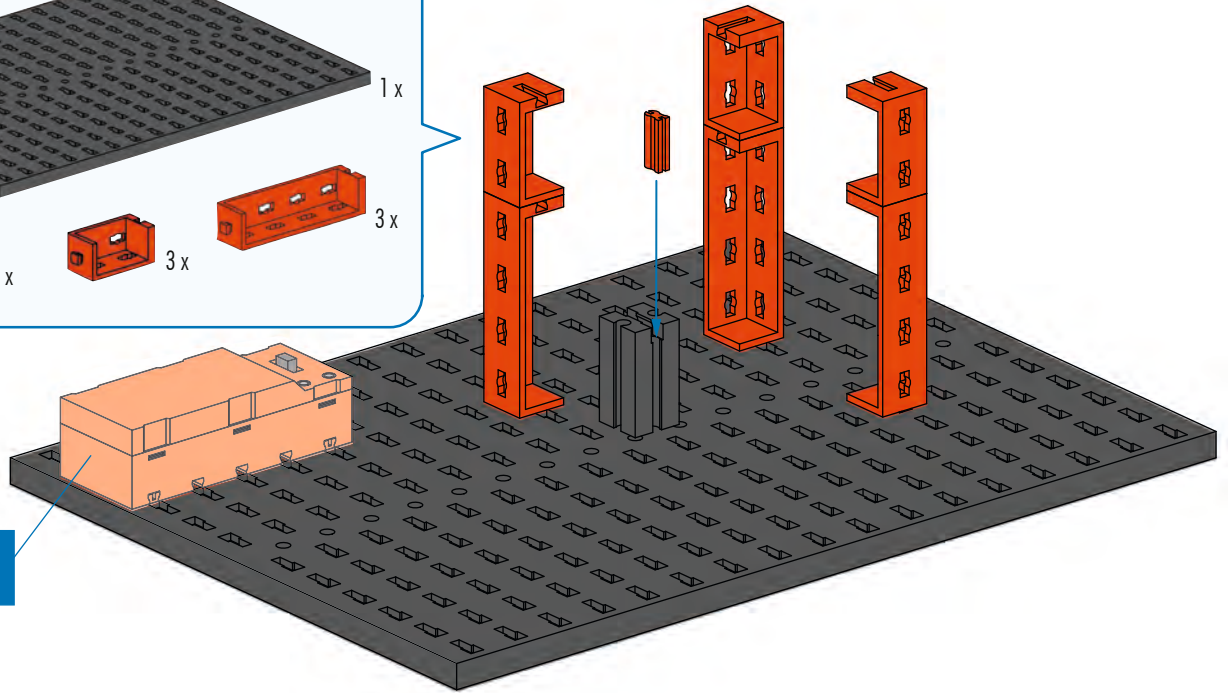
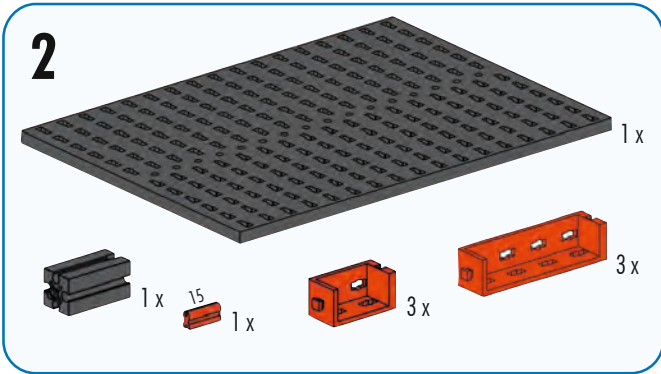
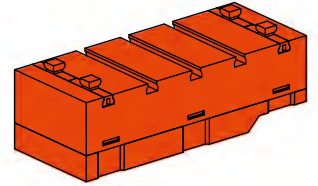
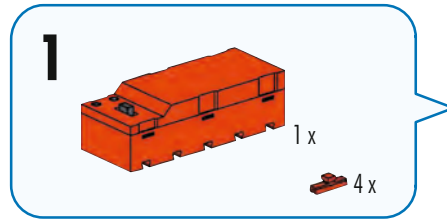




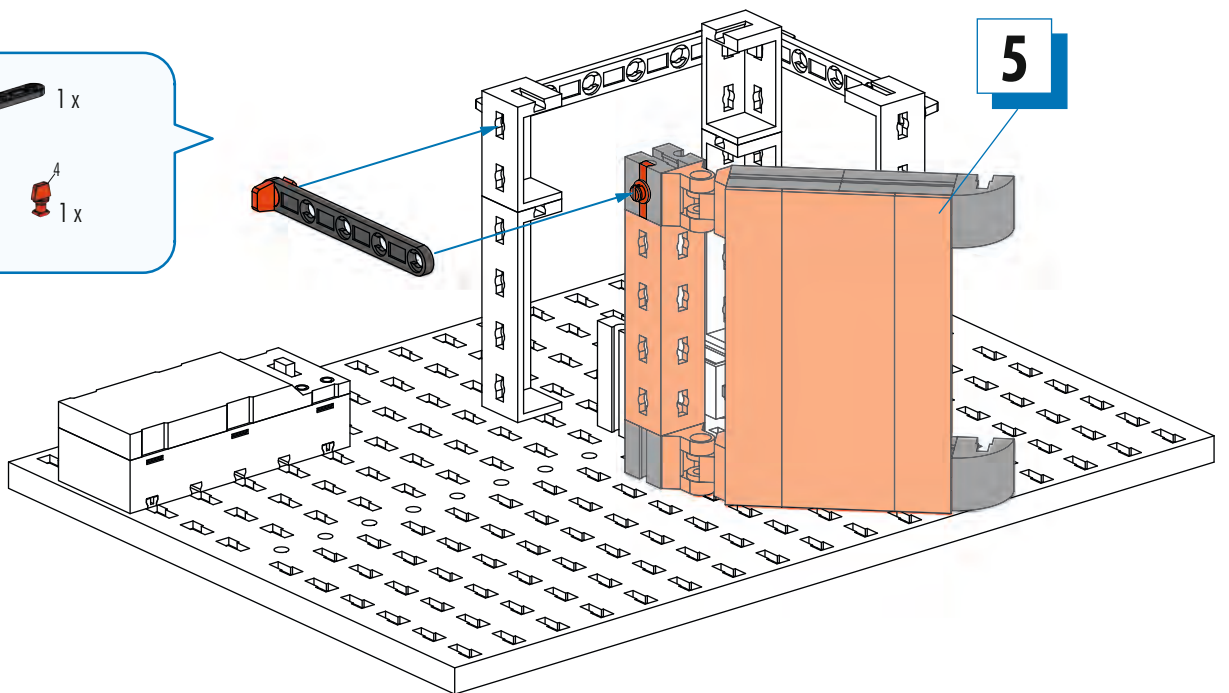
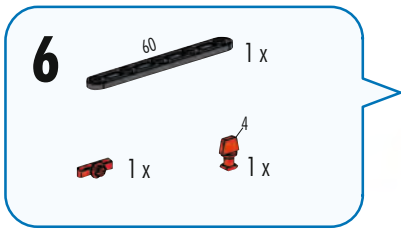
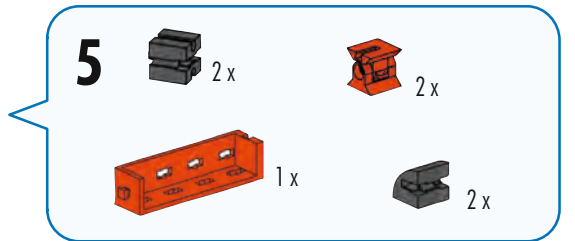
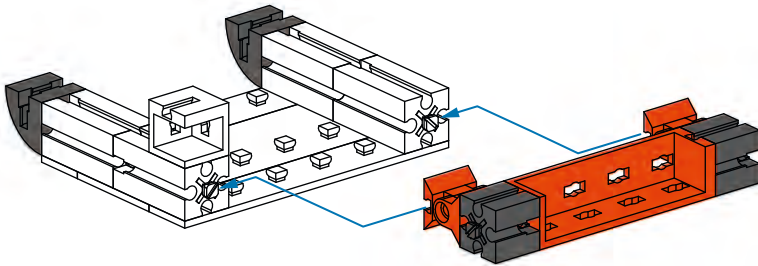
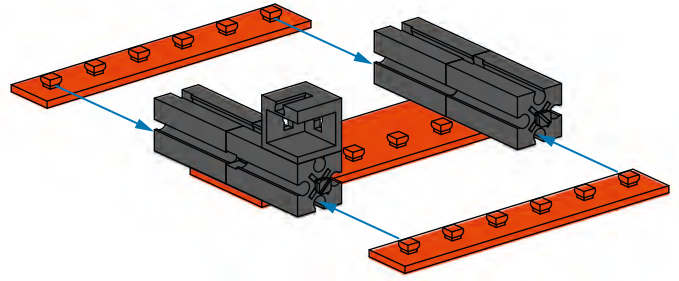
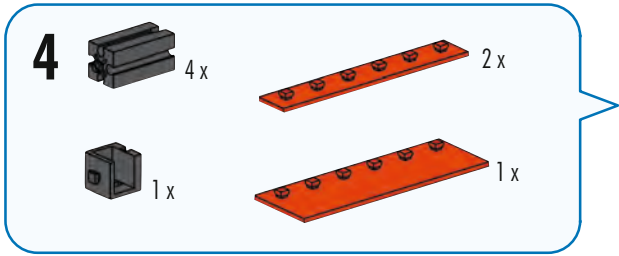
Alarmanlage  
Alarm system  
Système d'alarme

Alarminstallatie  
Sistema de alarma  
Sensor de Alarme

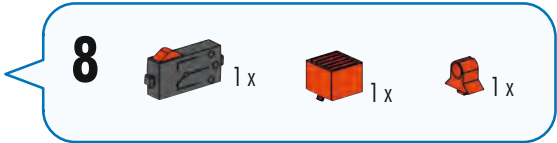
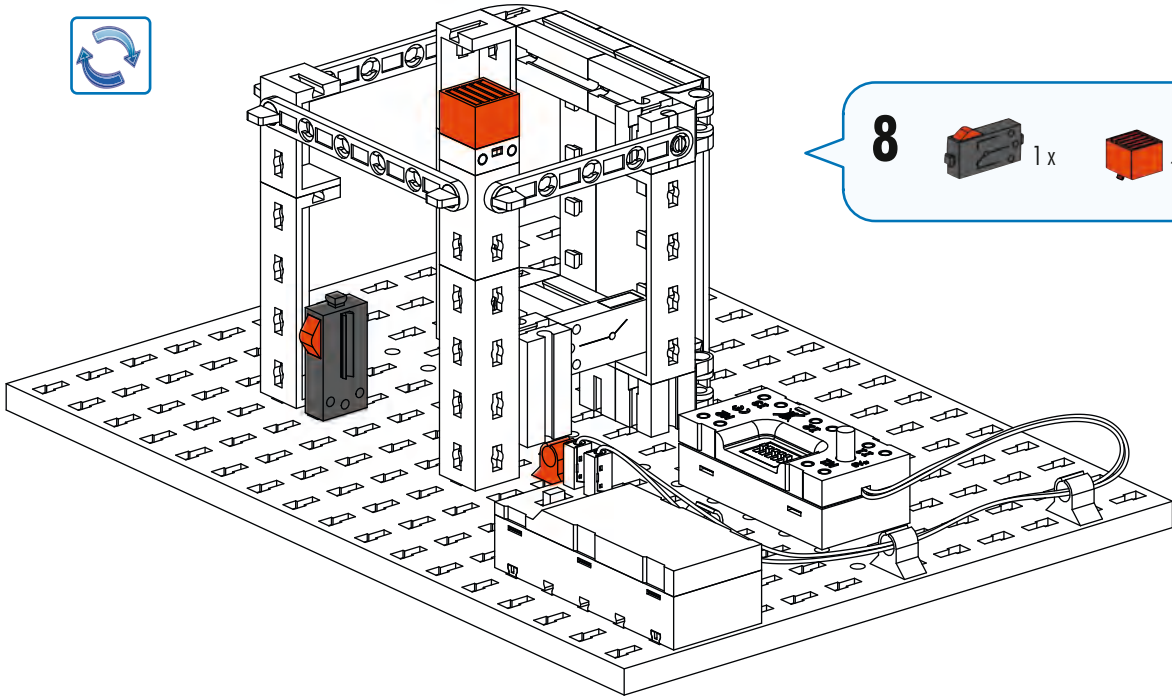
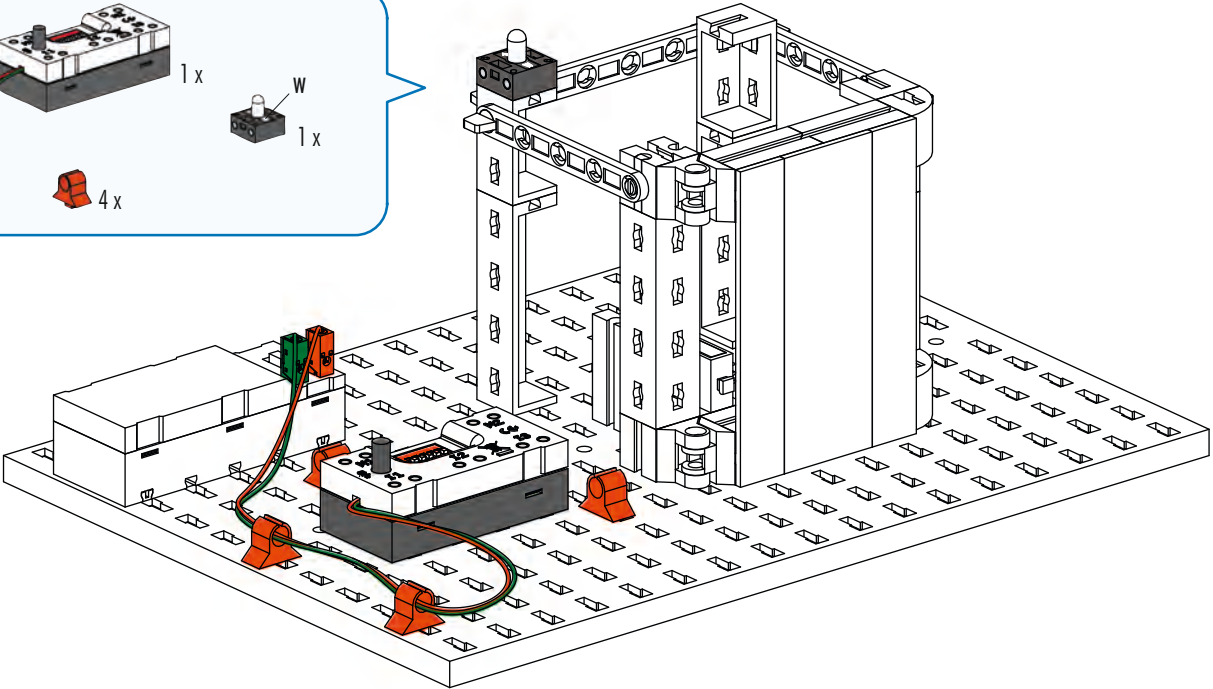
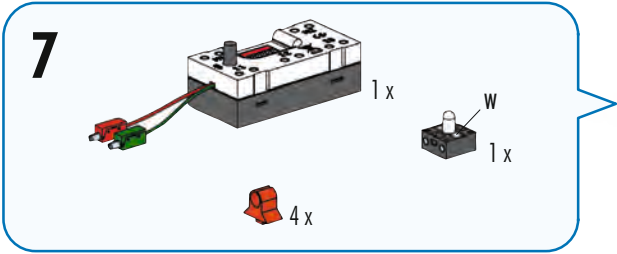
Impianto di allarme  
Сигнализация  
报警装置

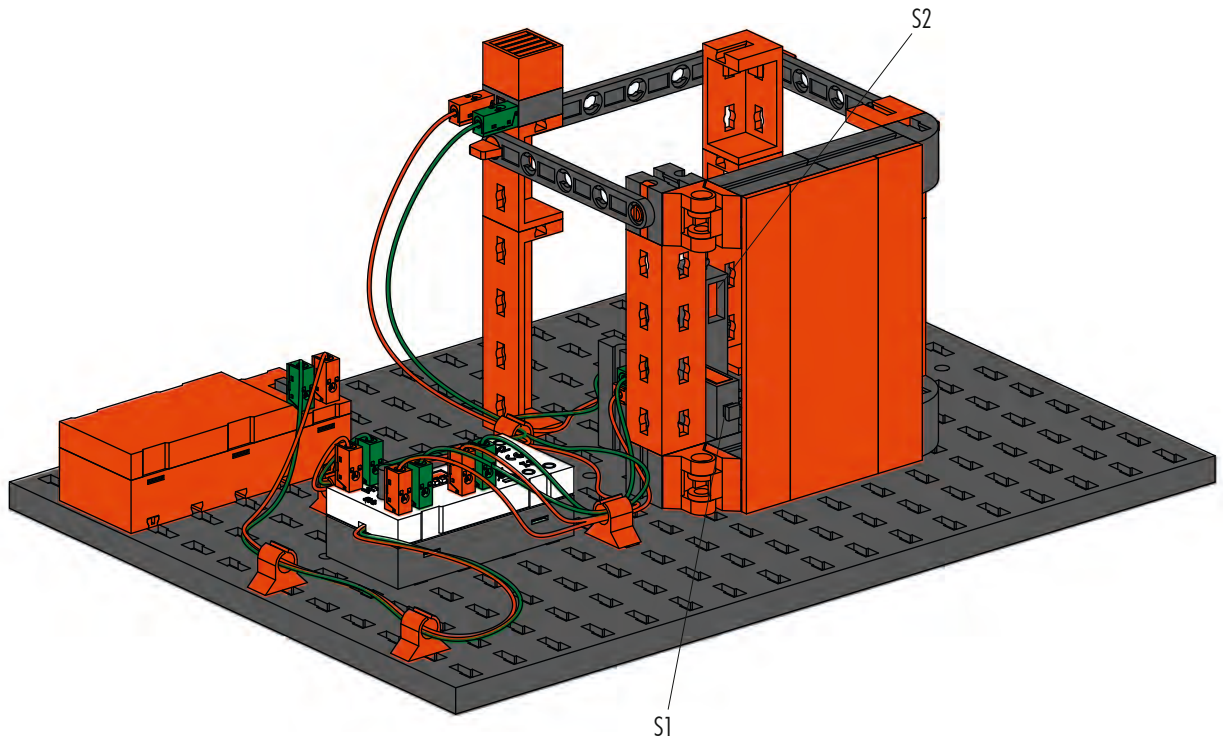








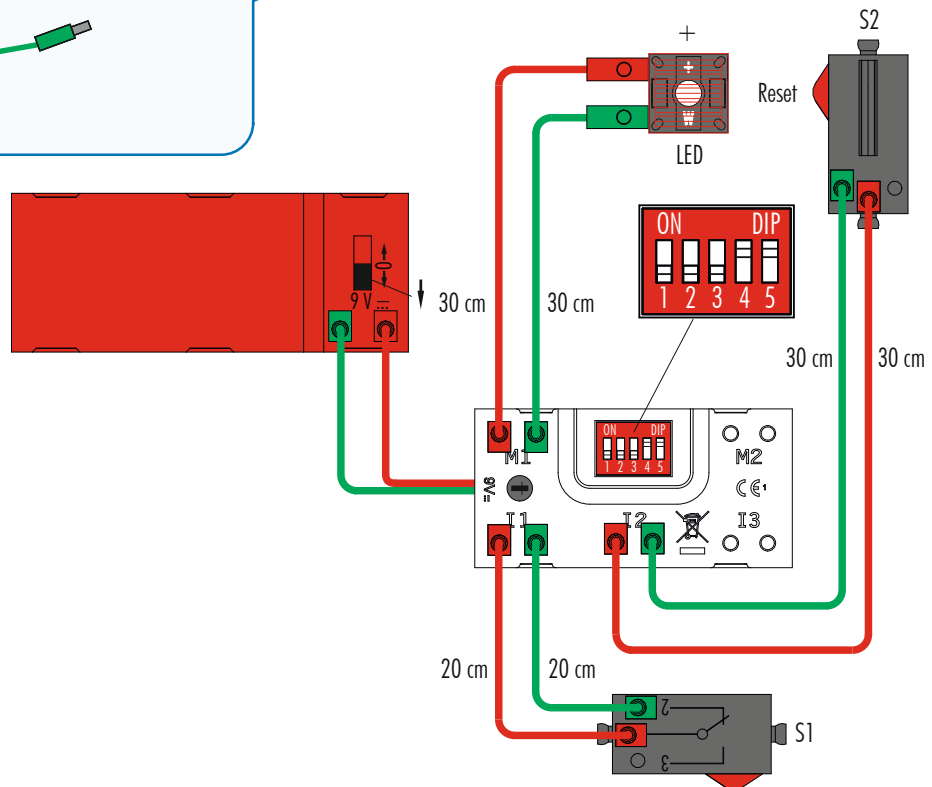
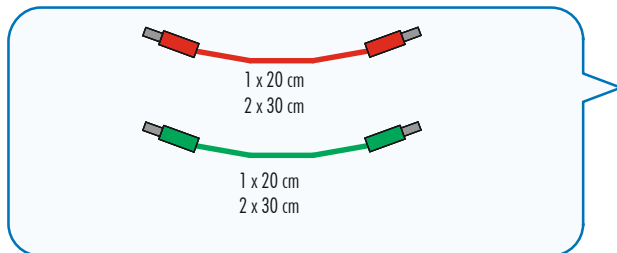




Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

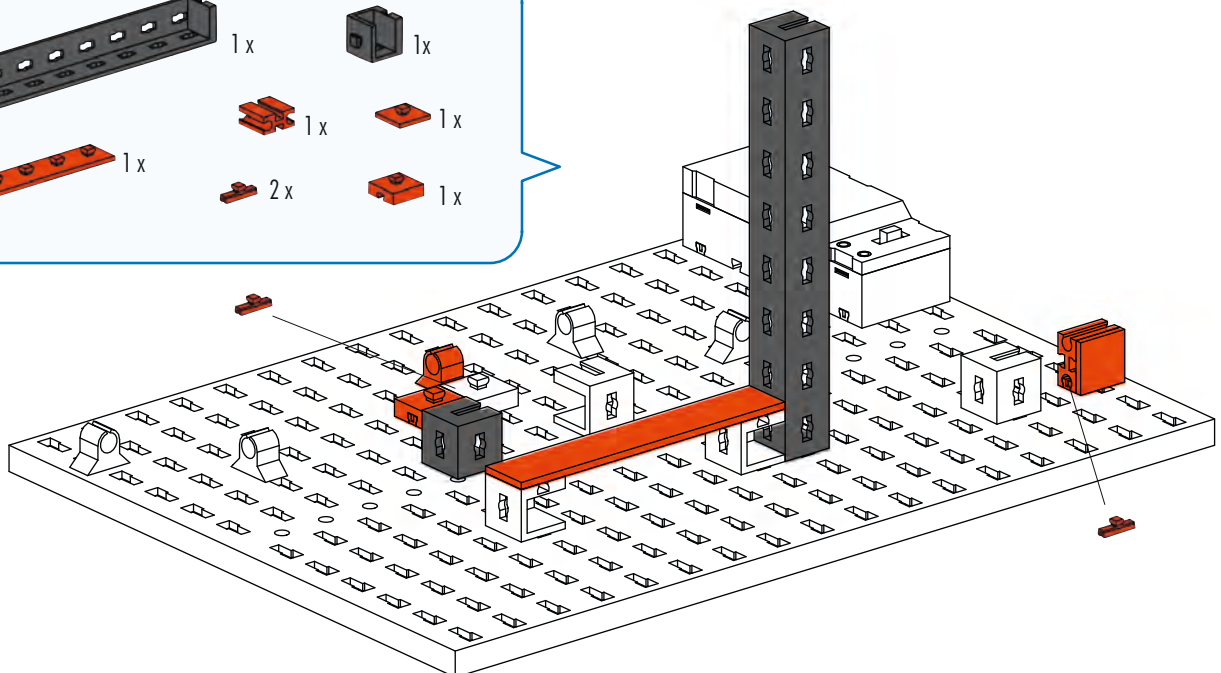
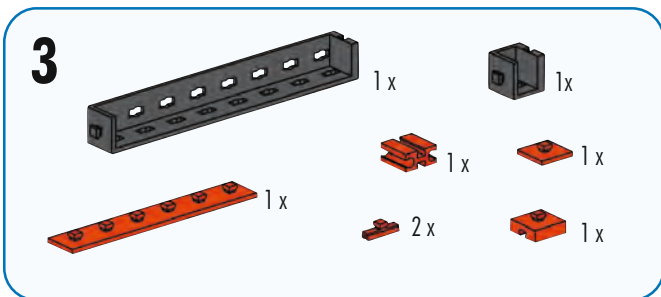
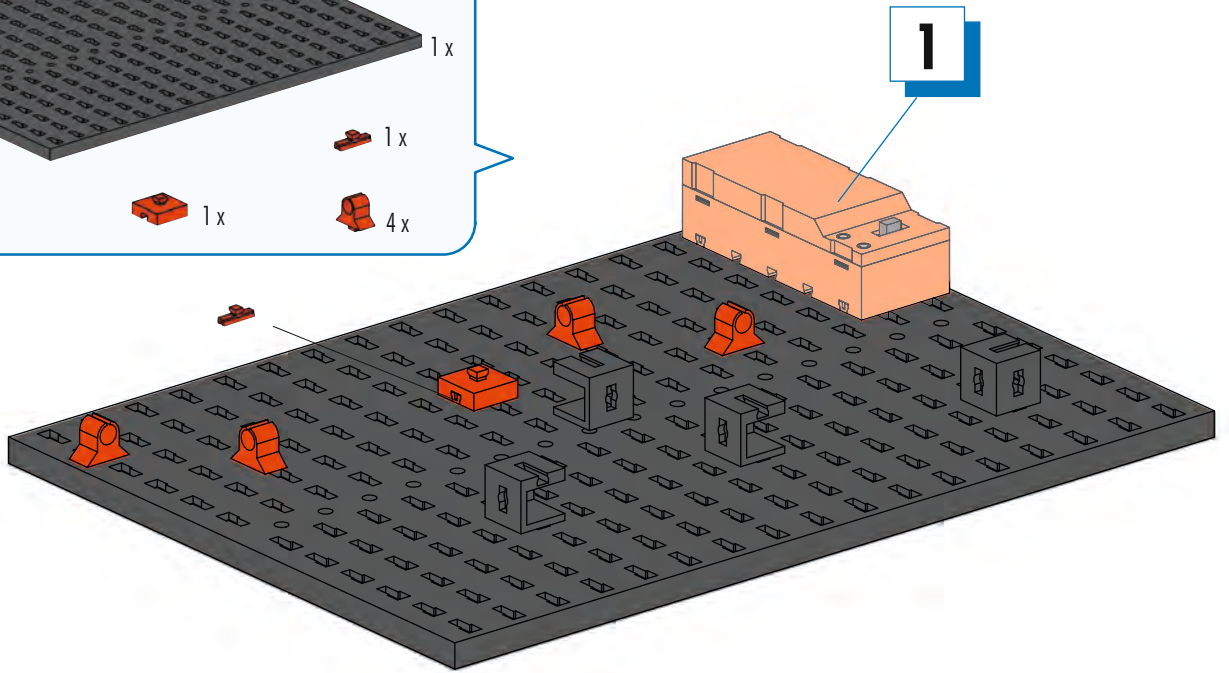
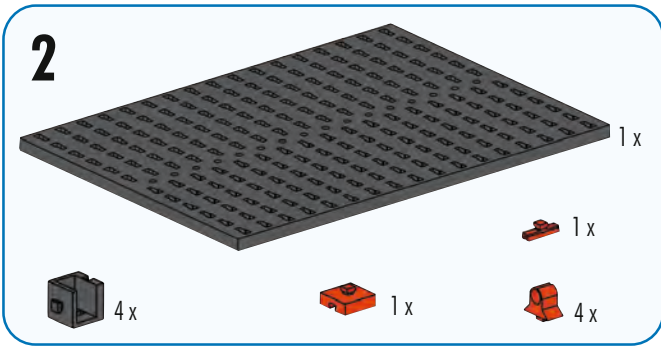
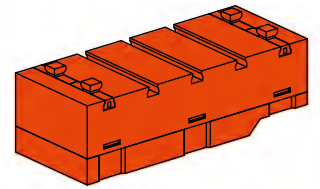
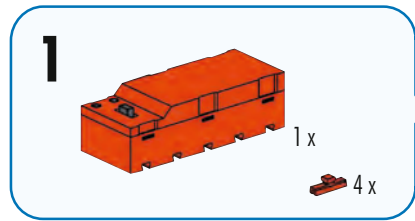
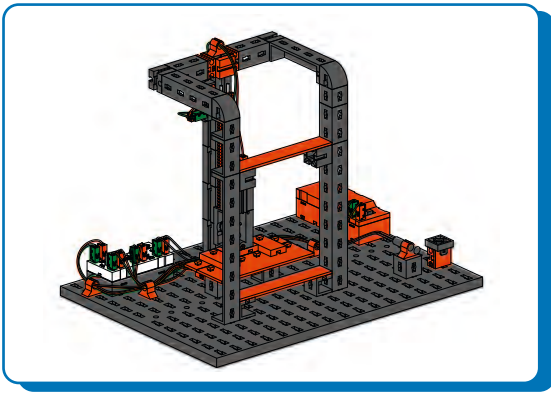
Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图



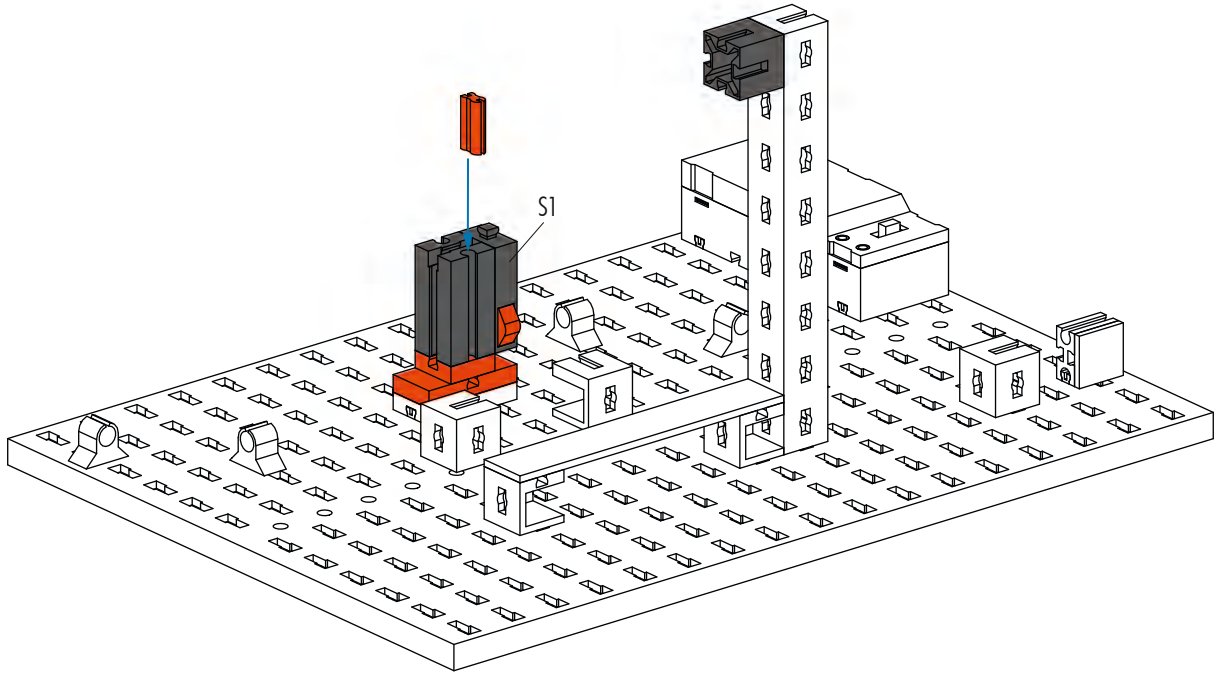
Aufzug mit E-Tronicmodul  
Elevator with E-Tronic  
module  
Système de levage  
avec module E-Tronic

Lift met E-Tronic-module  
Elevador con módulo E-Tronic  
Elevador com módulo E-  
Tronic

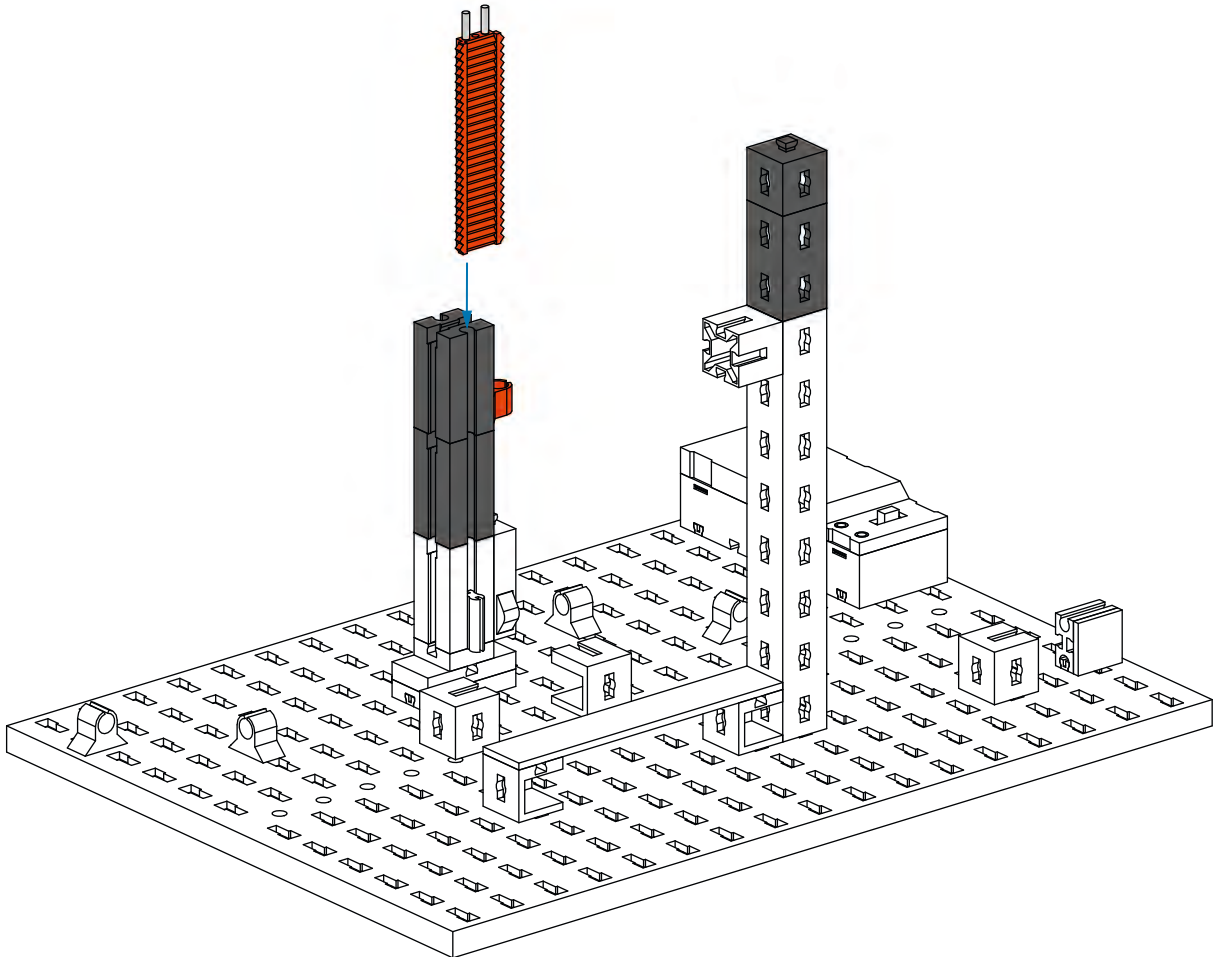
Elevatore con modulo  
E-Tronic  
Подъёмник с модулем  
E-Tronic  
带 E-Tronic 模块的升降机



4

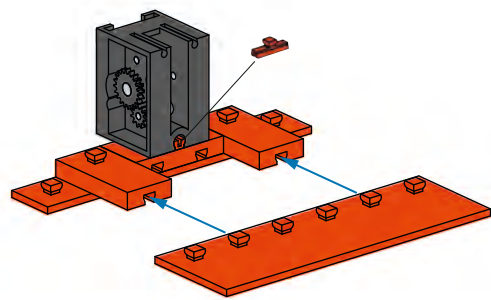
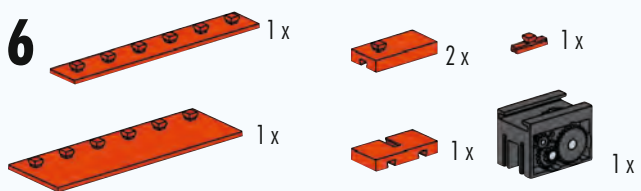


5

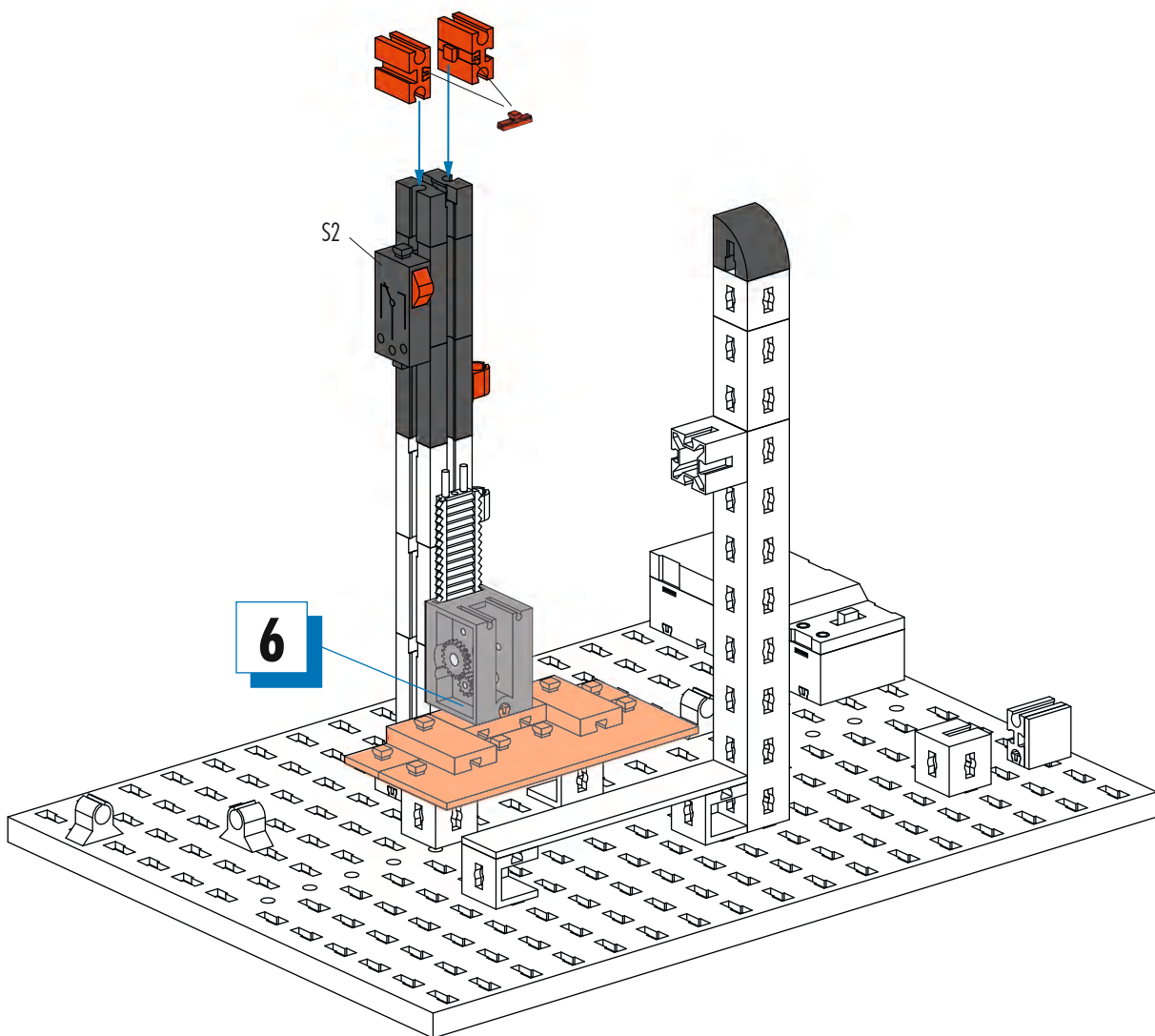


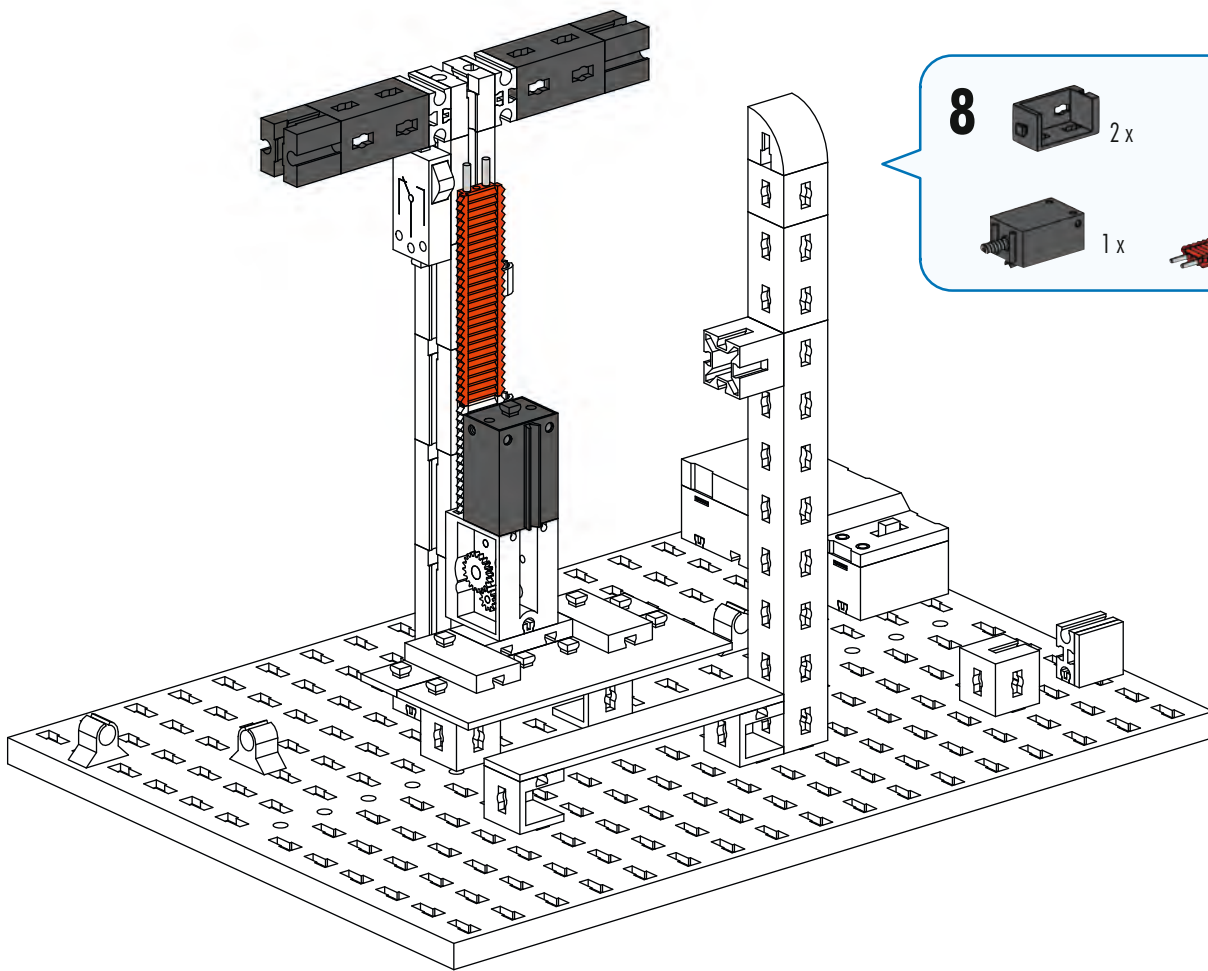






6

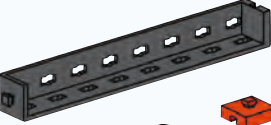
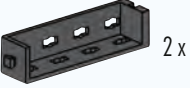








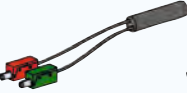
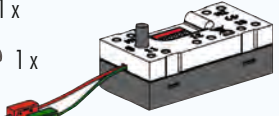


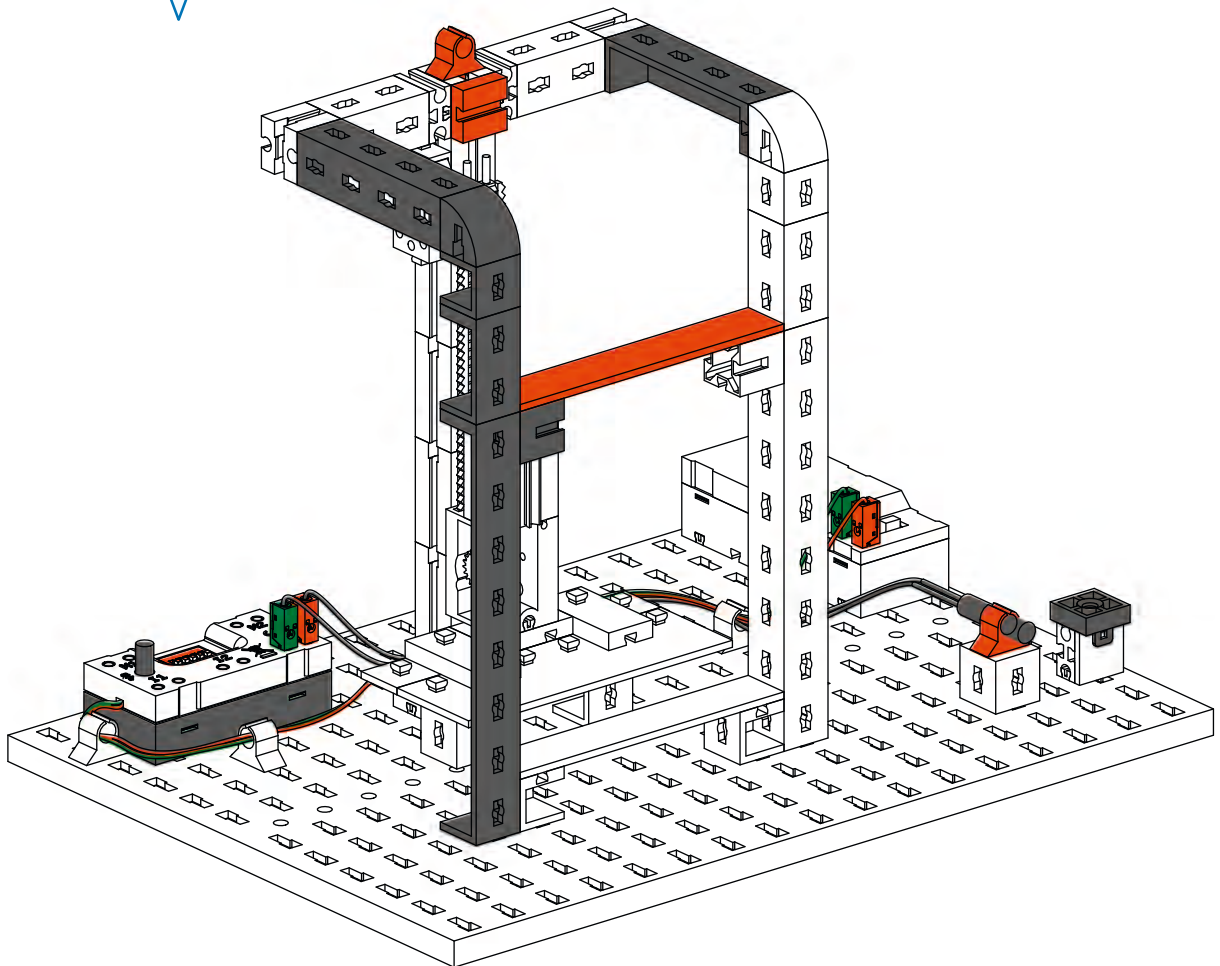
7

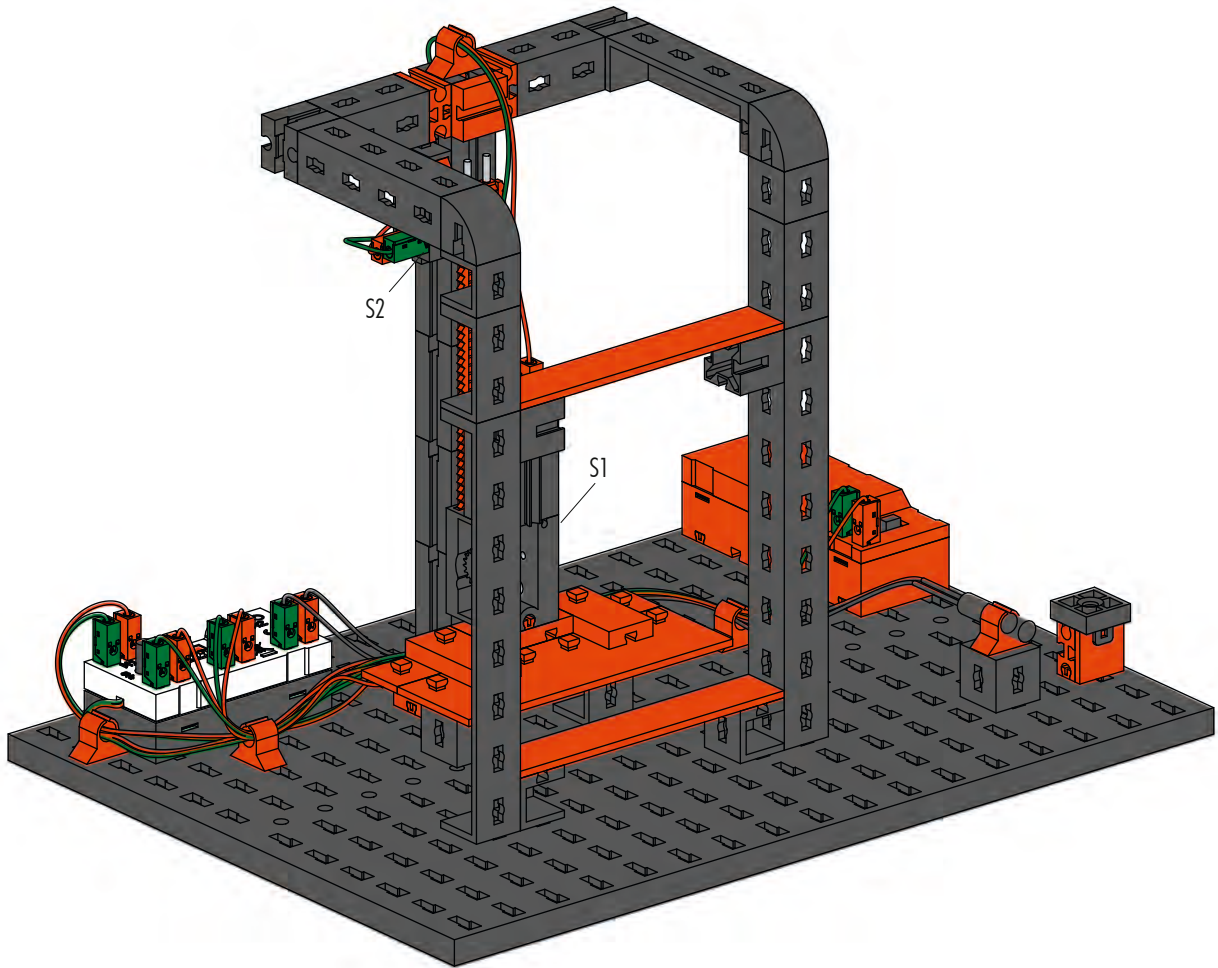




- 8**
-  2x
  -  2x
  -  1x
  -  1x

- 9**
-  1x
  -  2x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  1x
  -  2x
  -  1x
  -  1x

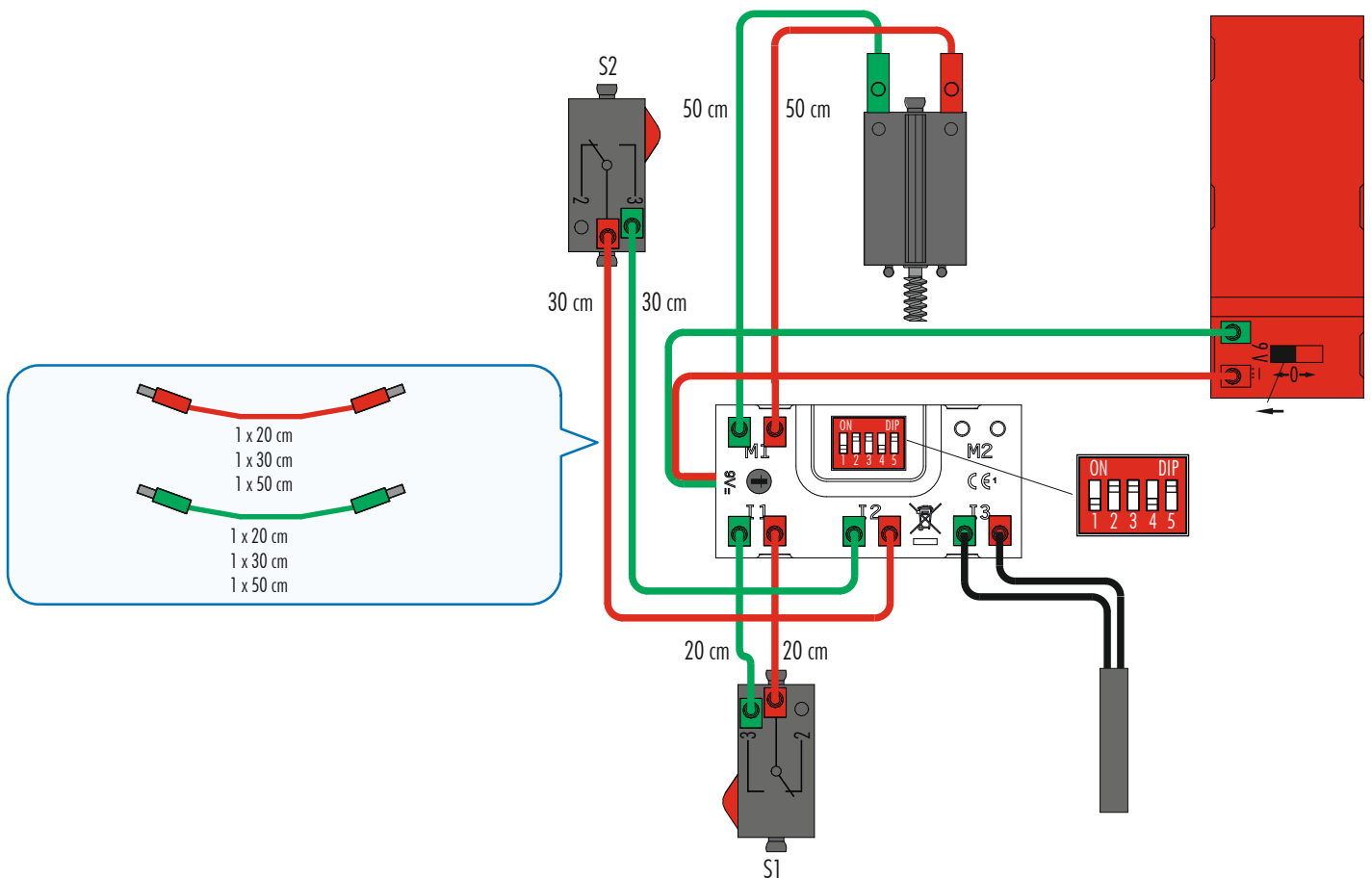


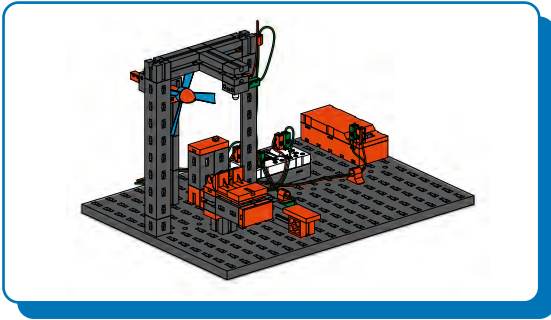


Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图

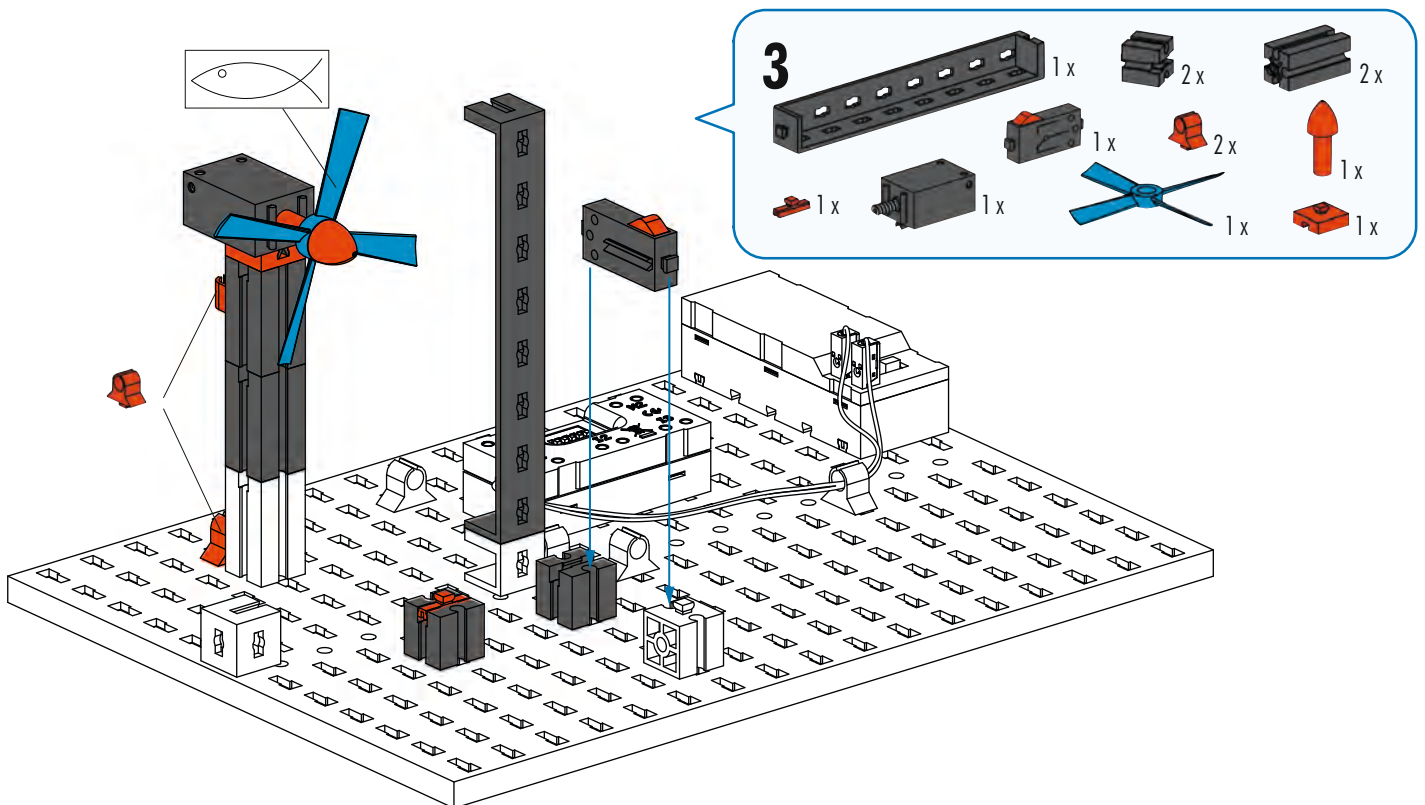
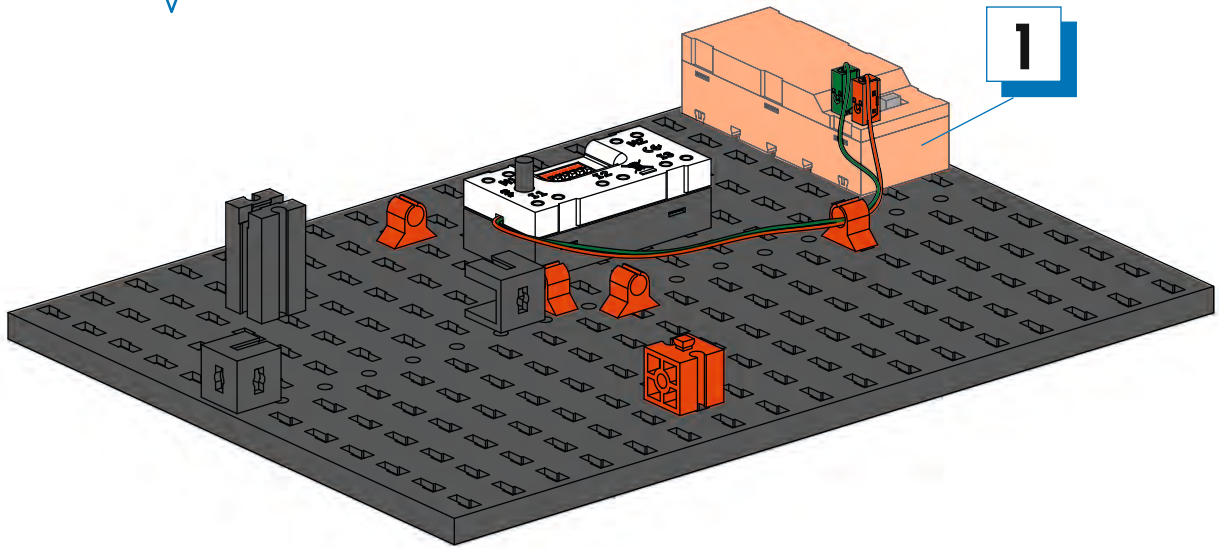
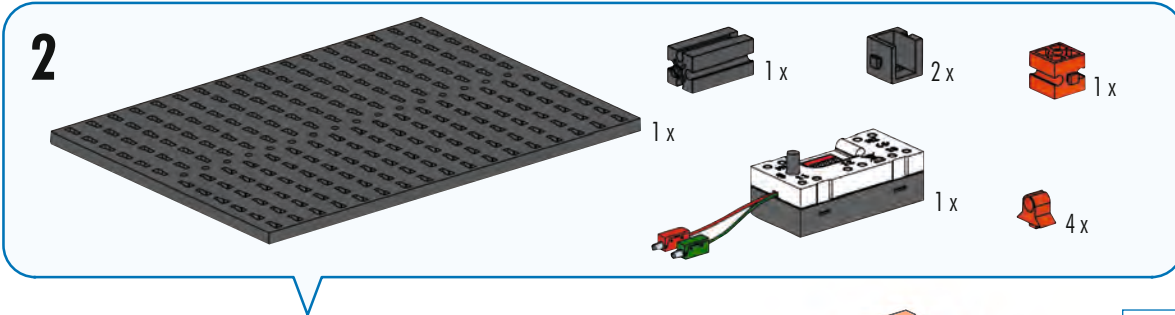
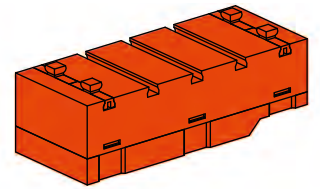
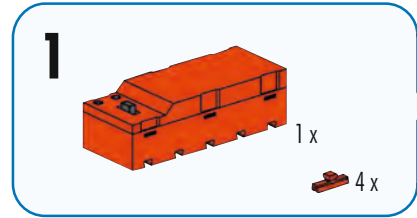




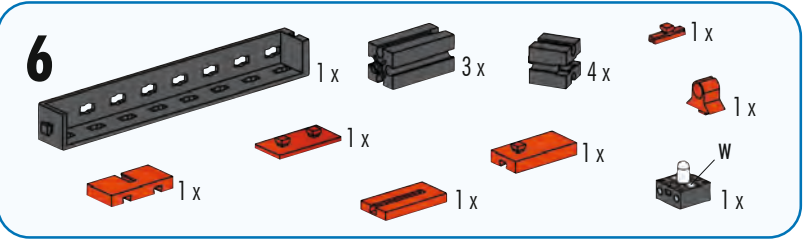
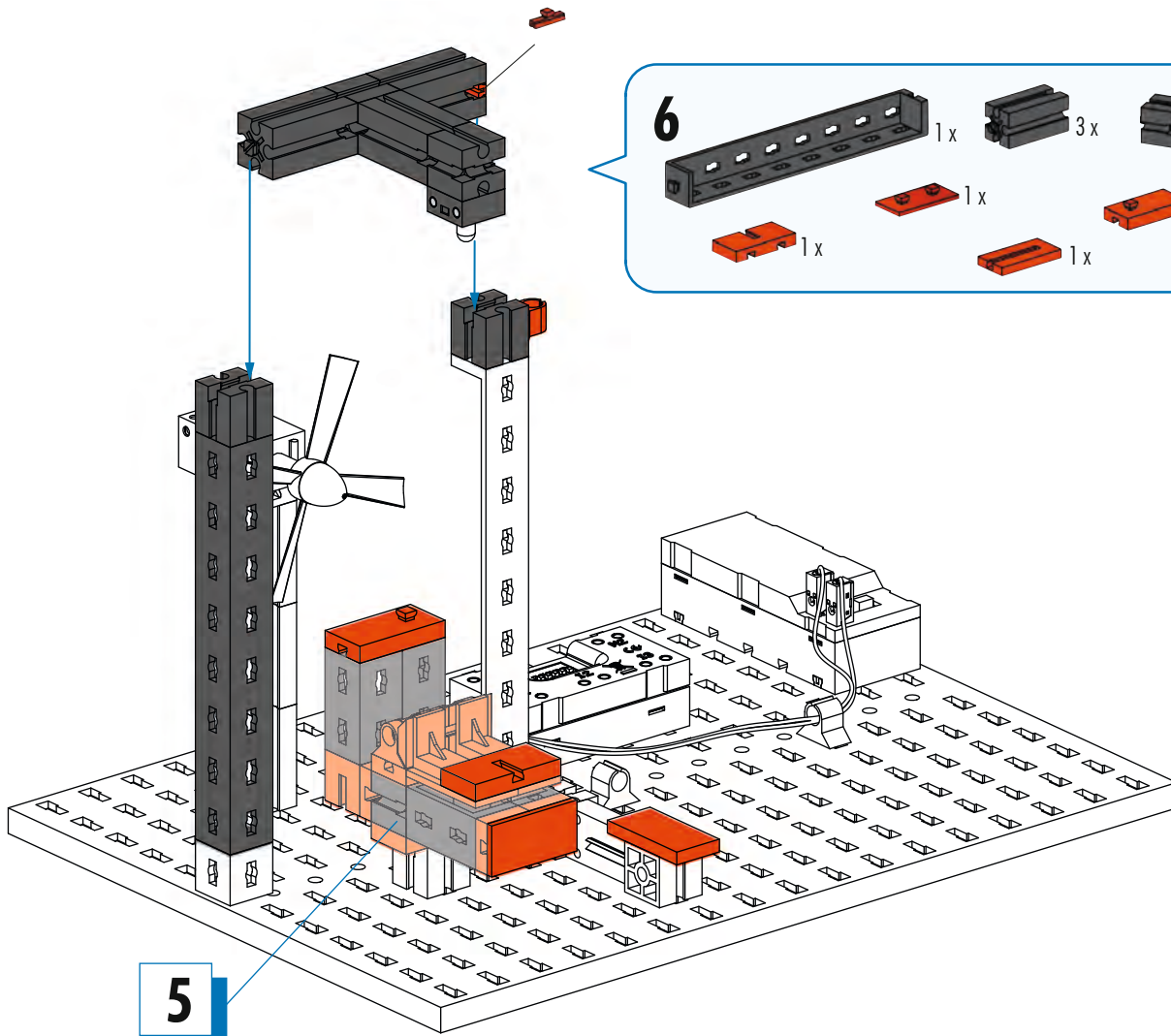
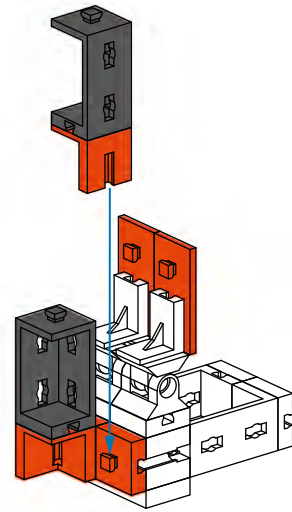
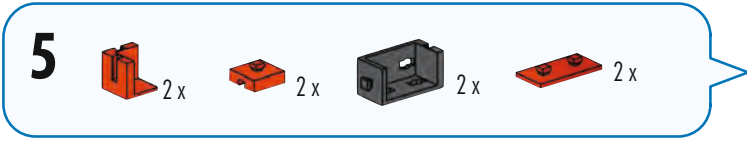
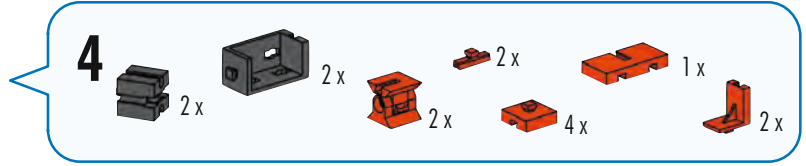
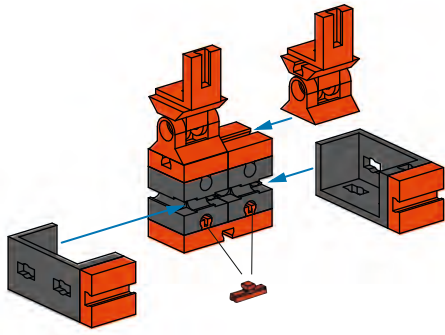
Badezimmerlüftung  
Bathroom fan  
Ventilation de salle de  
bains

Ventilatie in de badkamer  
Ventilación de cuarto de  
baño  
Ventilação de banheiro

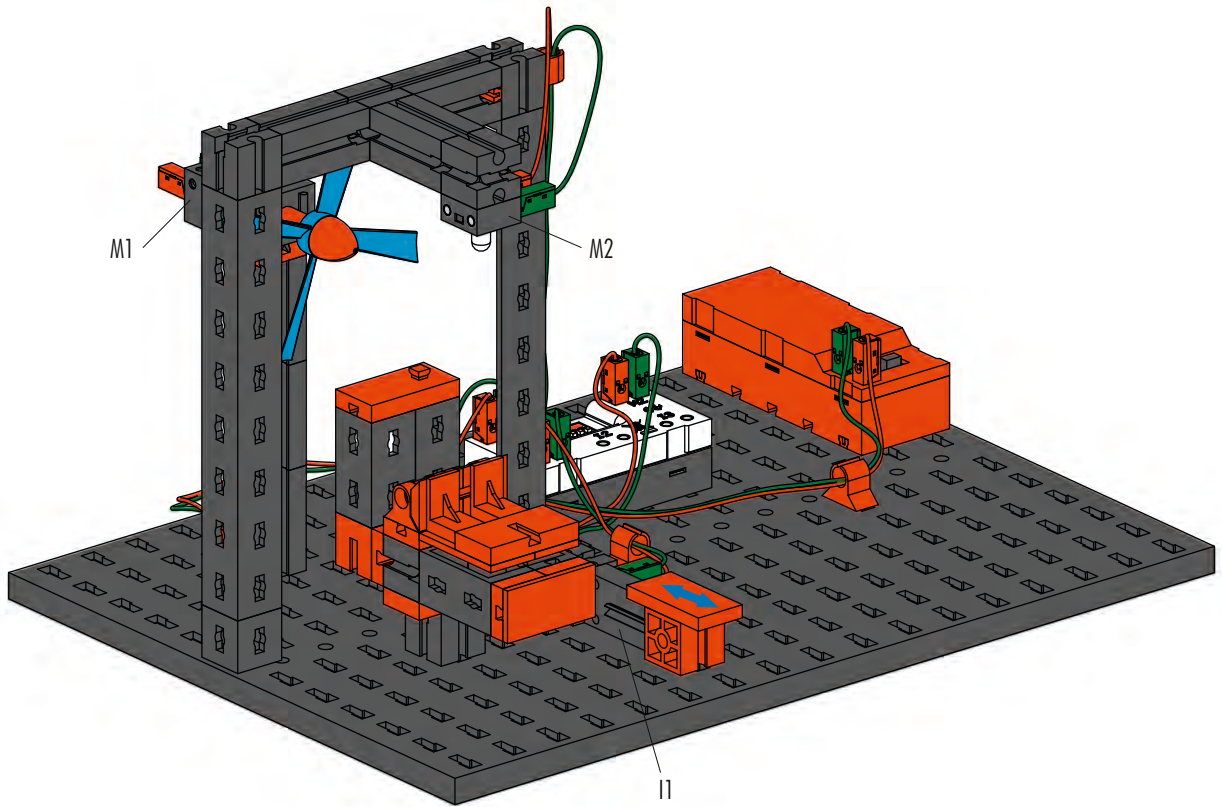
Ventilazione bagno  
Вентиляция ванной  
комнаты  
浴室通风装置







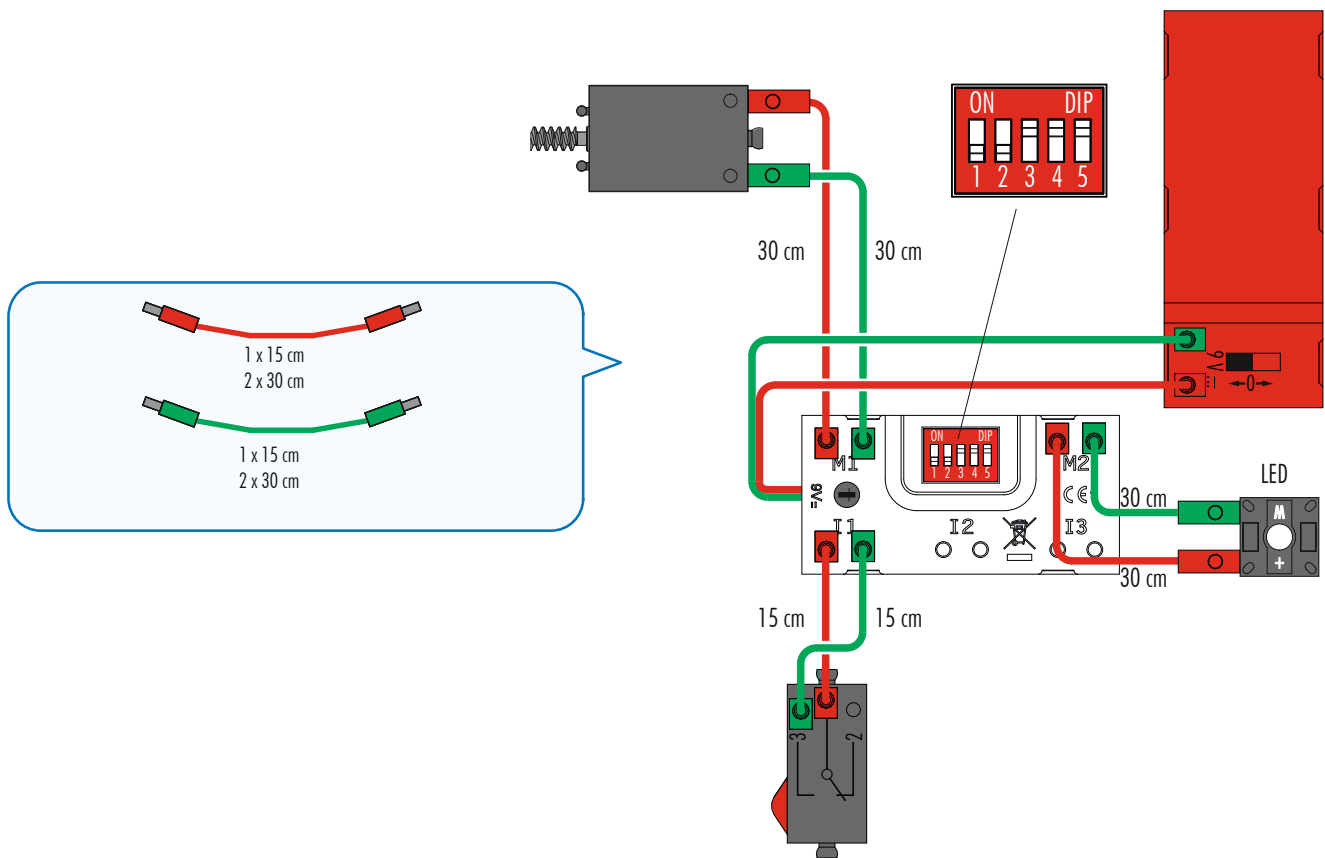
5

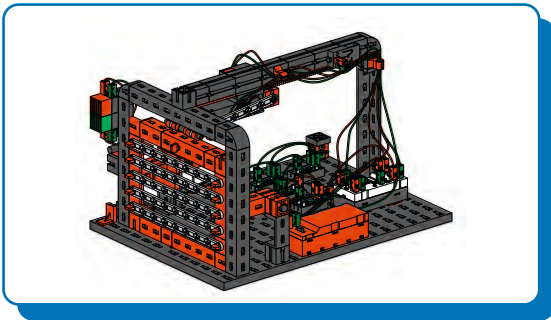


Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图

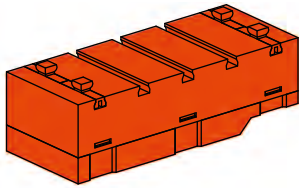
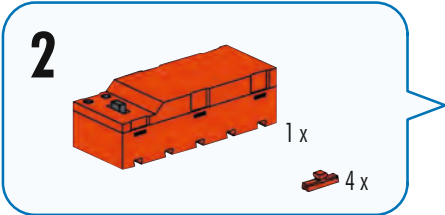
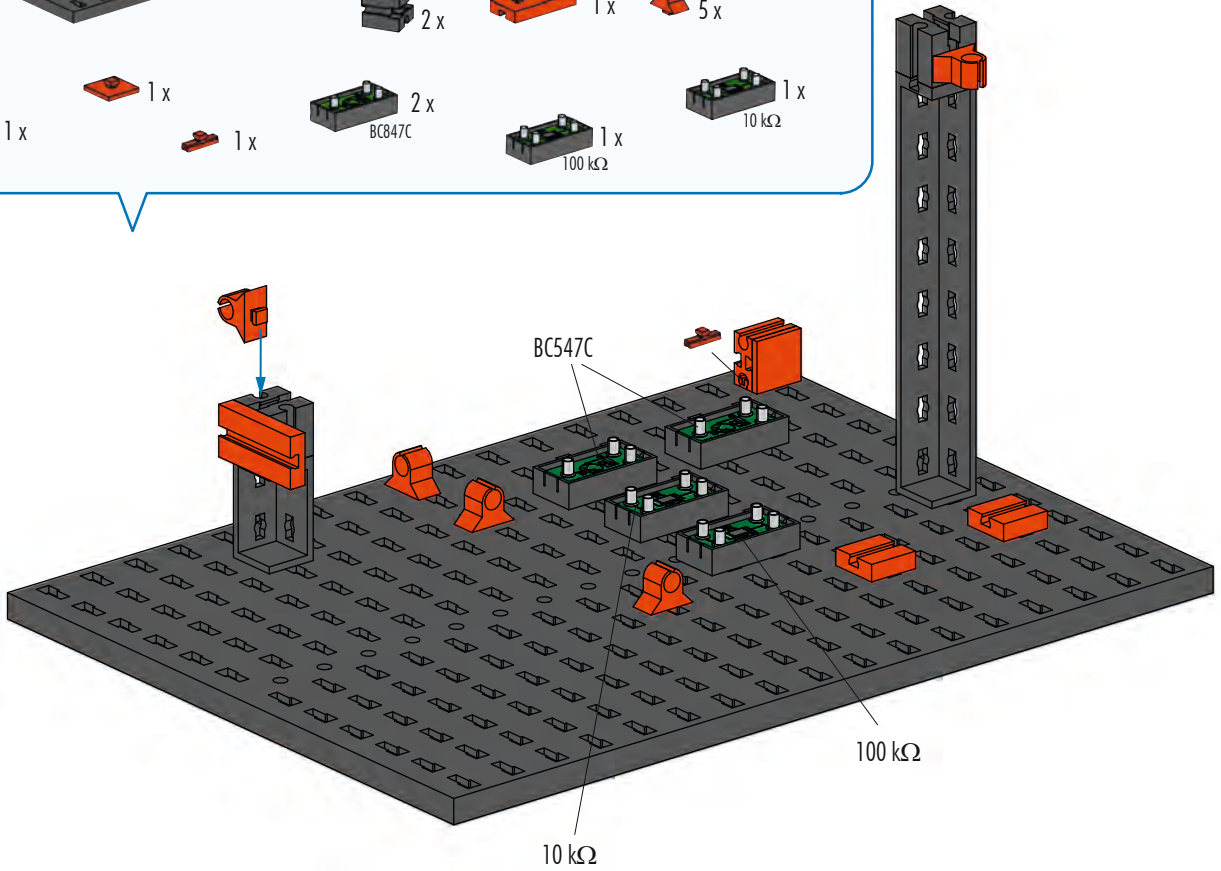
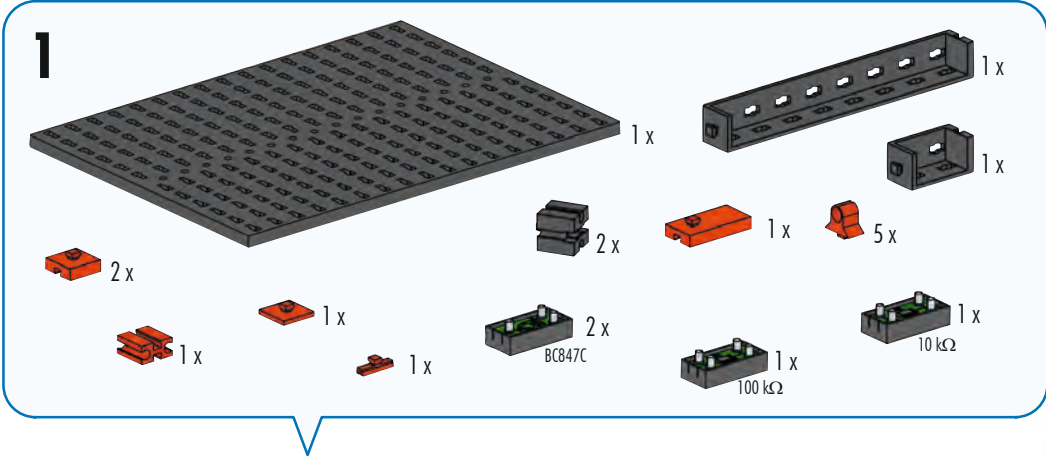




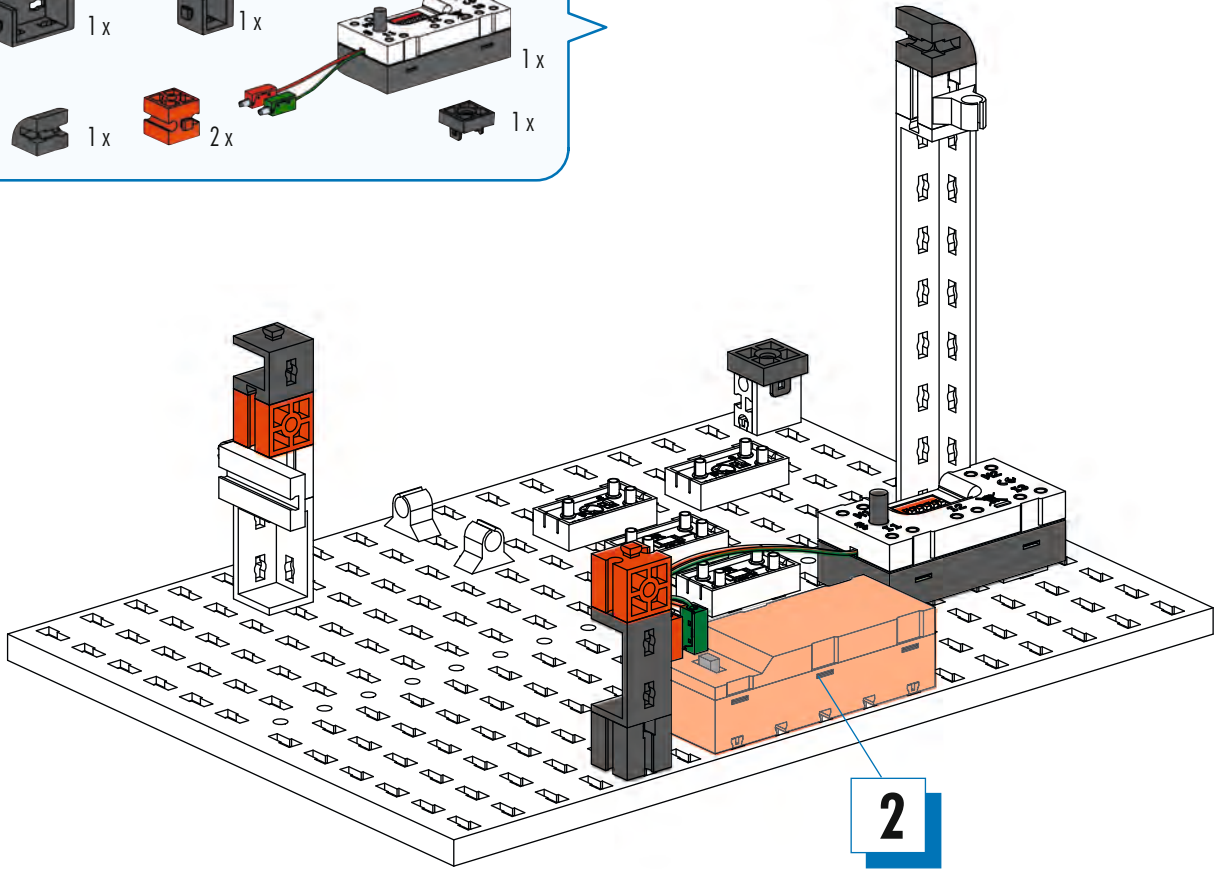
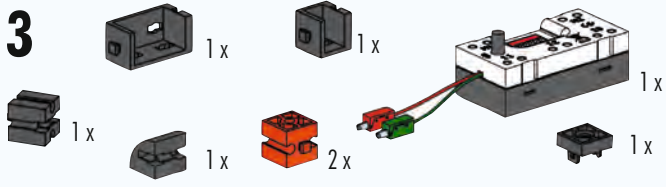
**Garagentor**  
**Garage door**  
**Porte de garage**

**Garagedeur**  
**Puerta de cochera**  
**Porta de garagem**

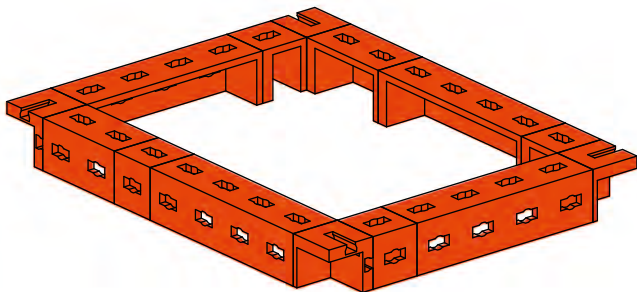
**Portone del garage**  
**Ворота для гаража**  
**车库门**



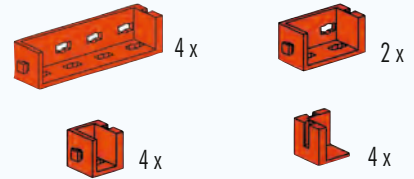
**3**



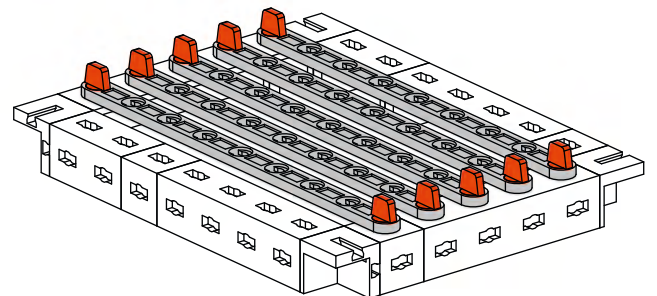
**2**



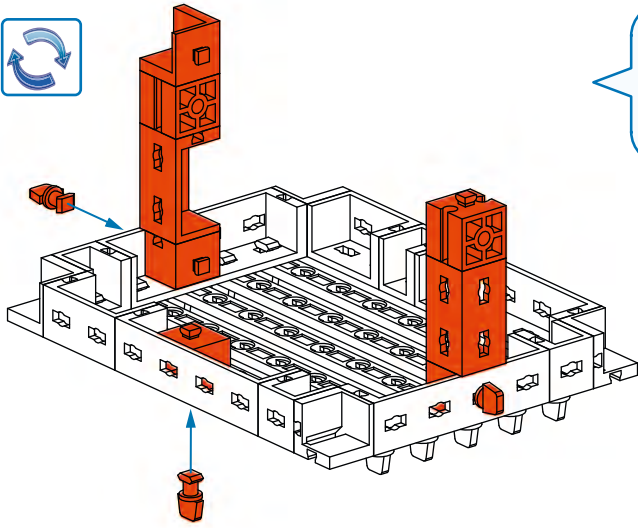
**4**



**5**

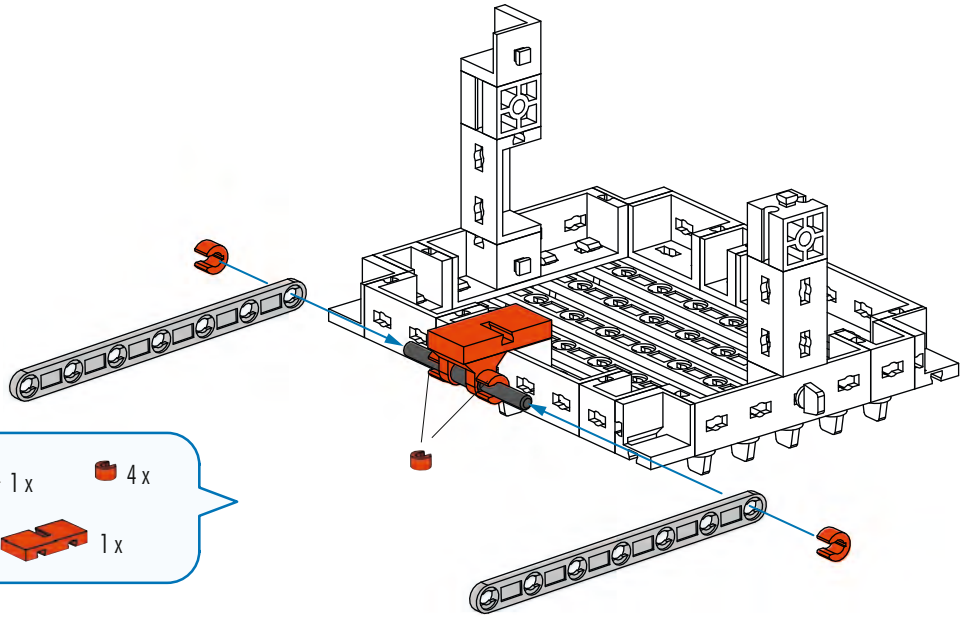






**6**

- 1x
- 2x
- 3x
- 2x
- 3x



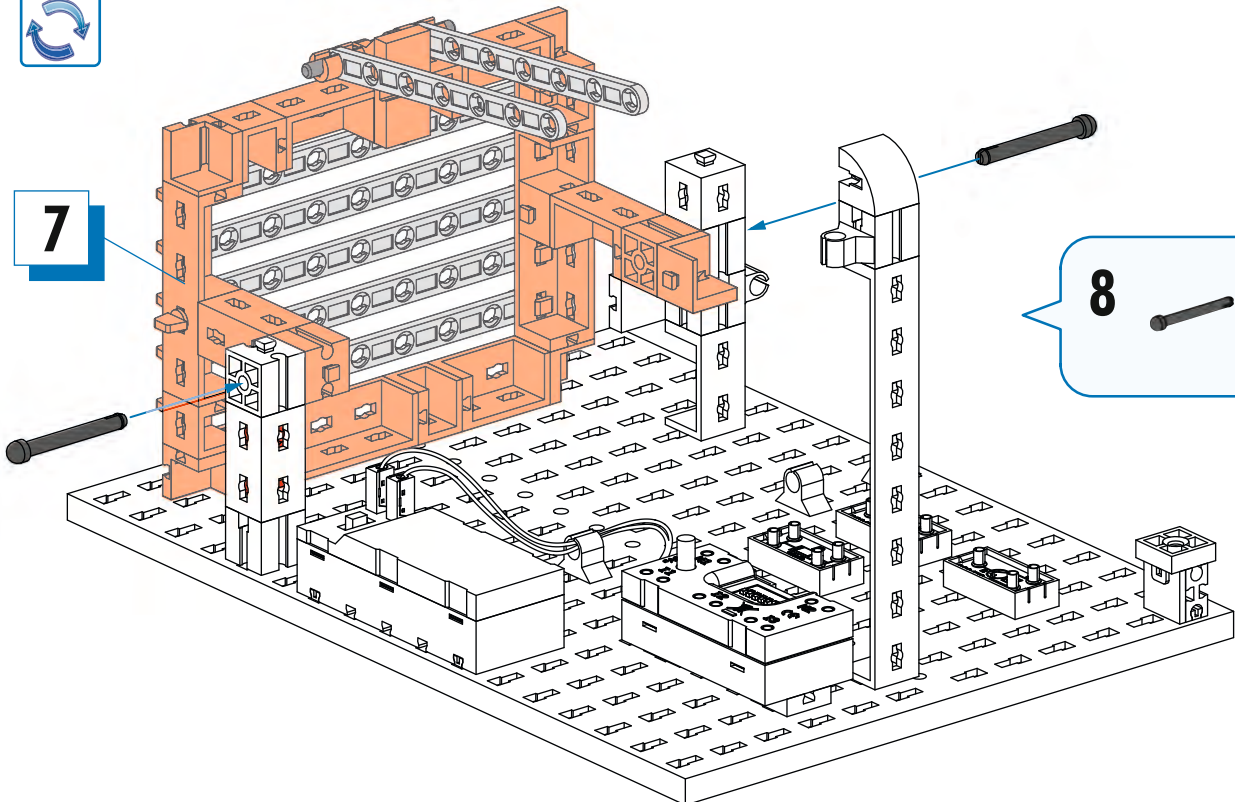
**7**

- 2x
- 1x
- 1x
- 4x
- 1x

50 mm



**7**

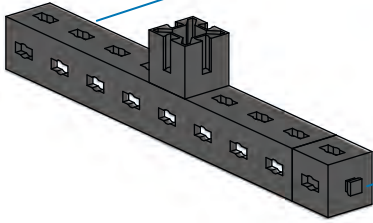
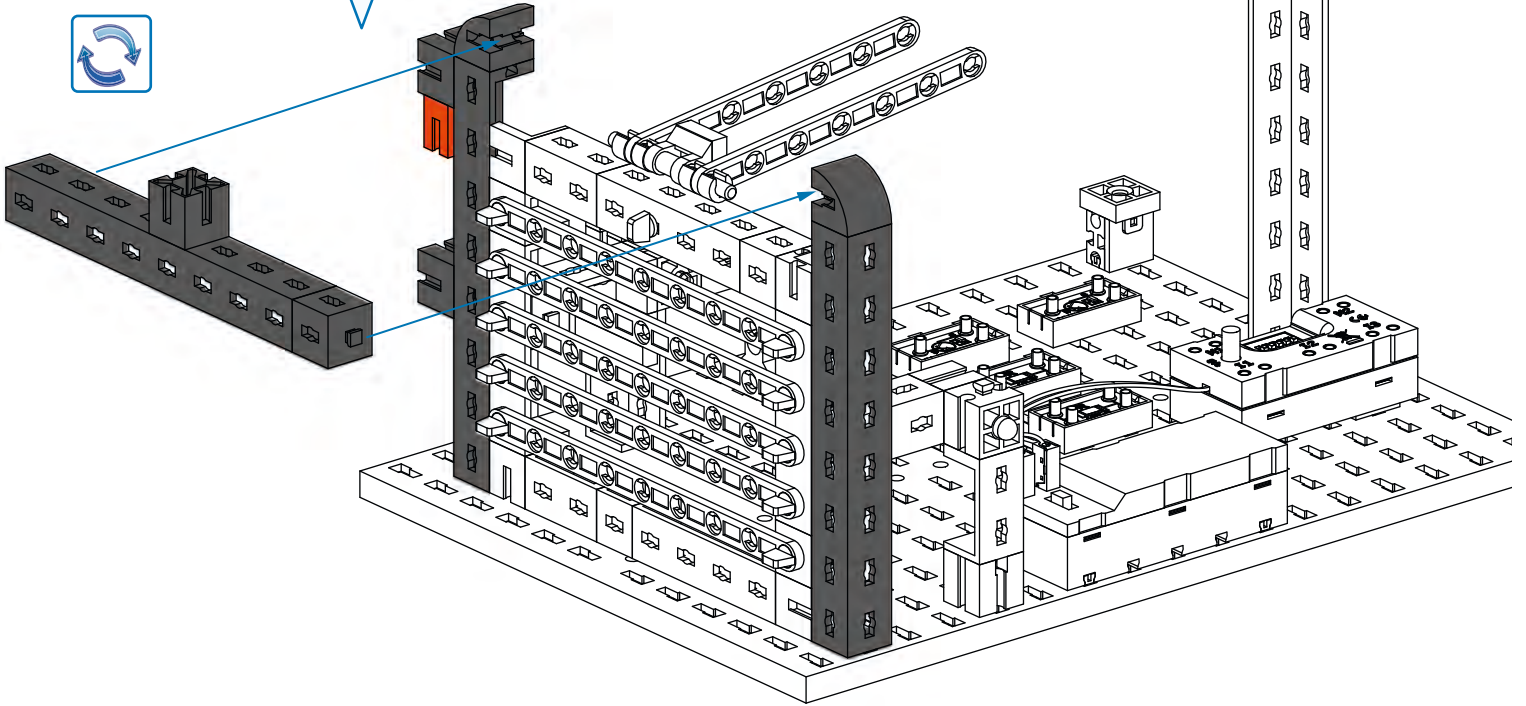


**8**

- 2x

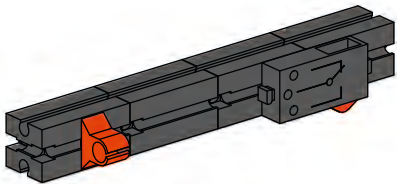
9

- 3x
- 1x
- 1x
- 3x
- 2x



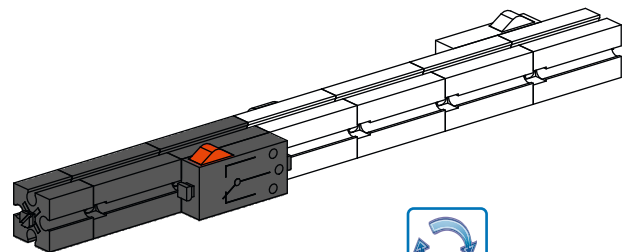
10

- 4x
- 1x
- 1x

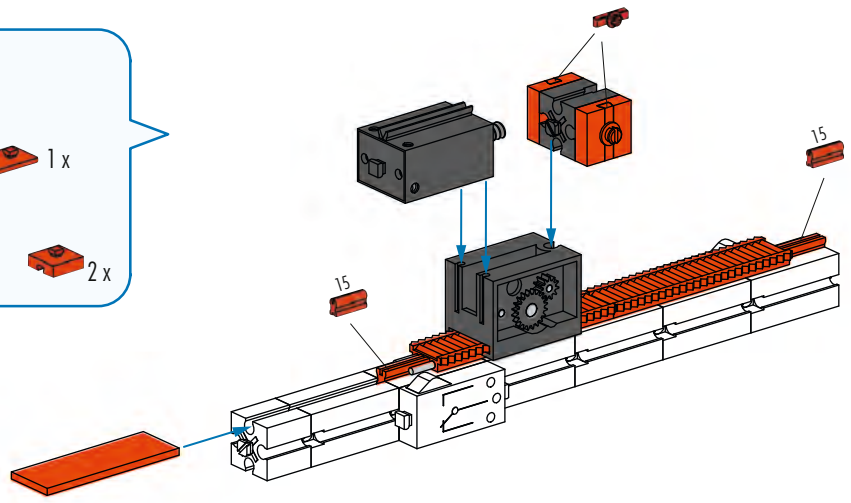
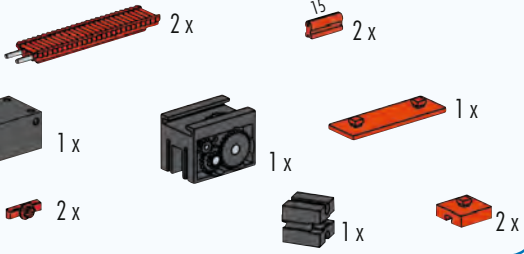


11

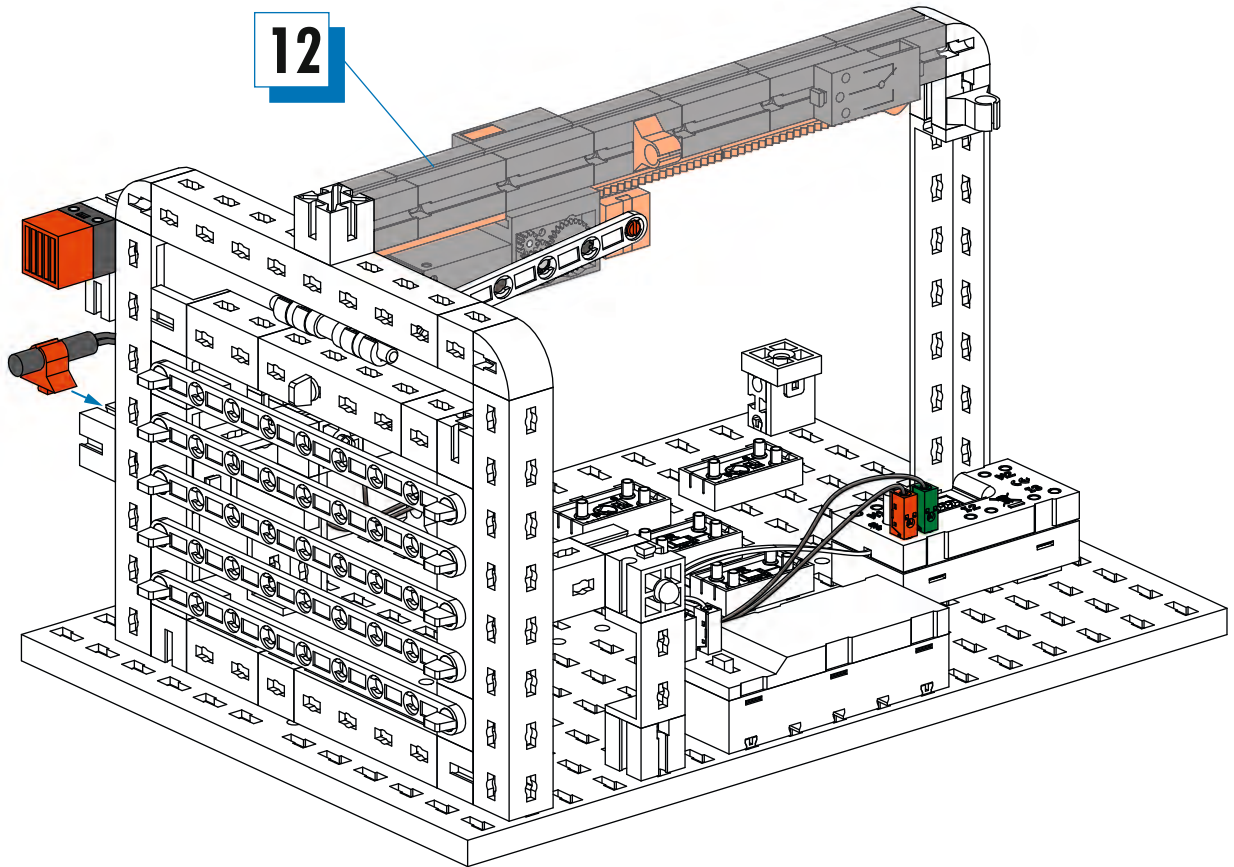
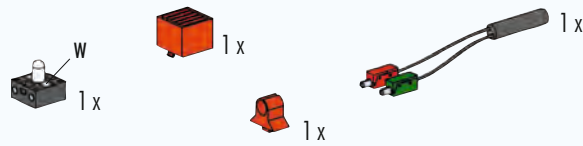
- 2x
- 1x
- 1x



12



13



14



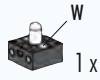
1 x



2 x



1 x



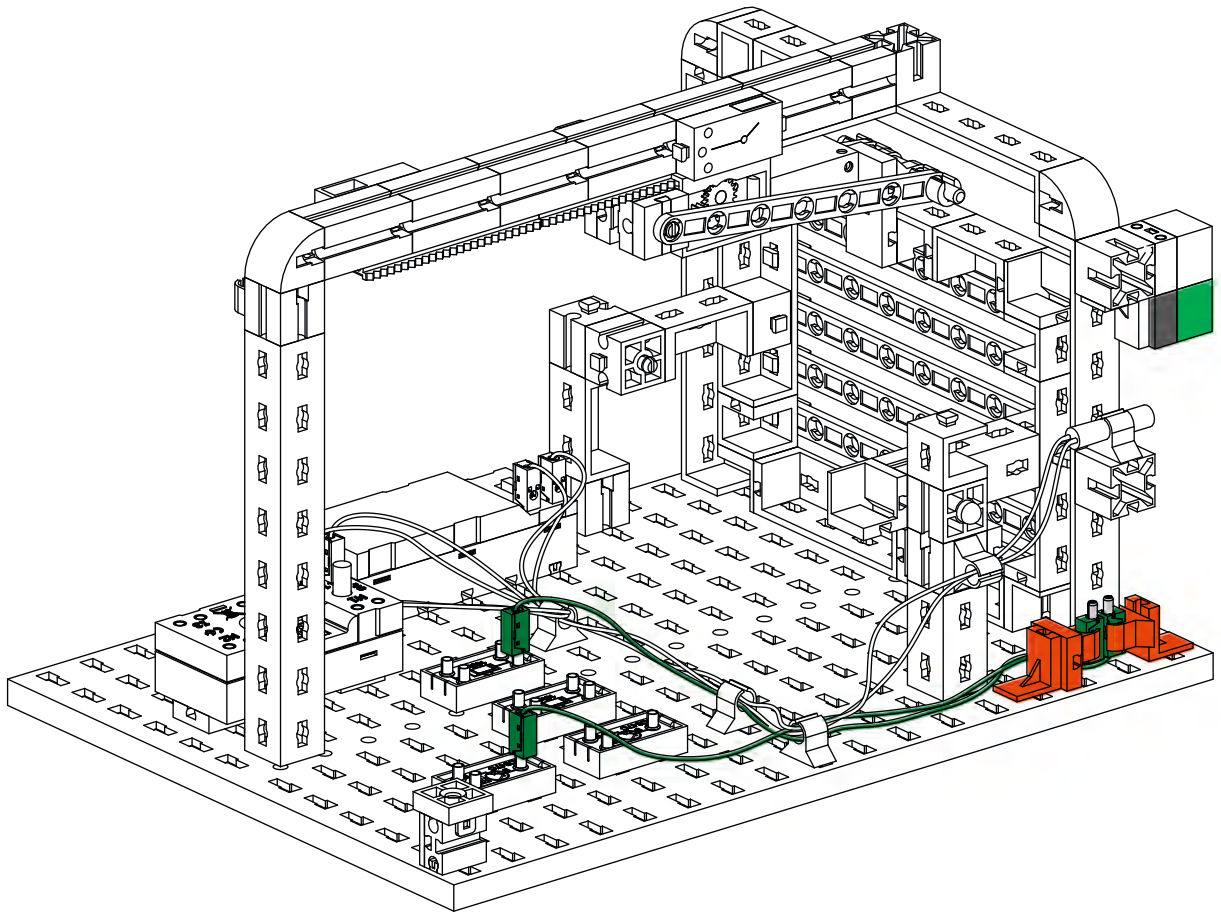
1 x



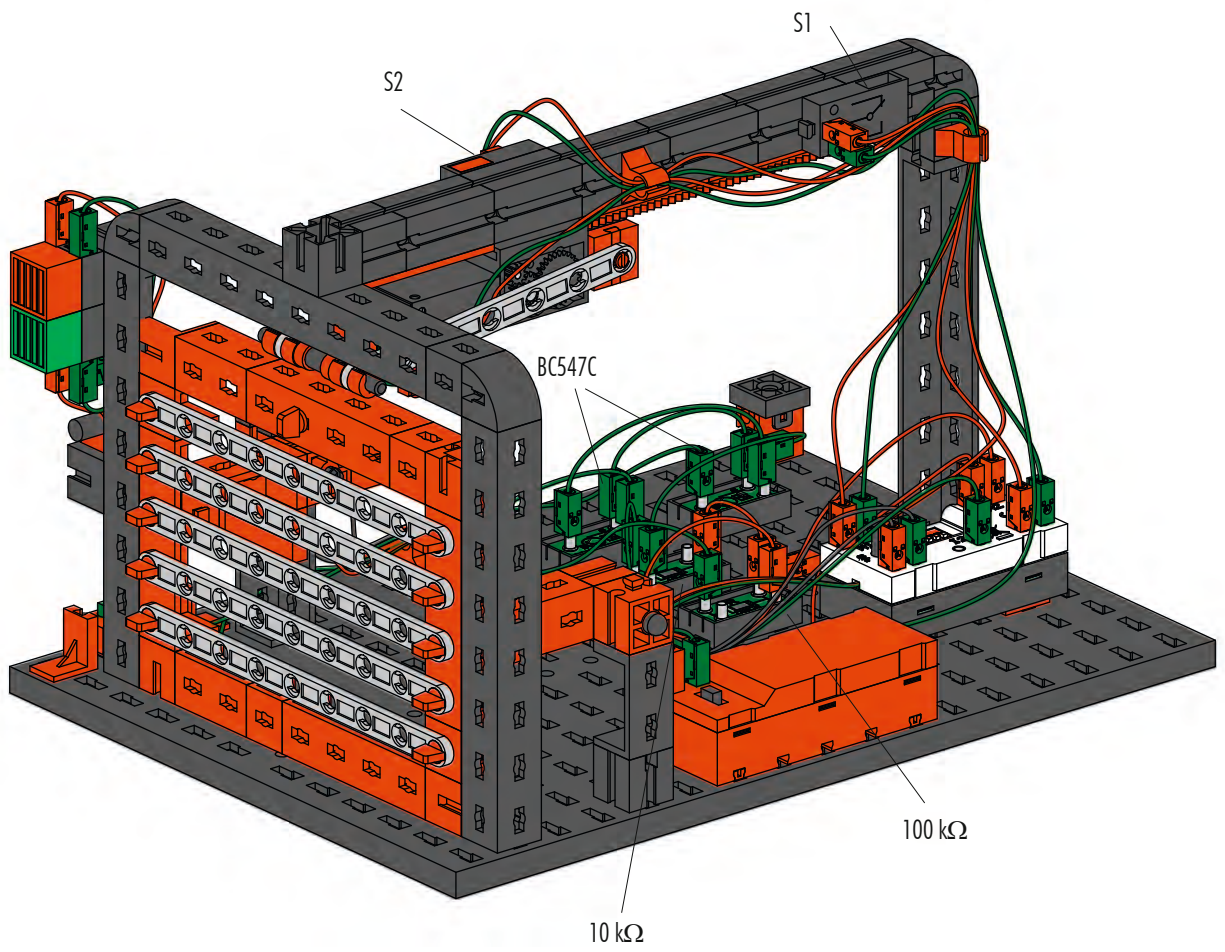
2 x



2 x 30 cm



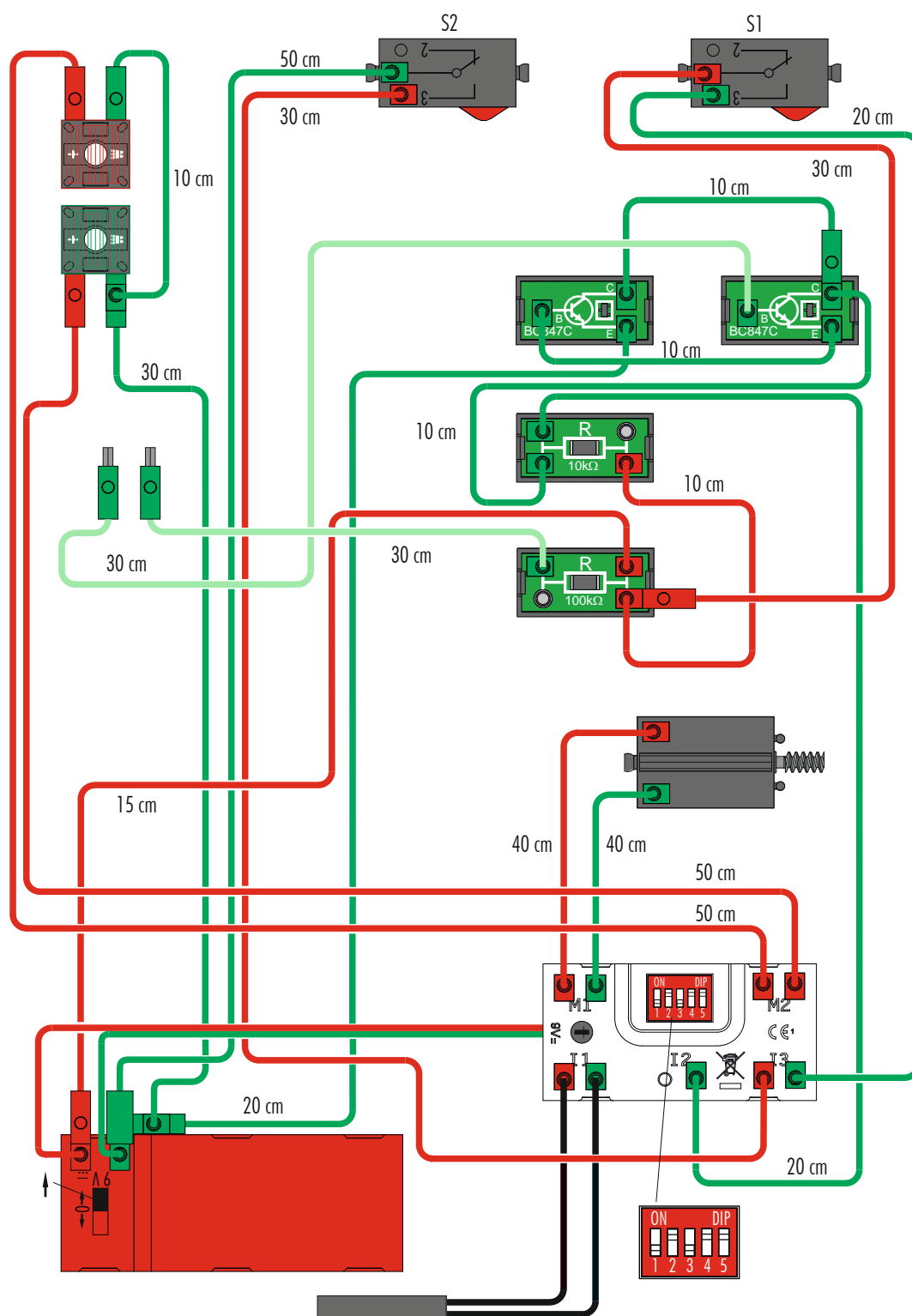
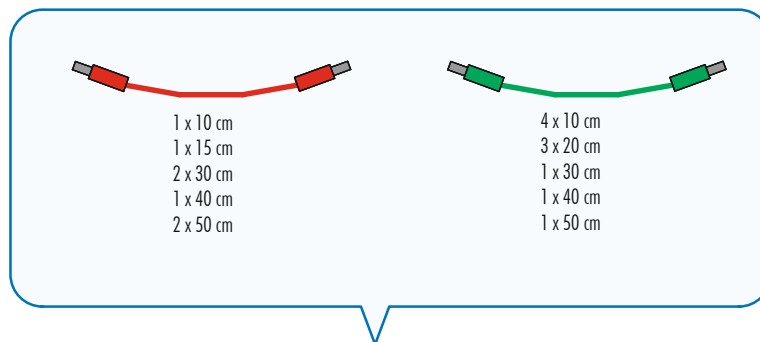




Schaltplan  
 Circuit diagram  
 Plan électrique

Schakelschema  
 Diagrama de circuitos  
 Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
 Схема подключения  
 电路图





## PROFI E-Tronic

### fischertechnik GmbH

Klaus-Fischer-Str. 1  
72178 Waldachtal  
Germany

Phone: +497443/12-4369

Fax: +497443/12-4591

info@fischertechnik.de  
www.fischertechnik.de

[www.fischertechnik.de](http://www.fischertechnik.de)